

LEBENSART SÜDSTADT



Körpersprache...

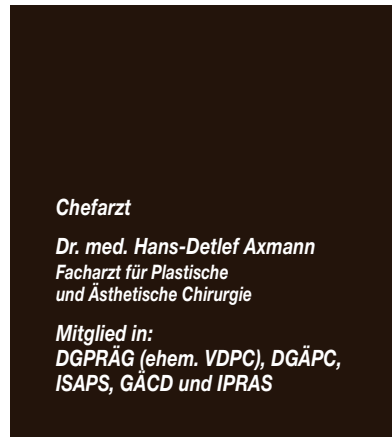


- Brustkorrektur
- Bauchdeckenstraffung
- Fettabsaugung
- Körper(kontur)-Korrektur
- Weibl. Intimbereichkorrektur
- Faltenunterspritzungen



- Nasenkorrektur
- Profilkorrektur des Gesichts
- Facelifting
- Ohrenanlegen
- Augenlidkorrektur

Schonende
Faltenbehandlung
ohne
Operation!



Chefarzt

Dr. med. Hans-Detlef Axmann
Facharzt für Plastische
und Ästhetische Chirurgie

Mitglied in:
DGPRÄG (ehem. VDPC), DGÄPC,
ISAPS, GÄCD und IPRAS

Interessen- schwerpunkte

Sie erhalten von uns
kostenlos und unver-
bindlich unser Infor-
mationsmaterial über
das Spektrum der Klinik.
Bitte kreuzen Sie die
Bereiche an, die Sie
besonders interessieren.

- Faltenbehandlung
- Brustkorrektur
- Gesichtskorrektur
- Gewebestraffung
- Liposuction

Sie möchten sich unverbindlich informieren?

Vereinbaren Sie einen Termin unter der Telefonnummer **0511/80 39 002** und bringen Sie diesen Gutschein ausgefüllt zu Ihrer Beratung mit. Termine nur nach Vereinbarung möglich. Einzulösen bis Ende August 2015.

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ/Ort

Telefon oder Fax

E-Mail-Adresse (für Informationen diskret per E-Mail)



KLINIK am Aegi

... mit Sicherheit schön

Hildesheimer Str. 34 – 40, 30169 Hannover

Tel. **0511/80 39 002**, Fax 0511/80 39 003

info@klinik-am-aegi.de, www.klinik-am-aegi.de

Familie Südstädter

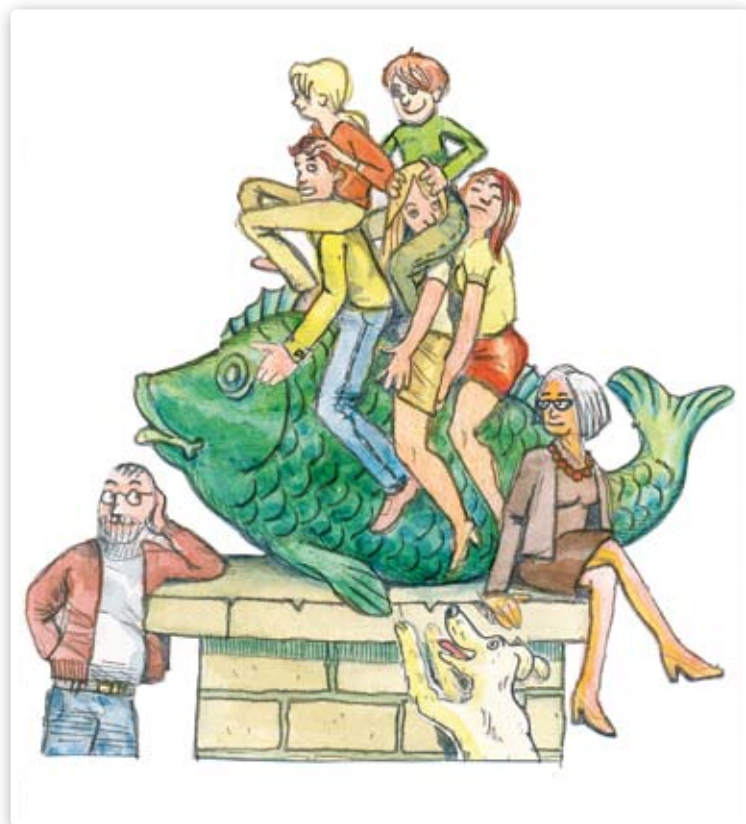
Willkommen im Süden!

Wir sind die Familie Südstädter und begleiten Sie mit dem Magazin „Lebensart Südstadt“ wieder durch unseren schönen Stadtteil. Da sind Großvater Werner und Großmutter Elisabeth Südstädter; Vater Johannes mit seiner Claudia samt ihren Kindern Anna und Frederick sowie Tante Jessica. Unser Familienclan – auf dem Bild nebenan wohl kaum zu übersehen – steht immer eng zusammen.

Von Gemeinschaftssinn wird auch in diesem Magazin viel die Rede sein. Und vom Maschsee, den wir so gern mögen, wie Sie unschwer erkennen können. Verzeihen Sie uns also, wenn der See wiederholt auftaucht. Aber auch darüber hinaus haben wir recherchiert und uns aufmerksam in der Südstadt umgeschaut. Sie wissen ja, als „Ureinwohner“ übersieht man manchmal aus Gewohnheit so manch interessante Sache. Wir laden Sie also ein, mit frischem Sinn einen neuen Blick auf Ihren Stadtteil zu werfen. Oder sind Sie Gast bei uns – womöglich zum ersten Mal? Dann haben Sie einiges nachzuholen und sind erst recht auf eine Tour durch unser Quartier eingeladen. Sie können „Lebensart Südstadt“ als Printmagazin, als App und als mobile Webseite genießen.

Vielleicht haben Sie ja wegen des Titelbildes geschmunzelt. Natürlich ist die Südstadt kein von grimmigen Römern umzingeltes Dorf. Aber seit es den Stadtteil gibt, stellt er sich auch den Herausforderungen jeder Zeit. Das hat die Südstadt doch bislang gut gemeistert, nicht wahr? Immer mehr hat sich der Stadtteil geöffnet und auch neuen Dingen zugewandt. Davon wird hier die Rede sein, aber auch von Kultur oder Kulinarischem. Vor allem aber zeigt das Magazin viele Akteure aus Handel, Gewerbe, Kreativwirtschaft, Dienstleistungsbranchen oder Vereinslandschaft. Das „Kaufhaus Südstadt“ ist so bunt und vielfältig wie wir selbst.

Ihre Familie Südstädter



Impressum

Herausgeber: Verlagsgesellschaft Madsack GmbH & Co. KG, 30559 Hannover (zugleich auch ladungsfähige Anschrift sämtlicher im Impressum genannter Personen), in Kooperation mit dem Wirtschaftsforum Südstadt e. V.; 4. Auflage, 2013; Texte und Fotos (sofern nicht anders angegeben): Marcel Schwarzenberger, Axel Emmert; Zeichnungen: Harald Schiel; Redaktion und Produktion: Annika Kamišek, Siegfried Borgaes, Ken Kulik, Madsack Medienagentur GmbH & Co. KG, August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover, Telefon: (05 11) 5 18 30 22, www.madsack-agentur.de; Verantwortlich für den Anzeigenteil: Günter Evert; Druck: Druckhaus Göttingen, Dransfelder Straße 1, 37079 Göttingen





Wirtschaftsforum Südstadt:

Engagement für ein pulsierendes Lebenszentrum

Ein Gedankenexperiment: Vielleicht sind Sie gerade in einer Südstädter Einkaufsstraße. Stellen Sie sich jetzt vor, es gäbe dort keine Restaurants und Bistros, keine Geschäfte, Gewerbebetriebe oder Büros. Alles wie von Zauberhand ausgelöscht. Nur Wohnraum, sonst nichts. Glücklicherweise ist die Südstadt das genaue Gegenteil einer „Schlafstadt“. Handel und Gewerbe gehört zu einem quirligen Viertel einfach dazu. Dass dies nicht nur so bleibt, sondern sich auch behutsam immer weiter entwickelt – das ist eine der vornehmsten Aufgaben vom Wirtschaftsforum Südstadt e. V.

Gemeinschaftssinn, aber auch die sachliche Beurteilung von Konflikt- sowie

Entwicklungspotenzial in der Südstadt führten 2003 zur Gründung des Vereins. Der schon von Beginn an mehr sein wollte, als „nur“ ein starker Interessenvertreter für Gewerbetreibende. Seit jeher will der Verein mit Kampagnen und Konzepten die gesamte Südstadt voranbringen. Ladenleerstand, Parkraumbewirtschaftung, die Entwicklung des Areals am Südbahnhof und viele andere Themen standen und stehen auf der Agenda. Hinzu kommen zahlreiche Aktionen, die von den Mitgliedern in den vergangenen zehn Jahren gemeinsam auf die Beine gestellt wurden. Und bei denen es nicht einfach nur um kurzfristige Umsatzsteigerungen ging, sondern auch um mehr Identifikation der Menschen mit ihrer Südstadt. Da ist zum Beispiel das Dauerprojekt „Südpol“, mit dem das Wirtschaftsforum sich zur Zivilcourage bekannte und zahlreiche Anlaufstellen für Menschen in Geschäften schuf. Oder die Kampagne „Die Südstadt sammelt 2007“, die dem Verein einen Preis für die beste Werbeidee beim Wettbewerb „Hier ist was los“ des Einzelhandelsverbands einbrachte. Sie war eine gute Idee, weil sie Bürger und Gewerbetreibende zusammenbrachte und



zugleich für Entdeckungen in der eigenen Nachbarschaft sorgte. All diese Dinge funktionieren, weil die Südstädter Gewerbetreibenden Verantwortungsbewusstsein und Engagement zeigen. Nach nur einem Jahr Existenz hatte das Wirtschaftsforum schon 70 Mitglieder. Bis zum Sommer 2013 stieg ihre Zahl auf 212 Mitglieder mit insgesamt 223 Betriebsstätten, die wiederum viele hundert Arbeitsplätze repräsentieren. Im Norden Deutschlands gehört das Wirtschaftsforum damit zu den 15 größten Werbegemeinschaften. Und es gibt ein Miteinander aus Gewerbetreibenden, Bürgern, Politik, Vereinen und Stadtteilinstitutionen.

Von sozialem Engagement spricht auch die Südstadt-Bult-Stiftung, die Bürger 2008 initiiert haben. Die gemeinnützige Einrichtung verwaltet und mehrt einen städtischen Zuschuss; vor allem aber kann jeder Bürger dort Spenden einfließen lassen. Davon sollen langfristig Projekte in Schulen, Kultur, Bildung, Sport oder sozialen Bereichen gefördert werden. Im Stiftungsvorstand arbeitet auch das Wirtschaftsforum Südstadt mit.

Die Südstadt ist ein Viertel, in dem ein Stadtteilspaziergang noch

Vergnügen macht. Weil es Leben in den Ladenzeilen gibt, weil die Südstadt so vielen unterschiedlichen Menschen – auch von weither – ein Zuhause ist. Natürlich auch, weil sie offen ist gegenüber anderen Stadtteilen und Neuerungen. Oder auf den Punkt gebracht: Das Lebenszentrum ist für Menschen dort, wo sie es fühlen und leben können. Die Südstadt macht's möglich.



Wirtschaftsforum Südstadt

www.wirtschaftsforum-suedstadt.de

www.suedstadt-bult-stiftung.de

www.facebook.com/wirtschaftsforum.suedstadt

Rechtsanwälte Jägersberg und Neumeister:

Immer die passende Strategie im Sinne des Mandanten

Wer Kompetenz und Erfahrung sucht, der findet in der Anwaltskanzlei Jägersberg und Neumeister Am Jungfernpfad 9 in Hannovers Südstadt engagierte Partner mit Know-how. Hinter dem Namen stehen die Anwälte Rolf Jägersberg und Dr. Harald

H. Neumeister – zwei Rechtsstrategen, die – ähnlich wie bei einem guten Schachspieler – genau wissen, wann welcher Zug zu machen ist, damit die Mandanten zu ihrem Recht kommen. Die große Kompetenz und Erfahrung der Kanzlei wird dadurch deutlich, dass neben der Niederlassung in Hannover insgesamt fast 40 Mitarbeiter in den Standorten Halle (Saale), dort befindet sich der zentrale Standort, Leipzig, Dresden, Naumburg (Saale), Erfurt und Magdeburg arbeiten.

Die Kanzlei ist spezialisiert auf die Durchführung von Zwangsverwaltungsverfahren und Nachlasspflegschaften. Breiten Raum nimmt zudem das Miet- und Wohnungseigentumsrecht ein. „Daneben beraten wir Unternehmen in der Krise, sind auf Insolvenzberatung spezialisiert und vertreten Mandanten auf dem Gebiet des Wirtschaftsrechts“, sagt Rolf Jägersberg. Dazu kommt der Bereich Wirtschaftsmediation. Seit 1990 besteht die Kanzlei und hat seither konsequent und erfolgreich den Weg der Spezialisierung beschritten. Rolf Jägersberg praktiziert seit 1983 als Rechtsanwalt. Er leitet das Büro in Hannover und praktiziert zudem in Halle. Seit 1992 besteht eine Zusammenarbeit mit Dr. Neumeister. Seine langjährige Berufserfahrung setzt Jägersberg insbesondere in den Rechtsgebieten Vertragsrecht, allgemeines Zivilrecht, Wirtschaftsstrafrecht, Vereinsrecht, Sportrecht und Zwangsvollstreckungsrecht ein. Rechtsanwalt Dr. Harald H. Neumeister leitet den Bereich Zwangsverwaltungen sowie den Bereich Nachlasspflegschaften.



Jägersberg und Neumeister
Rechtsanwälte

Am Jungfernpfad 9 • 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 39 72 50



Bittersüß Naturkost:

Mit der Best-Bio-Card bares Geld sparen

Wer nicht nur das komplette Bio-Programm, die große Auswahl und einen liebevollen Service möchte, sondern dabei auch noch bares Geld sparen will, der ist bei Sahak Hakobyan in dem Fachgeschäft „Bittersüß Naturkost“ an der Hildesheimer Straße 70 richtig. Denn dank der Best-Bio-Card sind gute Qualitätsprodukte auch noch günstig. Inhaber dieser Karte sparen in vielen Warengruppen mehr als 30 Prozent. Damit rechnet sich die Karte bereits ab einem Einkauf von 20 Euro wöchentlich. Dafür müssen die Kunden lediglich einen geringen monatlichen Mitgliedsbeitrag zahlen. Bio-Produkte sind in aller Munde – im doppelten Sinne des Wortes. Dabei ist allerdings oft auffällig, dass bei vielen Discountern und auch Lebensmittelketten die Biowaren lediglich eine Ergänzung in der Angebotskette der Händler sind. Das ist bei „Bittersüß – Naturkostfachmarkt“ an der Hildesheimer Straße 70 völlig anders. Denn: Der Vorsprung an Erfahrung macht den Unterschied – und den spürt und schmeckt der Kunde. Mehr als 30 Jahre Handel mit Bioprodukten, das ist ein Erfahrungsschatz, den Geschäftsführer Sahak Hakobyan mit seinen Mitarbeitern seinen Kunden anbietet. Und das wissen die Südstädter zu schätzen, denn sie legen Wert auf eine gesunde Ernährung und Natur belassene Produkte.

Alle Produkte – Gemüse, Fleisch, Milch und Käse – werden nach bestem Gewissen und mit viel Liebe eingekauft. Neben den Rabatten bietet die Best-Bio-Card auch die Möglichkeit, an Aktionsangeboten teilzunehmen – übrigens nicht nur an eigenen von Bittersüß, sondern auch von seinen Kooperationspartnern. Viele renommierte Verbände, Hersteller und Großhändler setzen seit Jahren auf eine Kooperation mit Bittersüß. „Bei unserem Sortiment



von rund 5000 Produkten legen wir großen Wert darauf, dass wir beste Qualität und bei frischen Produkten auch Waren aus der Region anbieten.“ Fundierte Beratung, Freundlichkeit, Verbindlichkeit und ein angenehmes Ambiente – das sind weitere Aspekte – mit denen Bittersüß bei seinen Kunden punktet. Nicht zuletzt der mobile Lieferservice – kostenlos selbstverständlich. Inzwischen nicht nur mit dem Auto, sondern auch mit dem Fahrrad inklusive Anhänger. Mehr Umweltfreundlichkeit geht kaum.

Bittersüß Naturkostfachmarkt

Hildesheimer Straße 70 • 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 2 35 29 70 • bittersuess1@bio-bittersuess.de



Ravens Hausverwaltungen Immobilien GmbH:

Umfassender Service durch ein starkes Team

Hausverwaltung und Immobilien sind keine Sache des Vertrauens. Und dieses Vertrauen, das hat sich das Unternehmen seit 1993 ohne Wenn und Aber in Hannover geschaffen. Gemeinsam mit seiner Tochter Merle Christin Ravens, geprüfte Immobilienfachwirtin (IHK), und seinen Mitarbeitern steht der Geschäftsführer Burckhard Ravens allen Kunden und Interessenten mit fachlichem Know-how beratend zur Seite. Dabei wird auf Qualität, Vertraulichkeit, Service und Zuverlässigkeit gesetzt. Es wird ein enger Kontakt zu den Kunden gepflegt. Das Unternehmen verwaltet Liegenschaften in Hannover und Umgebung, aber auch in weiteren Teilen Deutschlands. Als Mitglied im Verband der Immobilienverwalter Niedersachsen-Bremen des Verbandes Deutscher Immobilienverwalter (VDIV) steht das Unternehmen zu der Selbstverpflichtung, alle Dienstleistungen gewissenhaft und kompetent durchzuführen.

Die Mitarbeiter werden laufend durch Seminare geschult und weitergebildet. Die Firma Ravens Hausverwaltungen Immobilien GmbH ist ein zuverlässiger Partner, wenn es darum geht, den Wert und die Rentabilität einer Immobilie dauerhaft für den Kunden zu erhalten. Zu den Kunden zählen Eigentümer kleiner und großer Liegenschaften sowie Investoren aus dem In- und Ausland. Im Bereich der technischen Hausverwaltung arbeitet das Unternehmen mit bewährten Handwerksbetrieben aus Hannover und der Südstadt zusammen. Hausmeisterservice und Gebäudereinigung gehören ebenfalls zum Angebot.



Die Leistungen im Überblick:

- Miethausverwaltung
- WEG-Verwaltung
- Sondereigentumsverwaltung
- Betriebskostenabrechnung
- Vermietung
- Verkauf
- Objektmanagement

Ravens Hausverwaltungen
Immobilien GmbH

Hildesheimer Straße 133 ● 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 9 88 76 82 ● info@ravens-hausverwaltungen.de
www.ravens-hausverwaltungen.de



Rechtsanwalt Harald Prenzler:

Hilfe sofort – ohne Wenn und Aber

Schnell und zuverlässig Rat bekommen, wenn es um Rechtsfragen geht, das ist für Betroffene überaus wichtig. Keine langen Wartezeiten, keine umständlichen Terminvereinbarung – Hilfe sofort ohne Wenn und Aber. Diesen Anspruch erfüllt seit je her Rechtsanwalt Harald Prenzler. Ratsuchende treffen bei ihm auf einen Fachmann, der mit Fug und Recht als bürgernah zu bezeichnen ist. „Bei mir bekommt der Ratsuchende schnell einen Termin. Zumeist höre ich mir die Probleme sofort an, um einen ersten Eindruck zu bekommen und erste Schritte einleiten zu können, damit mein Mandant sein Recht bekommt. Denn ich finde es wichtig, dass der Klient spürt, dass wir für ihn da sind und ihm helfen wollen – möglichst schnell und effektiv“, sagt Harald Prenzler. Zentral gelegen an der Hauptverkehrsader der Südstadt, der Hildesheimer Straße, liegt das Büro des Anwalts. Dort werden die Mandanten von freundlichen Mitarbeiterinnen und kurz danach vom Anwalt selbst empfangen. Diskretion ist, trotz der scheinbar lockeren Atmosphäre, bei Harald Prenzler selbstverständlich. Die Kanzlei ist vorwiegend zivilrechtlich tätig mit einer starken Ausrichtung auf Familienrecht. Aber auch Fragen zum Sozial- und Arbeitsrecht sind bei Harald Prenzler in den besten Händen. Da die Internetkriminalität ständig zunimmt, hat sich der Fachmann in diesem Bereich spezialisiert. Neu hinzu gekommen ist die Nachlassverwaltung. Unter anderem steht Harald Prenzler zur Seite, wenn es um die Auflösung von Kunstsammlungen geht. Bei Problemen mit dubiosen und betrügerischen Telefonangeboten, auf die seine Klienten unwissentlich hereingefallen sind, hilft der Anwalt an der Hildesheimer Straße ebenfalls schnell und unbürokratisch.



Dabei ist es wichtig, wie bei anderen Rechtsstreitigkeiten auch, rechtzeitig zu handeln, damit Widerspruchs- und Einspruchsfristen gewahrt bleiben. „Viele Probleme lassen sich durch eine solide und individuelle Beratung meistens außergerichtlich regeln“, sagt der Anwalt.

Rechtsanwalt
Harald Prenzler

Hildesheimer Straße 59 • 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 2 70 14 50 • www.prenzler.com
Mo - Do 8 - 12 Uhr und 15 - 18 Uhr; Fr 8 - 12 Uhr und
14 - 16.30 Uhr, sowie nach Vereinbarung



Mothers Finest:

Alles für die werdende Mama und ihr Baby

Am Anfang, 2007, war es ein Versuch, ein Fachgeschäft in Hannover zu etablieren, das sich auf einen ganz bestimmten Lebensabschnitt für Mutter und Kind konzentriert. Doch inzwischen hat sich das Fachgeschäft „Mothers Finest“ zu einer ersten Adresse für alles rund um Schwangerschaft und Säuglinge entwickelt. „Unsere Kunden kommen sogar aus Bremen zu uns“, erzählt Inhaberin Andrea Geßler. Alles, was die werdende Mutter und ihr Baby in der ersten Zeit seines Lebens brauchen, um sich so richtig wohl zu fühlen, ist auf zwei Etagen und mehr als 100 Quadratmeter Verkaufsfläche zu finden. Schwerpunkte sind

ein großes Angebot an Schwangerschafts- und Stillmode sowie Babybekleidung und Babywäsche bis Größe 80. Stillkissen, Tragetücher, Schlafsäcke und Still-Zubehör gibt es ebenso wie auch Spielsachen für das Baby und viele nützliche und schöne Dinge mehr.

Eine Hannover-96-Baby-Fanartikelecke sorgt dafür, dass immer wieder auch Väter ihre Frau begleiten, um für den Spross die eine oder andere nette Kleinigkeit aus dem Angebot des Fußball-Bundesligisten zu erwerben.

Nachfolgend ein Auszug der Namen von Markenwaren, die das Geschäft u. a. führt: Anita, Bebefield, Bellybutton, Boob, love2wait,



Milker, Noppies, Popolini, Sigikid, tutta uvm. Eine Wickel-, Still- und Spielecke rundet das Angebot des Fachgeschäfts ab.

Mothers Finest
Andrea Geßler

Marienstraße 32 • 30171 Hannover

Telefon 05 11 - 27 90 01 00 • kontakt@mothersfinest-hannover.de

www.mothersfinest-hannover.de



Friseurmeisterin Silvia Siepert:

Volleres Haar dank Calligraphy Cut

Friseurmeisterin Silvia Siepert ist mit Leib und Seele in ihrem Beruf tätig – und das bekommen ihre Kunden zu spüren, Tag für Tag. Ihr Friseurgeschäft ist nicht nur einfach ein „Friseurladen“. Silvia Siepert und ihre Mitarbeiterinnen sind Partner der Kundinnen und Kunden – und das schon seit vielen Jahren. „Ganz neu im Angebot bei mir ist eine neue Schneidetechnik, der so genannte Calligraphy Cut, der aus dünnen und strähinigem Haar mehr Volumen herausholt, sodass das Haar voller und intensiver wirkt“, sagt

Silvia Siepert. Nur sehr wenige Friseure in Hannover beherrschen diese neue Technik, für die eine besondere Ausbildung nötig ist. Seit 2006 ist die Fachfrau Inhaberin des Geschäftes an der Hildesheimer Straße 71. „Es ist doch ganz klar, dass wir über eine so lange Zeit sehr viele Stammkunden haben, darunter natürlich auch viele Südstädter“, sagt die Friseurmeisterin. Und die Damen und Herren, die schon so lange dem schmucken Geschäft an der Hildesheimer Straße 71 die Treue halten, die liegen der Friseurmeisterin ganz besonders am Herzen. „Wir machen auch Hausbesuche, wenn eine unserer Kundinnen oder Kunden erkrankt sind oder aus anderen Gründen nicht mehr selbst in unser Geschäft kommen können.“ Die Qualität die das Friseurgeschäft auszeichnet, das ist die Vielfalt im Angebot. Ob ein pfiffiger Haarschnitt für die Kids, ob eine trendige Frisur für die Teenager oder ein Klassiker für den Herren, ebenso wie eine traditionelle Dauerwelle für die ältere Dame: Silvia Siepert und ihr Team lieben die Vielfalt und den wechselnden Rhythmus der Kunden, die das Geschäft besuchen. Persönliche Beratung, Betreuung und Service stehen so ganz oben an. Silvia Siepert verbessert stets den Service, ist am Puls der Zeit, um ihren Kunden ständig Bewährtes, aber auch viel Neues in Sachen Styling für Kopf und Haar anzubieten.

Der Friseurmeisterin gelingt es dabei immer wieder, Trends in ihre Arbeit einzubauen, so dass ihre Kunden mit einem guten Gefühl das Geschäft wieder verlassen.

Auch für Veranstaltungen aller Art, von der Hochsteckfrisur bis hin zum Make-up, aber auch Nagelmodellage, runden das Angebot ab. Auch ohne Termin kann man gerne zu jeder Zeit in den Salon kommen.



Friseurin Silvia Siepert

Hildesheimer Straße 71 • 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 88 58 77 • Mo - Mi, Fr, 8 - 18 Uhr; Do 8 - 19
Uhr; Sa 7.30 - 13 Uhr



EasyFitness an der Großen Düwelstraße:

Trainieren dort wo es Spaß macht

Die oft verbreitete Meinung, dass Fitness-Studio-Ketten grundsätzlich unpersönlich arbeiten, keine Betreuung leisten und die Mitglieder sich selbst überlassen sind, führt die renommierte „EasyFitness-Gruppe“ ad absurdum. Eines von vielen Beispielen der Kette, in der genau das Gegenteil der Fall ist, ist das Easy-Fitness-Studio an der „Große Düwelstraße“ im Süden Hannovers. Dort führt Markus Tapper mit großem Erfolg die Einrichtung, die 2012 eröffnet wurde. Persönliche Betreuung, ein Gefühl des Miteinanders und dabei viel Spaß, das Trainingsziel zu erreichen, das sind die Säulen, auf denen die Einrichtung aufgebaut ist. Die Schlagzeilen für das Studio lauten: hochwertiges Fitnessstraining inkl. Duschen, Getränke und Kurse ab 19,90 Euro; Flatrates für Solarium, Vibrationstraining und Ernährungsberatung optional buchbar; ausgezeichnete Konditionen für Unternehmen und Vereine; hochqualifiziertes und freundliches Personal für die ganz persönliche Trainingsbetreuung; kostenlose Trainingsplanerstellung; modernste Geräte für ein effektives Training aller Altersgruppen; kundenfreundliche Öffnungszeiten; attraktiver Standort mit ausreichend Parkplätzen. Kurzum: Die garantierte Wohlfühl-atmosphäre.

In der Einrichtung wartet ein umfangreich ausgestatteter Cardio-Park auf die Mitglieder: Laufbänder, Crosstrainer, Liege- und Sitz-fahrräder. Für ein optimales Ausdauertraining unterstützen diese hochwertigen Geräte die Kunden mit den Angaben von Puls-werten, verbrannten Kalorien und Zeitangaben. Zugeschnitten auf jedes Mitglied wird vorab ein Gesundheitscheck durchgeführt, auf dessen Basis ein erster Trainingsplan erstellt wird. Nach einer



ausführlichen Einweisung an den Geräten und der Aufnahme des Trainings erfolgt nach zirka vier bis sechs Wochen eine Nachkontrolle, anhand der der Trainingsplan optimiert und angepasst wird. Eine ständige Betreuung während des Trainings ist durch fachkompetente Mitarbeiter gewährleistet. Ein umfangreiches Kursprogramm mit Klassikern und Trends ergänzt das Angebot. Sehr gut angenommen wird auch das Firmentraining. Deutschlandweit trainieren bereits rund 35 000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu ermäßigten Firmenkonditionen in über 50 Clubs. Darüber hinaus bietet Easyfitness als europaweiter Betreiber von Fitnessanlagen die Möglichkeit auch auf Geschäftsreisen die Anlagen in Europa zu nutzen. Im Studio in der Südstadt ergänzen Events und besondere Themenabend, teilweise mit Livemusik oder DJ, das üppige Angebot.

EasyFitness

Große Düwelstraße 48 • 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 54 55 60 88 • Hannover-sued@easyfitness-group.de
www.easyfitness-group.de



Zahnärztin Dr. Ahlers:

Schnarchen Sie noch oder schlafen Sie schon?

Schlafapnoe oder Schnarchen – beides ist ein Fall für die Zahnärztin Dr. Gabriele Ahlers. Dass bei solchen Schlafstörungen etwas getan werden muss, ist klar. Schnarchen und Atmungsaussetzer beeinträchtigen die Gesundheit des Betroffenen, und Partner leiden besonders unter Schlafgeräuschen. Dagegen hilft ein Besuch bei der Südstädter Zahnärztin: Denn mit kleinen Schienen, die kieferorthopädischen Klammern gleichen, können die Probleme behandelt werden. Diese Zahnschienen halten den Unterkiefer in der richtigen Position und verhindern damit ein Verschließen der Atemwege. Der Schläfer bekommt mehr Luft und kann entspannter ruhen. In enger Abstimmung mit Pneumologen (Lungenärzten) berät Dr. Ahlers über die Möglichkeiten gegen häufiges Schnarchen. Bei Bedarf bekommt der Patient auch ein ambulantes Schlaflabor mit nach Hause. Das Ergebnis sind ruhige Nächte – ein Segen im eigenen Heim und auch im Urlaub.

Auch klassische Behandlungen wie Prophylaxe, Zahnersatzversorgung, Zahnerhalt durch Füllungstherapie oder Implantatversorgung nehmen die Ärztin und ihr Team vor. Schonende Lasertherapie und Vollnarkosebehandlungen bei Angstpatienten gehören ebenfalls zum Angebot. Immer gilt: Für jeden Patienten werden ganz individuelle Möglichkeiten beraten und umgesetzt, um die jeweils beste Lösung zu finden. Die Gründlichkeit hat in der Zahnarztpraxis Methode und setzt sich auch bei Zahnbleaching, Inlayanfertigung und bei der Herstellung von Mundschutz für Sportler fort.

Und schließlich spielt die kindgerechte Zahnbehandlung bei Dr. Ahlers eine wichtige Rolle. Denn die Fürsorge, die für alle Entwicklungsschritte eines Kindes nötig ist, sollte auch dem Wachstum des Kiefers, der Zähne und der Mundhöhle gelten. Für Zahngesundheit in allen Lebensphasen.



Zahnarztpraxis Dr. Gabriele Ahlers

Sohnreystraße 6a • 30173 Hannover

Telefon 05 11 - 80 23 50

www.dent-ahlers.de

gabriele.ahlers@t-online.de



Hausverwaltung Oliver Hardt:

Der Dienstleister mit der persönlichen Note



Hausverwaltung ist Vertrauenssache. Wer eine Immobilie besitzt, der möchte nicht nur, dass diese sich in einem gepflegten Zustand befindet, sondern er möchte auch, dass die Verwaltung in guten Händen ist, sie gut bewirtschaftet wird, um ihren Wert zu erhalten und langfristig eine gute Rendite erzielt. Aber auch die Mieter sollen sich wohl fühlen und im harmonischen **Miteinander** leben. Der Mann des Vertrauens in Sachen Hausverwaltung ist Oliver Hardt. Eigentümer sparen viel Zeit und Aufwand, wenn sie die genannten Aufgaben in die professionellen Hände von Oliver Hardt legen. Er kümmert sich seit mehr als 20 Jahren mit seinen

Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern auf ganz persönliche Weise um die Verwaltung von Miethäusern und Wohnungs-Eigentümergeinschaften. Dabei kommen betriebswirtschaftliche Fachkompetenz und haustechnisches Know-how zusammen. Das Ziel heißt: bleibende Wohnqualität, eine konsequente Instandhaltung des Objekts und damit einhergehend die Wertsteigerung der Immobilie. Ein besonderer Schwerpunkt wird dabei auf die persönliche Betreuung der Objekte, in enger Zusammenarbeit mit den Eigentümern und Beiräten, gelegt.

Oliver Hardt und sein bewährtes Team kümmern sich nicht nur um die Abrechnungen für Eigentümer und Mieter, sondern auch um den effizienten Einsatz von Handwerkern, Hausmeistern, Gärtnern etc., sowie um deren Überprüfung. Die treuhänderische Verwaltungsarbeit beruht schließlich auf einem gegenseitigen Vertrauens- und Verantwortungsverhältnis.

Da das Unternehmen von seiner Arbeit überzeugt ist, wird sogar eine „Probeverwaltung“ auf Zeit angeboten. Ebenso vertrauensvoll arbeitet die Firma mit dem Familienbetrieb Gaedecke-Immobilien unter einem Dach zusammen – um ihre Objekte bestmöglich vermieten und verkaufen zu können. Die profunde Verwalterkompetenz von Oliver Hardt und die Vermittlungsprofis von Gaedecke-Immobilien ergänzen einander – Synergien im Dienste des Kunden.

Hausverwaltung Oliver Hardt

Alte Döhrener Straße 20 ● 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 80 20 17 ● ohardt@t-online.de
www.immobilienverwaltung-hardt.de



hagebaumarkt Himmler „An der Weide“:

Das Plus an Tradition zum Wohl der Kunden

Noch immer unvergessen ist die Neueröffnung des Hagebaumarkts Himmler Ende 2012 im Süden Hannovers „An der Weide“. Damit ist das Traditionsunternehmen auch mit Blick auf eine fast 100-jährige Geschichte in eine weitere, neue, Zeitrechnung eingetreten. „Stillstand ist Rückstand“ lautet die Maxime des Unternehmens, und so wurde das neue Zentrum geplant und gebaut – zum Wohle der Kunden.

Die Kunden kommen, weil sie wissen, dass hier ein Familienbetrieb steht, dessen Werte nach wie vor Qualität, Kundenfreundlichkeit, Service und ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis sind.

Das Unternehmen „An der Weide“ wird inzwischen von Nadine Hummer, der Enkeltochter von Seniorchef Alfred Bodenstedt geführt, der das Geschäft vor gut 20 Jahren an seine Tochter Roswita Nagel und deren Mann Wolfgang Nagel übergeben hatte. Und immer wieder wurde das Unternehmen, wie kürzlich mit der großen Neueröffnung, den Marktgegebenheiten angepasst.

Heute zeigt sich der hagebaumarkt Himmler als ein moderner Dienstleistungsbetrieb mit einem Vollsortiment im Heim- und Handwerkerbereich. Auch Bestellungen aus dem hagebau-direkt-Katalog können vor Ort aufgenommen werden und sparen dem Kunden Lieferkosten. So ist der Betrieb auch in Zeiten harten Wettbewerbs gut gegenüber der Konkurrenz aufgestellt. Zu den Kunden des hagebaumarktes zählen nicht nur Privatpersonen, sondern auch viele Handwerksbetriebe. Alle Kunden profitieren vom neuen drive-in Konzept der Baustoffhalle. Dort können Baustoffe aber auch andere sperrige Artikel direkt ins Auto geladen



und an einer separaten Kasse bezahlt werden. Eine große Auswahl an Leuchten und Lampen, Haushaltswaren, Fahrrad- und Autozubehör aber auch Kleineisenwaren, Werkzeuge, Farben, Sanitär- und Elektrobedarf ergänzen das Angebot. Nicht zu vergessen das neue Gartencenter mit Pflanzen für aussen und innen, Handwerkzeugen, Pflanztöpfen, Erden und einer großen Gartenmöbelausstellung. Der Mietservice von Profigeräten für Haus und Garten hilft Geld sparen und ist ein Topangebot des hagebaumarkt Himmler. Auf Wunsch werden alle Waren angeliefert.

hagebaumarkt Himmler

An der Weide 12 • 30173 Hannover

Telefon 05 11 - 28 07 70 • www.hagebaumarkt-himmler.de

Mo - Fr 7 - 20 Uhr; Sa 8 - 20 Uhr



Althannoversche Spezialitätenbäckerei Borchers:

Handwerksqualität auf höchstem Niveau

Die erste Adresse für handwerklich hergestellte Back- und Konditoreiwaren befindet sich in der Südstadt: die Althannoversche Spezialitätenbäckerei Borchers. Seit 1847 ist dieser Name gleichbedeutend mit höchster Qualität und Zuverlässigkeit. An der Spitze des Betriebes steht das Ehepaar Klaus und Marion Borchers, das sich die Unternehmensführung teilt. Die Konditorei wird von Martin Borchers geführt. Das Stammhaus an der Hildesheimer Straße 44 hat weitere Dependancen in der Lister Meile 33, in der Schlägerstraße 42, in der Alten Döhrener Straße 28 und im OBI Baumarkt Linden. Eine weitere Filiale mit Gastronomie wird im Sommer 2013 im nördlichen Teil der U-Boot-

Halle auf dem Hannomag-Gelände eröffnet. Anders als viele Großbäckereien, die eher in industriellen Maßstäben produzieren, hat sich die Familie Borchers ganz bewusst auf eine überschaubare Betriebsgröße konzentriert. Denn es ist schon allein dem Namenszusatz „Spezialitätenbäckerei“ geschuldet, sich deutlich von Massenprodukten abzuheben. Natürlichkeit, Handarbeit und die Menschen im Betrieb sind die Garanten für den Erfolg. Kreative Spezialitäten können nur von Menschen geschaffen werden, die ihr Handwerk verstehen und lieben. Das Gefühl für das Wesentliche und die Verantwortung den Kunden gegenüber, spürt man in jedem Brot, in jedem Brötchen und in jeder Feinbackware. Statt Fertigmischungen werden nur natürliche, selbst hergestellte



Vorteige verwendet. Höchste Qualität und erstklassigen Service dürfen auch alle erwarten, die auf ein Frühstück, einen Snack zwischendurch oder auf eine edle Tasse Kaffee und ein feines Stück Kuchen oder Torte vorbeikommen. Hier ist man immer willkommen und gut beraten.

Bäckerei und Konditorei Borchers

Hildesheimer Straße 44 ● 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 88 56 64 ● Mo - Fr 6.30 - 18 Uhr;
Sa 6.30 - 13 Uhr; So 8 - 15.30 Uhr



Springmann-Haustechnik:

Wohlige Wärme für ein gemütliches Zuhause

Die Firma Springmann-Haustechnik ist seit vielen Jahren ein wichtiger Partner, wenn es um die Modernisierung, Sanierung oder Erneuerung von Heizungs- oder Sanitäreinrichtungen geht. Angefangen von einer kompetenten Beratung rund ums Thema Heizen können die Fachleute von Springmann alle Arbeiten erledigen bis hin zum Mauern, Fliesenlegen und dem Trockenausbau. Seit 1969 befasst sich Springmann-Haustechnik mit moderner Heizungs- und Installationstechnik. Dabei waren die Möglichkeiten noch nie so groß wie heute.

Bei der Installation und Wartung von Heizungen bietet Springmann-Haustechnik die gesamte Palette von der kleinen Gastherme für die Single-Wohnung bis zum Blockheizkraftwerk für ein großes Gewerbeobjekt.

Entscheidend sind immer die Wünsche und Vorstellungen der Kunden. So planen und bauen die Spezialisten mal eine Fußbodenheizung, mal eine Ausstattung mit Kombitherme und Flachheizkörpern oder eine Anlage mit Wärmepumpe und speziellen Badheizkörpern.

Ebenso flexibel gestaltet sich die Ausstattung mit Fliesen, Wasch- und Duschbecken, Badewanne, WC, Armaturen usw. Auch ein barrierefreier Umbau gehört zu den Stärken des Unternehmens. Damit die Kunden die ideale Ausstattung finden, lässt sich das gewünschte Bad zuvor in einem 3D-Entwurf planen. Ein gemeinsamer Besuch der Ausstellungen von Großhändlern hilft zudem bei der Auswahl. Bei den Geräten setzt Springmann auf erprobte und solide Angebote namhafter Hersteller, wie Junkers, Buderus, Vaillant oder Viessmann.



Springmann-Haustechnik sorgt auch für die jährliche Wartung, Reinigung und Instandhaltung bestehender Anlagen. Ebenso bietet sich bei älteren Anlagen oder nach Arbeiten am Leitungssystem ein Gas-Check an. Alle Arbeiten werden stets gewissenhaft, zuverlässig und sauber ausgeführt, das heißt, dass zum Beispiel bei Umbauarbeiten alles schützend abgedeckt und eingepackt wird.

Springmann-Haustechnik
Inh. Klaus-D. Ehrlich

Heuerstraße 18 • 30519 Hannover
Telefon 05 11 - 88 40 44 • www.springmann-haustechnik.de





Ursprünge

Von Römern und Beamten

Als geologischer Sicht fügten sich die Dinge für Hannover so glücklich, dass die Siedlung an einer günstig gelegenen Leinefurt einfach entstehen musste. Auch wenn es Jahrtausende dauerte, bis überhaupt von der Südstadt die Rede sein konnte. (Offiziell gibt es diese Bezeichnung erst seit 1911.) Altsteinzeitliche Jäger hinterließen in der Döhrener Gegend ihre Spuren. Viel später kamen Siedler, die wahrscheinlich dem germanischen Verband der Cherusker angehörten. Jenem Stamm also, der im Aufstand gegen die Römer im Jahre 9 n. Chr. eine so zentrale Rolle spielte. Neueren Erkenntnissen zufolge bestanden schon damals wichtige Handelswege an der Leine. Und in der Gegend, wo sich im Mittelalter die Stadt Hannover entwickelte, gab es vermutlich vor 2000 Jahren bereits eine so bedeutende Siedlung, dass der griechische Geograf Claudius Ptolemäus (um 150 n. Chr.) ihr unbedingt einen Namen geben musste: Tulifurdum. Mögen die Römer das germanische Gebiet auch regelrecht mit ihrem Limes eingemauert haben, so gab es doch Handel. Davon zeugen römische Münzfunde in einem Leinearm.

Unter seinem modernen Namen entwickelte sich Hannover erst ab dem 12. Jahrhundert so richtig. Fußballfans aufgepasst: Der mit Braunschweig so eng verbandelte Welfenherzog Heinrich der Löwe hatte daran einen großen Anteil.

Überspringen wir noch einige Jahrhunderte, denn für die Südstadt wurde es erst ab dem 17. Jahrhundert interessant. Damals kamen die ersten Bewohner in das frisch erschlossene Gartenland außerhalb des Aegidientores. 1859 wurde die neue Vorstadt eingemeindet. Sie war ein Bürgerviertel, in dem Ratsfamilien und Hofbeamte ihre Sommerresidenzen bauten. Als „Beamtenviertel“ genoss die Südstadt in der Nachkriegszeit einen etwas einseitigen Ruf.

VfL Eintracht Hannover:

Ein neuer Großverein mit hoher sozialer Kompetenz

Gemeinsam sind wir stark: Getreu diesem Motto haben der SV Eintracht Hannover und der VfL Hannover zu einem Großverein fusioniert, dem nun rund 4000 Mitglieder angehören. Damit ist der neue Klub zu den größten Vereinen der Landeshauptstadt aufgestiegen. Unter dem neuen Namen „VfL Eintracht Hannover“ wird der Verein künftig geführt. Die Vorstände der beiden Vereine VfL und SV Eintracht haben lange zusammengesessen, sich beraten und besprochen – immer mit dem Ziel, die bestmögliche Lösung für einen wirtschaftlich gesunden Großverein mit einem breiten Spektrum anzubieten. Im Sommer 2013 wurde die Fusion dann offiziell. Präsident ist Rolf Jägersberg, bislang auch schon Vorsitzender des SV Eintracht. Vizepräsidenten sind die bisherige Vorsitzende des VfL, Hedda Petermann, und Wolfgang Jüttner. Ihnen zur Seite stehen als hauptamtlicher Geschäftsführer Michael

Webel sowie weitere zwei hauptamtlich beschäftigte Mitarbeiter in der Geschäftsstelle. „Die Hauptarbeit aber lastet auf den Schultern der vielen Ehrenamtlichen aus beiden bisherigen Vereinen und ihnen gilt unser Dank und Respekt“, sagt Rolf Jägersberg.

Der VfL Eintracht Hannover sieht sich als moderner Dienstleister mit rund 30 Sparten und Abteilungen im sportlichen Angebot. Traditionell stark vertreten, auch im Bereich des Leistungssports, ist der Verein in der Leichtathletik, dem Turnen und beim Faustball. Mit mehr als 30 Fußballteams, die offiziell für den Spielbetrieb gemeldet sind, nimmt der VfL Eintracht einen weiteren Spitzenplatz ein. Dabei spielt der Mädchen- und Frauenfußball eine große Rolle. „Der Boom ist hier ungebrochen“, weiß Rolf Jägersberg.

Die soziale Kompetenz des Vereins wird auch durch die Auszeichnung „Stern des Sports“, einer Initiative des Deutschen Olympischen Sportbundes, deutlich, die der SV Eintracht 2012 erhielt. Im Wettbewerb um den mit 10 000 Euro Preisgeld verbundenen „Großen Stern des Sports“ in Gold 2012 konnte der SV Eintracht von 1898 e. V. Hannover die Bundesjury überzeugen. Gemeinsam mit dem Team um Prof. Dr. Marc Ziegenbein von der Medizinischen Hochschule Hannover und den Universitäten in Würzburg und Marburg entwickelte die Leichtathletikabteilung des Vereins ein Sportprogramm, das sich gezielt an Patienten mit der Diagnose Depression oder Burn-out richtet.

Bundespräsident Joachim Gauck überreichte den Preis Anfang 2013 in Berlin an Rolf Jägersberg.



VfL Eintracht Hannover

Hoppenstedtstraße 8 • 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 88 74 98 • Fax 05 11 - 3 53 21 40
sv.eintracht-hannover@htp-tel.de
www.sv-eintracht-hannover.de



Elektro-Fachhandel Andresen:

Kompetenz und Zuverlässigkeit

Ob „nur“ eine Steckdose repariert werden muss oder der Kunde die Installation einer kompletten neuen Anlage aus dem Bereich Elektrotechnik und Unterhaltungselektronik – Fernseher, Radio, Antenne, usw. – wünscht: Bei Elektro-Andresen sind nicht nur die Südstädter an der richtigen Adresse. Seit mehr als 80 Jahren besteht der Elektro-Fachhandel an der Hildesheimer Straße 120, seit 1972 unter dem Namen Andresen, seit 1984 geleitet von Ulrich Schäfer und seiner Familie. Die Kunden schätzen Qualität, Service und Zuverlässigkeit sowie die 1-A-Beratung durch die Mitarbeiter. Das Motto des Hauses ist ein Versprechen: „Wir kümmern uns nicht um alles, aber bestimmt um

unsere Kunden.“ Das Warenangebot umfasst den gesamten Bereich der Elektro-Installation einschließlich Reparatur auch von Lampen und Elektro- Klein- und Großgeräten. Ebenso gehört der Verkauf und Einbau von Einbruchmeldeanlagen und Gefahrenmelder zum Programm. Seit 2008 werden auch Energie-Pässe für Wohnungen und Häuser erstellt, und zwar verbrauchsorientierte und bedarfsorientierte, komplette Modernisierungsplannungen einschließlich Bauüberwachung und Beantragung von Fördermitteln nach EnEV 2007. Nicht zu vergessen den Service in Sachen Verkauf und Installation von TV, HIFI, Video, DVD, Telefon- und Satellitenanlagen.

Als besonderen Service bietet das Fachgeschäft einen 24-Stunden-Notdienst an. Wie hoch die Qualität der Arbeit einzuordnen



ist, das wird daran deutlich, dass Inhaber Ulrich Schäfer zugleich als öffentlich bestellter und vereidigter Sachverständiger und VDS-Gutachter tätig ist. Zu seinen Kunden gehören unter anderem die Marktkirche, der Flughafen Langenhagen sowie das Chemieunternehmen Honeywell in Seelze. Überall dort verlassen sich die Betreiber auf die Arbeit des Unternehmens an der Hildesheimer Straße.

Andresen GmbH

Hildesheimer Straße 120 - 122 ● 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 88 71 47 ● Fax 05 11 - 88 79 20

info@elektro-andresen.de ● www.elektro-andresen.de



Lykkelig bei Elektro-Andresen bietet die große Auswahl:

Schöne Dinge für das ganze Jahr

Wer das Schöne für ein gemütliches Zuhause sucht, wer Ausschau nach einem passenden Geschenk oder etwas Besonderem hält, der ist bei Bettina Capellmann, Familie Schäfer und dem Team von Lykkelig goldrichtig – das ganze Jahr, nicht nur zu den saisonalen Highlights wie Weihnachten und Ostern. Das Fachgeschäft Elektro-Andresen in Hannovers Südstadt an der Hildesheimer Straße 120 bis 122 bietet auf großer Ausstellungsfläche die neuesten Trends an Geschenkideen und Wohnaccessoires aus skandinavischen Ländern, speziell aus Dänemark an. Im Kern sind es die Qualitätsmarken „Ib-Laursen“, „Nordal“ und „Bloomingville“ sowie „Madame Stoltz“, deren Produkte alle Jahreszeiten bereichern. „Die Firma Bloomingville zum Beispiel ist ein dänisches Unternehmen, das wunderschöne Wohnaccessoires und Lampen herstellt“, sagt Bettina Capellmann. Insgesamt legen sich die skandinavischen Hersteller, mit denen Lykkelig handelt, im Frühjahr, Sommer, Herbst und Winter, immer wieder mächtig ins Zeug, um den Hannoveranern viele schöne Dinge für Wohnung, Haus und Küche zu bieten. Unter dem Oberbegriff der Qualitätsmarke „Lykkelig“ sind wunderschöne Dekorationsgegenstände, Kleinmöbeln und Accessoires im skandinavischen und frühlinghaften Landhausstil zu sehen und natürlich zu kaufen.

Ein Besuch im Fachgeschäft lohnt sich immer, denn die

Produkte, die Bettina Capellmann anbietet, sind schöne Dinge zum Verschenken, aber auch zum sich selbst schenken – in jeder Preislage.

Mehrfach im Jahr lädt die Inhaberin zudem zu Sonderausstellungen ein. Auf diese Termine, die rechtzeitig bekanntgegeben werden, sollten nicht nur die Südstädter achten – es lohnt sich.

Lykkelig bei Elektro-Andresen

Hildesheimer Straße 120 - 122 ● 30173 Hannover

Telefon 05 11 - 88 71 47 ● Fax 05 11 - 88 79 20

Lykkelig@elektro-andresen.de ● www.elektro-andresen.de



Kühl Optik:

Wo gutes Sehen leicht gemacht wird

Mal eben eine Brille bestellt und fertig. Tatsächlich? Es ist doch so: Moderne Arbeitswelten und Lebenssituationen verlangen den Augen viel ab, sei es mit Smartphones, Tablets, Bildschirmarbeitsplätzen oder Büchern und Hobbys. Der schnelle Wechsel zwischen verschiedenen Sehbereichen erfordert perfekte Sehhilfen, die den realen Anforderungen jedes Einzelnen gerecht werden. Ganz gleich, ob schon von Kindesalter an eine Brille gebraucht wird oder die Alterssichtigkeit eine Anschaffung nötig macht. Da sind wichtige Entscheidungen zu treffen.

Mode, Trends und Aussehen sind einige Faktoren dabei. Perfektes Sehen ermöglichen aber nicht Designer, sondern Fachleute wie das Team von Kühl Optik. Seit 1954 gibt es das Fachgeschäft bereits. Heute kümmern sich zwei Augenoptikermeister und eine Gesellin um jeden einzelnen Kunden. Inhaber Peter Remm ist Augenoptikermeister in der dritten Generation.

Wie wertvoll das Know-how für die Kunden ist, zeigt sich in der ausgiebigen Beratung, bei Sehtests, aber auch bei den fachgerechten Anpassungen in der hauseigenen Werkstatt. Ganz gleich, ob das reichhaltige Sortiment an Brillen und Sonnenbrillen, Kontaktlinsen oder vergrößernden Lesehilfen gefragt ist. Die ganz persönliche Lebenssituation eines Menschen ist die Basis, um Parameter wie Material, Schliff, Tönung oder Design für den einzelnen Kunden abzustimmen. Schafft eine Brille, zum Beispiel mit Gleitsichtgläsern, alle Aufgaben? Wäre eine Nahkomfortbrille – für nahe und mittlere Sehbereiche – die richtige Wahl? Oder könnte eine Lesebrille die perfekte Ergänzung für Kontaktlinsen sein, die auf Fernsicht ausgerichtet sind? All das sind Fragen, für die Kühl Optik Lösungen bietet. Um den Alltag für seine Kunden wieder ein Stück leichter zu machen.



Kühl Optik

Hildesheimer Straße 60 - 62 ● 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 88 00 72 ● Fax 05 11 - 8 09 41 96
www.kuehl-optik.de ● info@kuehl-optik.de



BKK ESSANELLE:

Kompetente Beratung rund um die Krankenversicherung

Im Herzen der Südstadt liegt die Geschäftsstelle der BKK ESSANELLE. Seit mehr als 15 Jahren berät die Krankenkasse dort ihre Kunden rund um die Gesundheit, Prävention und Krankenversicherung. Vor der Fusion mit der BKK ESSANELLE im Juli 2005 firmierte die Kasse unter BKK Neun Plus. Von den langjährigen Erfahrungen der rund 50 Kundenberaterinnen und Kundenberater profitieren die Kunden. Nicht nur beim Zahnersatz oder bei Fragen zu Verordnungen helfen kompetente Auskünfte schnell weiter. Beraten wird über das vollständige Leistungsangebot sowie bei Beitragsfragen. Außerdem steht Patienten und ihren Angehörigen eine speziell ausgebildete Pflegeberaterin in Zeiten der Pflegebedürftigkeit zur Seite. Eines haben alle Mitarbeitenden gemeinsam: die Einstellung, dass Menschlichkeit bei der Beratung wichtig ist. Um dauerhaft auf dem aktuellen Stand zu sein, erfolgen regelmäßige Schulungen. Diese beziehen sich auf das Leistungsangebot, die Zusatzleistungen der Kasse sowie neue Gesetzesvorgaben. Dies garantiert den Qualitäts- und Serviceanspruch, der für alle Geschäftsstellen der BKK ESSANELLE gilt. Über die gesetzlichen Leistungen hinaus, bietet die Kasse umfangreiche Zusatzleistungen an. So beziehen gesundheitsbewusste Versicherte jährlich 100 Euro im Bonusprogramm. Wer sich gerne mit Alternativen Heilmethoden behandeln lässt, der kann bestimmte Methoden der Akupunktur, der Homöopathie und der Osteopathie wählen. Osteopathie beinhaltet das manuelle diagnostizieren und behandeln des Bewegungs- und Nervensystems sowie der inneren Organe – ohne Arzneimittel und Apparate. Zudem unterstützt die BKK ESSANELLE bei der Behandlung mit Arzneimitteln der Homöopathie, Anthroposophie und Phytotherapie. Dies gilt für Arzneimittel, die nicht verschreibungspflichtig und ausschließlich über Apotheken käuflich sind.

Speziell für Kinder bietet die Kasse ebenso umfangreiche Zusatzleistungen. Zum Beispiel das Vorsorgeprogramm „Clever für Kids“. Es trägt zur Früherkennung von Krankheiten und Entwicklungsverzögerungen bei. Neben den zusätzlichen Vorsorgeuntersuchungen U10, U11 und J2 zählen die Rotaviren-Schutzimpfung für Säuglinge, zwei zusätzliche Baby-Checks, eine Sprach-Check sowie der Mannheimer Elternfragebogen zu den kostenfreien Leistungen. Und wenn Kinder ins Krankenhaus kommen, setzt sich die BKK ESSANELLE für die stationäre Mitaufnahme eines Elternteils ein. Für Kinder bis zum neunten Geburtstag ist dies für die Kasse medizinisch immer notwendig. Damit das Kind gesund zur Welt kommt, rundet ein zusätzliches Vorsorgeprogramm während der Schwangerschaft das Angebot für Familien ab. Die Südstädter sind in der Geschäftsstelle herzlich willkommen.

BKK ESSANELLE

Hildesheimer Straße 53 • 30169 Hannover

Telefon 05 11 - 98 84 05 83

Mo - Fr von 8 bis 17 Uhr



Hörgerätstudio Zöllner:

Schlechtes Hören muss nicht sein

Schlecht zu hören, das bedeutet eine große Einschränkung der Lebensqualität des Betroffenen. Doch mit diesem Manko zu leben, das muss nicht sein. Denn dank engagierter Hörgeräteakustiker, die aufgrund ihrer Erfahrung genau wissen, welche Geräte und Modelle passen, hat sich in den vergangenen Jahren auch die Einstellung der Ratsuchenden zu einem Hörgerät geändert. Und eine solche erfahrene und kompetente Hörgeräte-Akustikmeisterin, das ist Almuth Zöllner. Gemeinsam mit ihrer Mitarbeiterin Silvana Boecker berät sie seit 2002 die Kunden in ihrem Geschäft an der Marienstraße 46.

„Die Technik wird immer ausgereifter und besser, und dank vieler neuer Optiken und Designs sind Hörgeräte beim

Träger inzwischen schon lange nicht mehr so deutlich sichtbar wie noch vor vielen Jahren“, sagt Almuth Zöllner. Und so können für den Kunden maßgeschneiderte Hörgeräte angepasst werden, die nicht nur im Alltag wieder für ein besseres Verstehen sorgen, sondern auch dazu beitragen, dass ein Besuch in der Oper, im Theater oder einfach nur der Fernsehabend, wieder zu einem unbeschwerten Genuss werden. Teilweise werden die Geräte von außen unsichtbar in den Gehörgang eingesetzt. „Das sind Produkte der neuesten Generation von Hörgeräten, einfach klasse und sehr komfortabel dank etlicher Zusatzfunktionen, die das Tragen im Ohr ohne störende Nebenwirkungen möglich machen.“ Doch auch die Geräte, die hinter dem Ohr getragen werden, sind schon lange schlanker, leichter, qualitativ hochwertiger und optisch moderner geworden als noch vor einigen Jahren. „Und selbstverständlich sind auch die Hörgeräte, die ein Kunde auf Rezept ohne Zuzahlung verordnet bekommt, längst



sehr leistungsstark.“ Das behindertengerecht gestaltete Ladenlokal vermittelt eine angenehme Atmosphäre, sodass sich die Kunden in Ruhe beraten lassen können.

Die Beratung beginnt bei einem ausgiebigen Hörtest und der Auswahl des „passenden“ Gerätes, einigen Wochen des zur Probe tragen, bis hin zur perfekten Anpassung an seinen Träger. Zubehör für schwerhörige Kunden, wie zum Beispiel für Fernsehen, Radio oder Telefon, aber auch Gehörschutz in großer Auswahl, ergänzen das Angebot.

Hörgeräte Zöllner

Marienstraße 46 • 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 2 28 15 16 • Fax 05 11 - 2 28 15 17
info@hoergeraete-zoellner.de





Grafik: Gerd Bunzenthal

Kreativität in der Problemlösung und Interesse am Neuen – viele Bewohner der Südstadt kennen ihn so schon jahrelang als Mitstreiter beim Südstadtfest. Kurt Wiemann lernte nach der Schule den Beruf eines Maurers, hatte aber auch vielfältige andere Interessen. In verschiedenen Tätigkeiten probierte er seine Talente aus. Immer wieder fand das Urbane im großen wie im kleineren Sinne sein Interesse.

Als er im Rahmen seiner zweiten Berufsausbildung zum Werbekaufmann vom Arbeitsbereich des Citymanagements erfuhr und sich dieses Themas annahm, schloss sich der Kreis vom beruflichen Ausgangspunkt Maurer über Hausverwalter zum Citymanager. Stadtentwicklung und Stadtmarketing sind untrennbare Begriffe und können vielseitig und spannungsreich sein. Wiemann reizt es besonders, neue Möglichkeiten zu entdecken. Am liebsten ist er schon in der Entwicklungsphase dabei. Vor zwanzig Jahren, als einer der ersten in Deutschland, ließ er die Webseite citymanager.de registrieren. Wer über die Jahre hinweg die Seite besuchte, konnte auch die Interessen und Aktivitäten von Wiemann verfolgen.

Unter dem Motto „Nichts ist ewig“ ist auch Wiemann ständig im Wandel begriffen. Kurt Wiemann ist einer von zwei Hannoveranern, die erstmalig von der IHK Hannover zum City-/Quartiermanager ausgebildet wurden. Seine Dienstleistung Immobilienservice beinhaltet die Makler- und Hausverwaltertätigkeit mit dem Anspruch auf den Einsatz neuester und kostensparender Technik.

Im Bereich des Quartiermanagement legt er sein Augenmerk auf das Ladenleerstandsmanagement und auf die gute Nachbarschaft von Eigentümern, denn nicht ist unattraktiver für die Kaufkraft und Standortqualität eines Stadtteils als leerstehende Verkaufsflächen. Seine Kompetenz erwirbt er in Bildungsangeboten beispielsweise der IHK, des Immobilienverbands Deutschland, von Haus und Grundeigentum e. V. sowie verschiedenen Vereinen und Gremien, die sich mit den genannten Themen des Stadtmarketings und der Wohnungswirtschaft befassen. Es lohnt sich, regelmäßig auf Wiemanns Internetseite nach aktuellen Angeboten und Informationen zuschauen.

citymanager.de

Birkenstraße 32
30171 Hannover
Telefon 05 11 - 16 91 95 22
mobil 01 72-2 30 58 88
service@citymanager.de
www.citymanager.de





SofaLoft an der Jordanstraße:

Kultur, Kino, Kunst und mehr

Die Philosophie des Möbelhauses SofaLoft setzt sich auch in dem kulturellen Angebot des Hauses fort: bunt, lebendig, nachdenklich, spannend, vielseitig, außergewöhnlich ...

Das kulturelle Angebot umfasst Ausstellungen, Wunsch-Kino, Lesungen, Theater, Kleinkunst, Unterhaltung, Musik, saisonale Märkte und, und, und.

Alles wohldosiert, aber dennoch mit prall gefülltem Veranstaltungs- und Terminkalender. Hier versammelt sich eine aktive Kunstszene, die das Haus immer wieder wechselnd bevölkert; sei es die jährlich im Oktober stattfindende Kunstausstellung „48Stunden-NONSTOP Kunst und Kultur“, die Kleinkunstabende im Kunstraum von Christoph Knop oder der „Designnachten-Markt“ am letzten Adventswochenende. Die Geschäftsführung des SofaLofts macht deutlich: „Wir bekennen uns zu unseren regionalen hannoverschen Wurzeln, gerade hier in der Südstadt. Wir wollen eine offene Plattform für kulturelle Projekte bieten.“

Das SofaLoft hat Raum für Kultur, die der Öffentlichkeit – vielleicht mangels notwendiger Mittel – häufig verborgen bleibt.“

Für Ausstellungen steht die Kulturetage mit bis zu 600 Quadratmetern Fläche zur Verfügung. Die Kulturbühne ermöglicht Darbietungen im kleinen oder großen Stil. Unter anderem immer donnerstags wird es dunkel im Theater, denn dann wird der „Wunschfilm der Woche“ gezeigt. Wunschfilmvorschläge können an kino@sofaloft.de gesendet werden.

Das gesamte aktuelle Programm ist auf der Homepage des SofaLoft www.sofaloft.de zu finden.

SofaLoft-Kultur

Jordanstraße 26 • 30173 Hannover
 Telefon 05 11 - 80 70 70 • Fax 05 11 - 8 07 07 10
www.sofaloft.de

SofaLoft an der Jordanstraße:

„Anders als andere“

Wer das Besondere, das Außergewöhnliche, mag, wer gerne individuell ist, seinen eigenen Stil verfolgt, aber dennoch Top-Qualität zu einem mehr als fairen Preis-Leistungs-Verhältnis erwartet, der ist im SofaLoft an der Jordanstraße goldrichtig.

Dort wurde 2007 das SofaLoft, ein Unternehmen der bundesweit operierenden Flamme-Gruppe, eröffnet. Ein völlig anderes, ein völlig neues, aber gerade deshalb ein umso spannenderes Möbelhaus. Und deshalb vertreten die Mitarbeiter des SofaLoft auch die Philosophie „Anders als Andere ... und das macht Vergnügen“.

Ein Besuch im SofaLoft ist immer ein spannendes Vergnügen, denn vieles ist nicht mehr so, wie es noch beim letzten Besuch war. Kein Einheitsbrei, keine Eintönigkeit in der Auswahl, keine Stücke „von der Stange“. Auf zwei Etagen lädt das Möbelhaus zum Bummeln, Schauen, Shoppen ein. Den Neugierigen erwarten Einzelstücke und Unikate – von Top-Herstellern, in tollen Designs und zu äußerst günstigen Preisen. Diese werden durch eine geschickte Einkaufspolitik möglich. SofaLoft hat langjährige internationale und nationale Kontakte zu Möbelherstellern. Diese nutzt das Unternehmen, um von den Herstellern Prototypen, Überproduktionen, Messe- und Fotomodelle oder Möbel mit kleinen Fehlern auf-

zukaufen. Des Weiteren bietet das Haus ein SofaLoft-Standortsortiment, das durch den Anschluss an große Einkaufskooperationen preislich seinesgleichen in Hannover sucht. Dieses Sortiment kann für jeden Kunden flexibel in Größe, Farbe und Bezugsvarianten zusammengestellt und gefertigt werden. Eine breite Auswahl an nützlichen, aber auch witzigen Accessoires – Bilder, Skulpturen, Lampen – runden das Angebot ab. Das SofaLoft verzichtet auf teuren Schnickschnack bei der Gestaltung der Verkaufsräume. Was nach der vollständigen Entkernung der ehemaligen Porzellan-Fabrik geblieben ist, das ist ein klarer Loft-Charakter mit viel Tageslicht und einer kreativen Ladengestaltung. Ein Ort, der in doppeltem Sinne des Wortes zum Platz nehmen einlädt. Gerne auch in dem kleinen Café, dessen Einnahmen Monat für Monat einer anderen karikativen Einrichtung gespendet wird.

SofaLoft

Jordanstraße 26 ● 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 80 70 70 ● Fax 05 11 - 8 07 07 10
www.sofaloft.de ● Mo, Mi- Fr 10 bis 19 Uhr
Sa 10 bis 18 Uhr, Di. geschlossen



Polsterei Petzolt:

Handwerksbetrieb setzt auf Langlebigkeit

Was zeichnet gutes Handwerk aus? Unter anderem ein sicheres Gespür für Technik und Materialien. Für Kunden sind funktionierende Lösungen entscheidend. Andrea Petzolt bietet in ihrer Polsterei genau dieses Know-how. Der Familienbetrieb existiert seit 1958; Nachhaltigkeit war schon damals ein zentrales Element. Warum lieb gewonnene Möbelstücke entsorgen, wenn Profis sie zu neuem Leben erwecken können?



Die Firma weiß, wie angegraute Liebhaberstücke ein frisches Aussehen bekommen. Sei es mit modernen Füllungen und Bezügen oder mit authentischen Stoffen und Mustern, die dem Ursprung des Objekts nahe kommen. Die Aufarbeitung von Polster- oder Stilmöbeln, die Fertigung von Gardinen und Dekorationen und viele weitere Dienstleistungen geschehen in der eigenen Werkstatt sowie im eigenen Nähatelier. Die Polsterei begutachtet die Objekte vor Ort und kümmert sich um den Transport.

Die Polsterei setzt unter anderem Mikrofasern ein. Sie sind so robust, dass sogar Rotwein abperlt. Einen Hauch Geschichte verleihen Stilstoffe, die sich an Biedermeier, Barock oder Jugendstil orientieren. Nach wie vor beliebt sind Veloursmaterialien. Leder ist ein Klassiker in der Polsterei. Der Lebensstil der Kunden sowie Standort und Gebrauch eines jeden Stückes sind mitentscheidend, wenn es um die Auswahl von Design und Material geht.

Zudem berät die Polsterei Petzolt ihre privaten wie gewerblichen Kunden ebenso kompetent bei Fragen zur Raumgestaltung. Das umfasst die Ausstattung von Wohnungen oder Geschäften. Die Palette reicht vom Teppichboden über Wandbespannungen bis hin zu Dekoration und Fensterbehängen sowie Markisen, Rollos und Jalousien. Auch die Reinigung von Dekorationen und Gardinen wird angeboten.

Polsterei und Raumausstatter Petzolt

Hildesheimer Straße 118 • 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 85 45 63 • Fax 05 11 - 1 69 18 80
polsterei.petzolt@t-online.de
www.petzolt-raumgestaltung.de





Gewerbe

Die Südstadt entwickelt sich

Im 19. Jahrhundert passierte etwas, das die Südstadt bis heute prägt: Sie bekam ihre Infrastruktur mit Straßenzügen wie der Hildesheimer Straße. 1872 wurde die Pferdebahnlinie vom Steintor zum Döhrener Turm eröffnet. Und die Südstädter bewiesen schon damals einen besonderen Hang zu Handel und Gewerbe. Da ist unter anderem die aus jener Zeit stammende „Brauereifestung“ der Gilde-Brauerei an der Südstädter Hauptschlagader. Schon 1843 gab es in dem noch jungen Stadtviertel eine Druckfarbenfabrik. Neben Druckerschwärze lieferten Südstädter Betriebe auch Energie (die von C. A. Schäfer ab 1911 betriebene Blockstation zur Stromverteilung), Milchprodukte (Centralmolkerei Hannover AG), chemisch-pharmazeutische Erzeugnisse (Lecinwerk Dr. Ernst Laves) oder Eisblöcke. Letztere kamen bis in die siebziger Jahre

hinein aus der Eisfabrik, deren Geschichte wiederum bis ins 19. Jahrhundert zurückreicht. Die Verbreitung von Kühlschränken setzte dem Betrieb an der Seilerstraße ein Ende. In der Südstadt blüht zudem seit jeher auch das Handwerk. So manches Unternehmen findet sich heute auch nach etlichen Generationen im Stadtteil. Eine gewisse Weinhandlung zum Beispiel oder Produzenten feiner Lebensmittelwaren. Auch viele Baufirmen, Lieferanten und Dienstleister sind über lange Zeit hinweg in der Südstadt verwurzelt. Vielerorts werden die Betriebe noch immer von Familien und Inhabern geleitet. Diese Geschäftstüchtigkeit und Vielfalt prägt die Südstadt bis heute. Umgäbe man den Stadtteil – natürlich nur bildlich gesprochen – mit einer Mauer, es wäre trotzdem alles da, was der Mensch zum Leben braucht.

SPD-Ortsverein:

„Wir bleiben miteinander im Gespräch ...“

... dafür stehen die Sozialdemokraten im Stadtbezirk Südstadt und Bult. Der Ortsverein hat ein offenes Ohr für die Nachbarschaft; etwa beim Stadtteilfrühstück auf dem Stephansplatz (unser Foto). Mit fast 400 Mitgliedern ist der Ortsverein der mit Abstand größ-

te in Hannover und gestaltet wichtige Prozesse mit. Das Zusammenspiel zwischen der aktiven Juso-Arbeitsgemeinschaft und dem Engagement der älteren Mitglieder ist eine hervorragende Basis zur Weiterentwicklung des Stadtbezirks. Das gilt für den Ortsverein, die Bezirksratsfraktion und die SPD-Vertreter im Rat und in der Regionsver-

sammlung gleichermaßen. Zur guten Bilanz der vergangenen zwei Jahre gehören unter anderem der Ausbau von Kindergärten- und Hortplätzen sowie die Schaffung von weiteren Parkplätzen. Zum Ende des Jahres 2013 werden die Sallstraße und die Große Barlinge endlich in neuem Glanz erstrahlen. Auch dies ist ein Erfolg sozialdemokratischer Beharrlichkeit.

Südstadt und Bult sind hochattraktive Stadtteile. Die SPD hat sich erfolgreich dafür eingesetzt, dass weiterhin bezahlbarer Wohnraum angeboten wird. Das gilt auch für neue Wohnungsbaupro-

jekte, die die SPD als Aufwertung des Stadtbezirks begrüßt. Die SPD kümmert sich auch um die Verschönerung von Plätzen und öffentlichen Spielflächen.

Ein weiterer Schwerpunkt ist die Bildung. Mit Beginn des Schul-

jahrs 2013/14 ist in die Bertha-von-Suttner-Schule der erste Jahrgang der neuen IGS Südstadt eingezogen. Für deren Einrichtung hatte die SPD gemeinsam mit vielen Eltern und Lehrkräften jahrelang gestritten.

Darüber hinaus engagieren sich die SPD-Mitglieder im sozialen Bereich: Sie treten wirksam gegen Rechts-Extremismus auf, engagieren sich

beim THW, in der Südstadt-Bult-Stiftung, betreuen Seniorinnen und Senioren in Rentenfragen, sind als ehrenamtliche Richter aktiv und gestalten in der Südstadt-Kirchengemeinde sowie in zahlreichen Vereinen mit.



Zahnarztpraxis Dr. Dirk Ostermann:

Moderne Technik hilft bei der Behandlung

Die Technik kann den Menschen nicht ersetzen, doch sie kann mehr als hilfreich die Behandlung unterstützen“, sagt Zahnarzt Dr. Dirk Ostermann. In dritter Generation führt er die Praxis an der Hildesheimer Straße. In den vergangenen Jahren hat er mehr und mehr in moderne Technik investiert – zum Wohle und Nutzen seiner Patienten. Denn wer den Gang zum Zahnarzt vor sich hat, der freut sich selten darauf. Selbst wenn keine Angst mehr vor Schmerzen vorhanden ist, so dauert ein Zahnarztbesuch – speziell bei Zahnersatz – meist eine lange Zeit. Das ist bei Dr. Dirk Ostermann und seinem Team aber inzwischen kaum noch so. Die Praxis ist so modern aufgestellt, dass der Patient schneller wieder vom Behandlungsstuhl aufsteht, als er erwartet hat. „Wir legen sehr großen Wert darauf, dass unsere Patienten nicht nur schmerz-, sondern auch zeitlich stressfrei behandelt werden“, sagt der Zahnarzt. Entsprechend wurde in die Ausstattung der Praxis investiert. Dazu gehört seit einiger Zeit auch ein zahntechnisches Labor für Vollkeramik. Dort werden jene Arbeiten veredelt, die Dr. Ostermann und sein Fachpersonal zuvor in computergestützter CAD/CAM-Technik mit dem modernen CEREC™-Verfahren hergestellt hat. Dieses zahnschonende Verfahren hat Restaurationen aus zahnfarbener Vollkeramik zum Ergebnis. Mittels optischer Abtastung erstellt das System ein digitales Modell der Zähne als präzise Arbeitsgrundlage zur Konstruktion und exakten Herstellung des erforderlichen Zahnersatzes. Ein vom Computer gesteuerter Fräser fertigt dann passgenau Inlays, Teilkronen, Kronen und mittlerweile sogar Brücken. Technisch immer auf dem neuesten Stand, wurde zusätzlich die aktuelle Weiterentwicklung der CEREC™-Kamera angeschafft, mit der dreidimensionale Abtastungen des gesamten Zahnbogens beider Kiefer ohne weitere Vorbereitungen aufgenommen werden können. Alles das passiert in den meisten Fällen in einer einzigen Behandlung und immer ohne die unangenehme Abdruckabnahme. „Wir behandeln damit den Patienten



ohne Stress, denn es gibt keine zusätzlichen Sitzungen mehr, in denen der Zahnersatz eingesetzt und angepasst werden muss“, sagt Dr. Ostermann. Moderne Geräte und Behandlungsmethoden mit lasergestützter Keimelimination bei der Zahnfleischtherapie, der Wurzelbehandlung oder der Behandlung großer Zahndefekte gehören zur Selbstverständlichkeit.

Zudem ist der langjährige Kontakt zu den Stammpatienten eine Praxis- und Familienphilosophie im Hause Dr. Ostermann. „Wir sind für nicht wenige Patienten so etwas wie der Familiendoktor“, sagt Dr. Ostermann. Insgesamt sechs Mitarbeiter helfen dem Doktor in der Praxis. Darunter auch zwei eigene Fachkräfte für die Prophylaxe. Und die sind allesamt fachlich hoch kompetent und motiviert. Dafür sorgen auch regelmäßige Fort- und Weiterbildungen, für die Dr. Dirk Ostermann seine Mitarbeiter freistellt. Moderne und klinisch bewährte Methoden gehören zum Praxisalltag.

„Alles, um die Zähne möglichst lange gesund zu erhalten!“, so die gelebte Praxisphilosophie des Teams der Zahnarztpraxis Dr. Ostermann.

Zahnarztpraxis Dr. Dirk Ostermann

Hildesheimer Straße 93 ● 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 88 39 02 ● Fax 05 11 - 88 89 29
praxis@dr-ostermann.de ● www.dr-ostermann.de



Kanzlei am Maschsee:

Fachanwaltskanzlei Hogrefe-Scheffel: Ein starker Partner – auch für Ihr Recht

Fachanwältin Sabine Hogrefe-Scheffel, selbst gebürtige Südstädterin, ist seit über 20 Jahren als Rechtsanwältin tätig. Seit 15 Jahren ist sie Fachanwältin für Familienrecht und hat zudem einen Fachanwaltslehrgang für Erbrecht erfolgreich absolviert. Seit vielen Jahren arbeitet sie außerdem als Mediatorin und bietet professionelle Konfliktlösung vorwiegend bei Auseinandersetzungen in Partnerschaft, Ehe und Familie.

Nach mehrjähriger juristischer Tätigkeit in niedersächsischen Kanzleien und Verbänden ist die Fachanwältin mit ihrem Team bereits seit 1997 wieder in „ihrer“ Südstadt ansässig.

Aufgrund der zivilrechtlichen Spezialisierungen bietet die Kanzlei am Maschsee praktische Hilfe und kompetente rechtliche Begleitung in allen Lebensphasen. Hierzu gehört die Abfassung von Eheverträgen ebenso, wie rechtlich fundierte Hilfe bei der Errichtung von Testamenten oder Vorsorgevollmachten und Patientenverfügungen noch zu Lebzeiten. Auch die konsequente Führung gerichtlicher Verfahren, etwa bei Ehescheidungen, im Unterhaltsrecht, Sorge- und Umgangsrecht sowie bei der Aufteilung ehelichen Vermögens oder bei Auseinandersetzungen unter Erben, gehört zum täglichen Repertoire. „Transparenz in allen Phasen der Rechtsver-

tretung sowie gegenseitiges Vertrauen sind unabdingbar, um optimale Ergebnisse zu erzielen“, betont die Fachanwältin und verspricht: „Auch Ihre Interessen und Ihr Recht sind bei uns in guten Händen. Dafür kämpfen wir!“

Fachanwaltskanzlei Hogrefe-Scheffel

Geibelstraße 100 • 30171 Hannover

Telefon 05 11 - 88 00 88 • Fax 05 11 - 88 00 92

mail@kanzlei-am-maschsee.de

www.kanzlei-am-maschsee.de



Kunze Immobilien e.K.:

Erfolgreiche Makler und Hausverwalter mit großer Tradition

Das Familienunternehmen „Kunze Immobilien“ ist ein Synonym für ein Höchstmaß an Erfahrung, ein serviceorientiertes Team, ein hoher Qualitätsanspruch bei der Vermittlung der Objekte. Dazu gesellt sich ein offenes und sehr transparentes Verhältnis im Umgang mit den Kunden – unabhängig ob sie Verkäufer oder Käufer, Mieter oder Vermieter sind. Das Unternehmen wurde 1954 gegründet und ist seitdem in familiärer Hand. Aus den Büros an der Jordanstraße heraus realisiert das Unternehmen Immobilienkäufe und –verkäufe sowie Vermietung von der kleinen Appartementwohnung, über die luxuriöse Stadtvilla bis hin zu gewerblichen Flächen für Einzelhandel und/oder Bürogemeinschaften. Nicht zu vergessen der große Bereich der Anlageobjekte. „Für uns steht der direkte Kontakt zu unseren Kunden als Bindeglied zwischen Käufer und Verkäufer im Vordergrund. Wir setzen uns zum Ziel, dass beide Parteien zufrieden sind, wenn das Geschäft abgeschlossen ist“, sagt Inhaber Wilhelm Kunze. Dabei sei wichtig, die Kunden schon im Vorfeld eingehend zu beraten. „Wir sprechen mit den Kunden sehr offen über ihre Immobilien, wir bewerten unabhängig und stellen neutral fest, welchen Preis wir für das Objekt als angemessen und realisierbar erachten. So geben wir den Kunden einen sehr konkreten und ehrlichen Anhaltspunkt für den möglichen Verkauf oder die Vermietung.“ So sei gewährleistet, dass sich auch ein sachlich fundiertes Verkaufs-, beziehungsweise Vermittlungsgespräch ergebe. Auch als Hausverwaltung hat das Unternehmen viel zu bieten. Es betreut zuverlässig Eigentumswohnungen, Mietshäuser und gewerbliche Objekte. Geboten wird eine kaufmännisch, technisch und juristisch einwandfreie Betreuung der anvertrauten Immobilien. Den Kunden nimmt Kunze Immobilien die vielen Belastungen wie Mieterwechsel, Reparaturen und Nebenkostenabrechnungen usw. ab. Für die alltäglichen Kleinreparaturen verfügt das Unternehmen über eigene Handwerker, sowie einen 24-Stunden-Notrufservice. Auch verfügt

Kunze Immobilien über hauseigene Architekten, die größere Baumaßnahmen betreuen. In dem Unternehmen arbeiten 25 Fachkräfte, die sich durch regelmäßige interne und externe Schulungen ständig weiterbilden. Dass das Unternehmen weit über die Tore Hannovers hinaus einen sehr guten Ruf genießt, wird auch durch die Erwähnung in dem Nachrichtenmagazin Focus, Ausgabe 06/07.2013, deutlich. Darin heißt es: „Kunze Immobilien gehört zu den 1000 besten Immobilienmakler in Deutschland und zu den besten 15 in Hannover. Dieses ermittelte das Nachrichtenmagazin FOCUS in Zusammenarbeit mit ImmobilienScout24, dem größten deutschen Internet-Marktplatz für Immobilien.“



Kunze Immobilien e.K.

Jordanstraße 28 • 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 33 70 70 • www.kunze-immobilien.de





REHA-Zentrum für ganzheitliche Gelenk- & Wirbelsäulentherapie:

Die Bewegungsspezialisten bieten umfangreiche Hilfe an

Sie haben Beschwerden im Schulter- oder Kniegelenk? Ihr Rücken schmerzt? Sie wollen Ihre sportliche Leistungsfähigkeit verbessern und sich vor Verletzungen schützen? – Dann sind Sie im REHA-Zentrum für ganzheitliche Gelenk- & Wirbelsäulentherapie an der Peiner Straße beziehungsweise Lister Meile genau richtig. Das Team der REHA hat sich auf die ganzheitliche Behandlung von Gelenk- und Wirbelsäulenbeschwerden spezialisiert und erstellt gemeinsam mit seinen Patienten/Kunden ein individuelles, ganz auf die jeweiligen Bedürfnisse abgestimmtes Therapieprogramm. Modernste Technik, wie zum Beispiel die Genius-Eco-Therapiegeräte und hervorragende, hochmotivierte Spezialisten, unterstützen ihre Patienten dabei auf dem Weg zur Genesung und sorgen dafür, dass sie schnell wieder aktiv und vor allem schmerzfrei ihren persönlichen Lebensrhythmus aufnehmen können und dauerhaft vom Erfolg der Behandlung profitieren.

Überzeugen Sie sich selbst, was das REHA-Zentrum für Sie und Ihre Gesundheit tun kann.

Für eine persönliche, umfassende Beratung und Betreuung steht ein hochqualifiziertes Team von Physiotherapeuten, Masseuren

und Diplom-Sportlehrern zur Verfügung, das sich unter anderem auf den Gebieten der Medizinischen Trainingstherapie, der Manuellen Therapien und der Physikalischen Therapie spezialisiert hat. Differenzierte Spezialisierungen bieten das Zentrum zudem im Bereich der CMD-Behandlungen, der Reflektorischen Atemtherapie und der Osteopathie an. Ein ganzheitlicher Therapieansatz und ein enger Austausch mit dem behandelnden Arzt sind dabei selbstverständlich. Und deshalb lautet auch das Motto der Einrichtung: „Wir bringen Sie (wieder) in Bewegung.“

Reha Peiner Straße

Peiner Straße 2 ● 30519 Hannover

Telefon 05 11 - 8 99 85 80 ● infoPS@reha-team-hannover.de

Reha Lister Meile

Fridastraße 26 ● 30161 Hannover

Telefon 05 11 - 34 88 80 ● infoLM@reha-team-hannover.de
www.reha-team-hannover.de



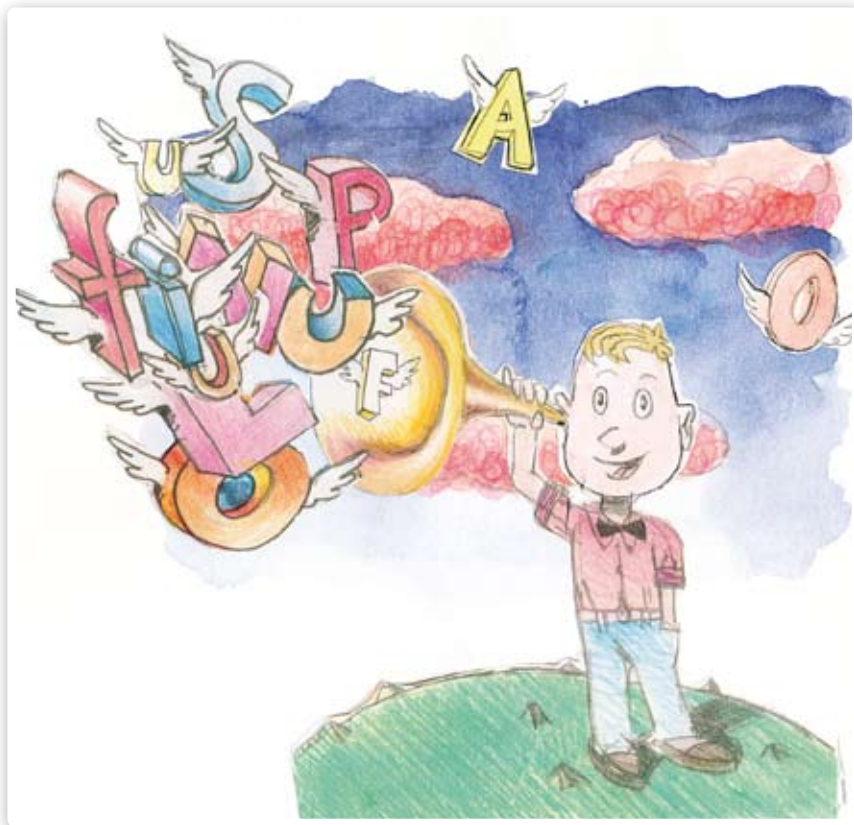
Die Hörhilfe:

Schalten Sie nicht ab, sondern das Bessere ein

Kakophonie: Aus der griechischen Sprache stammender Begriff, der für Missklang oder Misstöne steht. Aus dem Duden entlehnt, klingt diese Erklärung mehr trocken als spannend. Für Menschen mit eingeschränktem Hörvermögen kann Kakophonie indes zum Albtraum werden. Wenn Geräuschquellen einander überlagern. Verstehendes Hören muss aus verschiedenen Gründen oft neu erlernt werden. Ein solches Training bieten die Experten von „Die Hörhilfe“.

Auch als Basis für den Umgang mit leistungsfähiger Technik. Davon gibt es im Fachgeschäft reichlich. Und Kompetenz: Seit mehr als 30 Jahren werden dort Kunden bestens bedient; dem Team gehören vier Meister, zwei Gesellen und drei Auszubildende an. Diese außergewöhnliche Dichte an Know-how bekommen die Kunden in Service und Angebot zu spüren. Die langjährige Erfahrung wissen vor allem Stammkunden zu schätzen, die über lange Zeit hinweg betreut werden – weil sich die Hörgeräteakustiker um Inhaberin Constance Huep besonders gut auf die persönlichen Bedürfnisse einstellen können.

Jedes Gehör ist individuell, und darauf muss die Technik aufs Feinste abgestimmt werden. Ob bei der Arbeit, zu Hause oder beim Hobby: Jede Situation stellt andere Anforderungen an die Hörgerätetechnik. Um in der Kneipe auch die Freunde am Tisch zu hören, und nicht nur die Musik aus der Box; um Hörgerät und Smartphone zum Telefonieren verbinden zu können, um bei Konzerten auch leise Töne zu hören, statt nur die Bässe ... Die Liste lässt sich fortsetzen. Eine gründliche Bestandsaufnahme der Lebenssituation macht perfekte Auswahl und Feinabstimmung der Technik möglich. Abschalten ist



mit solcher Beratung unnötig. Besser ist: Das richtige Hörsystem einschalten. In diesem Sinn ist die Hörhilfe auch praktische Lebenshilfe.

Die Hörhilfe

Hildesheimer Straße 62 • 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 80 29 90 • www.diehoerhilfe.de



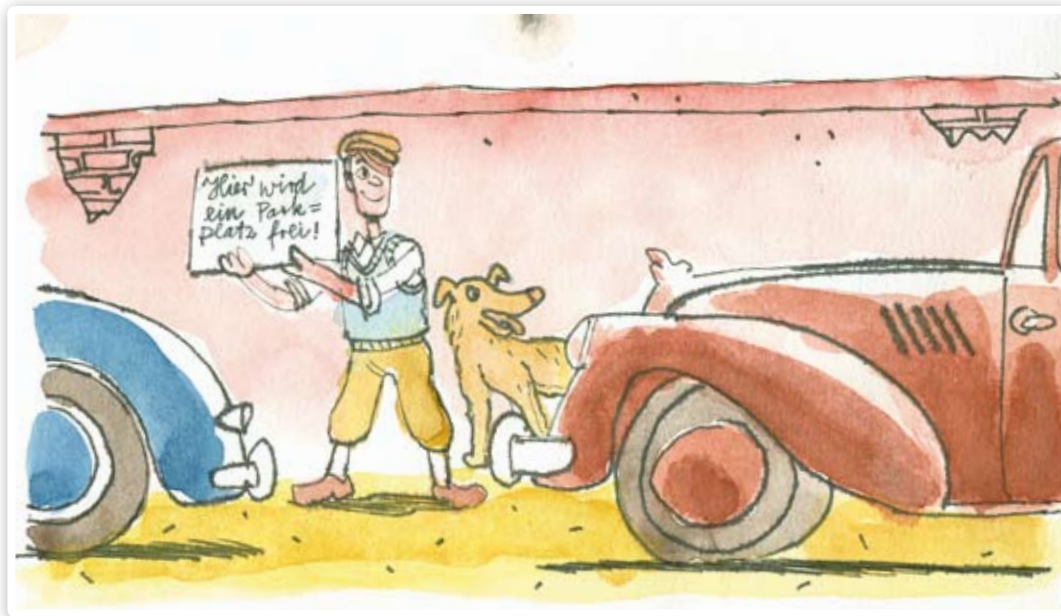
Unterwegs im Südstadtdschungel

Südstädter „Ureinwohner“ siedelten bereits um 1830 an Straßen, die noch heute geläufig sind: Große Barlinge, Seiler- oder Schlägerstraße. Straßenzüge wie Am Jungfernplan, Alte Döhrener Straße, An der Weide und An der Questenhorst tauchten schon in einem Adressbuch von 1850 auf. Heute gilt die Südstadt als eines der am dichtesten bebauten Stadtteile Hannovers. Dass das nicht immer nur schön ist, spüren unter anderem Autofahrer auf Parkplatzsuche. Immerhin, es spaziert sich schön in den Straßen mit ihren historischen Fassaden. Für Licht und Luft sorgen die vielen Plätze.

Der Stadtteil ist hervorragend ans Liniennetz der Stadtbahnen und Busse angeschlossen. Das schafft unkomplizierte Verbindungen zu den Nachbarstadtteilen und der City. Radwege gibt es an allen großen Straßen – in Stolzestraße der Große Barlinge genießen

Radfahrer sogar Vorrang. Derzeit diskutiert die Politik über die Schaffung einer weiteren Fahrradstraße in der Südstadt. Klappt der Vorstoß des Bezirksrats Südstadt-Bult, so würde die Route unter anderem die Alte Döhrener Straße, die Meterstraße und die Maschstraße umfassen.

Das 19. Jahrhundert ist noch präsent in den Wohnquartieren. Doch viele Gebäude entstanden in den zwanziger und dreißiger Jahren des 20. Jahrhunderts. Davon zeugen das 1930 fertiggestellte Hochhaus „Glückauf“ am Geibelplatz, ein vom Architekten Fritz Höger geplantes Wohnhaus an der Oesterleystraße und das bis 1931 errichtete Backsteingebäude der heutigen Stadtbibliothek. Ihr Magazinturm gilt als besonderes Merkmal einer expressionistischen Architektur jener Zeit und zeigt, dass die Südstadt schon damals Schauplatz für neue Konzepte war.



Steuerberater André Kosin:

Der Mandant steht im Fokus

Das Steuerrecht ist ständigen Veränderungen unterworfen und für den Laien ist es schier unmöglich, sich im Steuerrecht noch auszukennen. Hier konkrete Hilfestellung zu leisten, das ist das Ziel der Kanzlei von Steuerberater André Kosin. Die Suche nach Möglichkeiten, die seinen Mandanten steuerliche Verbesserungen und Vorteile bringen, steht dabei im Vordergrund.

„Bei der Beratung, der Aufstellung eines Jahresabschlusses oder der Erstellung einer Steuererklärung des Mandanten suche ich individuell nach Gesetzen und Verordnungen zu dessen Vorteil. Unabhängig davon, ob der Mandant Rentner, Angestellter oder Unternehmer ist.“ Der regelmäßige Besuch von Seminaren und Fachvorträgen sowie das Lesen von unzähligen Gesetzesänderungen, Gerichtsurteilen und Fachaufsätzen sind daher unerlässlich, um immer auf dem neuesten Wissensstand zu sein. Es ist immens wichtig, den richtigen Partner an seiner Seite zu haben, um dem Finanzamt eine sachlich korrekte Steuererklärung abliefern zu können.

Die Steuerberatungskanzlei Kosin begleitet ihre Mandanten bei allen steuerlichen und wirtschaftlichen Fragestellungen, erstellt Lohn- und Finanzbuchführungen sowie Jahresabschlüsse und Steuererklärungen. Mit diesen Leistungen ist die Steuerberatungskanzlei Kosin weit über die Südstadt hinaus bekannt.

Steuerberater André Kosin

Adelheidstraße 3 ● 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 2 88 69 90 ● Fax 05 11 - 28 86 99 99
E-Mail: stb-kosin@htp-tel.de ● www.steuerberater-kosin.de



Gaedecke-Immobilien:

Schnelles Geld leicht verdient

Das sind Vorurteile, die vielen zur Immobilienbranche einfallen. Wer jedoch „Gaedecke-Immobilien“ hört, der assoziiert viel eher Kompetenz, Qualität und Erfolg.

Bereits seit 1957 nimmt das Unternehmen die anspruchsvolle Herausforderung an, durch exzellente Arbeit seine Auftraggeber zufrieden zu stellen. Gemeinsam mit ihrer Tochter Sophie führt Ulrike Gaedecke das Unternehmen; seit 2010 auch mit einem zweiten Firmensitz am Kurfürstendamm in Berlin.

„Mehr als 30 Jahre persönliche Erfahrung garantieren beste Kontakte und exklusive Beratung“, weiß die charmante Geschäftsführerin.

Das Traditionsunternehmen hat Referenzen und Empfehlungen ohne Gleichen. Der ausgezeichnete Ruf, der dem Familienbetrieb voraussetzt, ist Ansporn und zugleich Verpflichtung für alle Mitarbeiter. Aus diesem

Grund bietet die Firma Gaedecke-Immobilien ihren Kunden ein breites Spektrum an außergewöhnlichen immobilienwirtschaftlichen Dienstleistungen.

Besonders hervorzuheben ist zum Beispiel die Mietausfallversicherung. Vermieter gehen so auf Nummer sicher, dass sie eine solide Rendite auch nachhaltig erzielen.

Konkurrenzlos sind derzeit die innovativen Verrentungskonzepte. Damit wird es Eigentümern möglich, auch im Alter die Früchte ihres Besitzes zu genießen und trotzdem weiter in den eigenen vier Wänden zu leben. Kapitalanleger und Eigennutzer

kommen in den Genuss des vielfältigen Portfolios an geprüften denkmalgeschützten Immobilien. Diese bieten eine erhöhte steuerliche Abschreibung in zehn bis zwölf Jahren. Bei dieser ausgewiesenen Sachkunde kommt selbstverständlich auch die klassische Immobilienvermittlung besonders schnell zum Erfolg.

Für den Bereich Hausverwaltung arbeitet Gaedecke-Immobilien schon seit mehreren Jahren vertrauensvoll mit dem kompetenten Team der Hausverwaltung Oliver Hardt zusammen.

Gaedecke-Immobilien

Alte Döhrener Straße 20 • 30169 Hannover

Telefon 05 11 - 3 36 42 36 • Fax 05 11 - 88 00 92

www.gaedecke-immobilien.info • www.gaedecke-immobilien.de



Kosmetik und med. Fußpflege Nancy Schütze:

Ein Ort zum Wohlfühlen

Ein rundum Wohlfühlpaket garantiert Nancy Schütze in ihren Räumlichkeiten an der Schlägerstraße 8 in Hannovers Südstadt. Die staatliche geprüfte Kosmetikerin und med. Fußpflegerin vermittelt neben ihrem fachlichen Können Ruhe und Entspannung und sorgt so für eine harmonische Stimmung bei ihren Kundinnen und Kunden.

Vor zehn Jahren absolvierte sie Ausbildung an der staatlichen Kosmetikschule in Hannover – mit großem Erfolg. Zuerst praktizierte sie in Hannover-Badenstedt, um im vergangenen Jahr in die Südstadt zu ziehen. „Der Umzug 2011 erfolgte auch aus Platzgründen, da ich mich vergrößern wollte. Ich freue mich sehr über die Treue meiner Kunden, die mit mir umgezogen sind“, sagt Nancy Schütze.

Ihr Beruf macht ihr große Freude, und diese Freude, die spüren ihre Kunden. „Ich nehme mir Zeit, um in Ruhe meine Kundinnen und Kunden zu behandeln.“ In einem ansprechenden Wohlfühl-Ambiente werden die Kunden mit viel Fachkompetenz und hochwertigen Kräuterprodukten der Kosmetikserie „Hildegard Braukmann“ behandelt und verwöhnt.

„Die Produkte garantieren ein Höchstmaß an Verträglichkeit und Wirksamkeit, das natürliche Gleichgewicht der Haut wird wieder hergestellt, die Haut wird angeregt natürliche Eigenenergien zu aktivieren und zu regenerieren.“ Die Produkte von „Hildegard Braukmann“ sind auch sehr gut für Allergiker und Neurodermitiker geeignet.

Als med. Fußpflegerin hat die Fachfrau zudem eine diabetische Zusatzausbildung abgeschlossen. Hausbesuche bei Kundinnen und Kunden, die nicht mehr so mobil sind, sind ebenso selbstverständlich wie Termine nach Vereinbarung – auch am Abend und am Wochenende.



Nancy Schütze
Kosmetik und Fußpflege

Schlägerstraße 8 • 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 1 64 10 59 • 01 74 - 9 87 80 80
Mo: Hausbesuche,
Di bis Fr: 10 bis 13 Uhr,
sowie nach Vereinbarung



Steuerberater Seiler & Partner GbR:

Hilfe bei jedem Problem

Sie suchen einen Steuerberater, der Sie durch den Dschungel des Steuerrechts führt, der sie mitnimmt, auch wenn es im Extremfall einmal mit und gegen Anwälte, Gerichte oder andere Instanzen geht.

Der weiß, was zu tun ist, wenn die Rechtslage so oder so ist? Dann sind Sie bei Friedel Seiler, Iris Kelm, Thomas Rittersen und Stefan Wenning richtig.

Das Steuerbüro Seiler & Partner GbR ist seit mehr als 70 Jahren in Hannover vertreten und verfügt über eine hohe Fachkompetenz. Insgesamt 23 hochmotivierte Mitarbeiter sind neben den vier Beratern in der Kanzlei tätig. Unabhängig davon, mit welchen

Problemen die Mandanten in die Kanzlei kommen, ihnen wird geholfen. Ob „nur“ bei der jährlichen Einkommensteuererklärung oder auch bei einer Erbschaft- und Schenkungsteuererklärung. „Selbst vermeintlich einfache Angelegenheiten können sich später als kompliziert darstellen“, weiß Friedel Seiler.

Die Mandanten der Kanzlei kommen sowohl aus dem geschäftlichen, als auch aus dem privaten Bereich. Schwerpunkte sind Ärzte und Freiberufler beziehungsweise Gewerbebetriebe jeglicher Art. Aufgrund der langen Tradition der Kanzlei sind es zudem nicht selten die Kinder von langjährigen Mandanten, die die Kanzlei inzwischen ebenfalls aufsuchen.

Die Sozietät versteht sich als Lotse und Partner, die ihren Mandanten den Rücken frei hält und ihnen hilft, sich im Dschungel



der vielen Gesetze und Verordnungen zurechtzufinden. Dabei werden die vier Kanzleihinhaber unterstützt von ihren Mitarbeitern, die regelmäßig geschult werden, um ständig fachkompetent beraten zu können.

Steuerberater Seiler & Partner

Böhmerstraße 6 • 30173 Hannover

Telefon 05 11 - 98 96 90



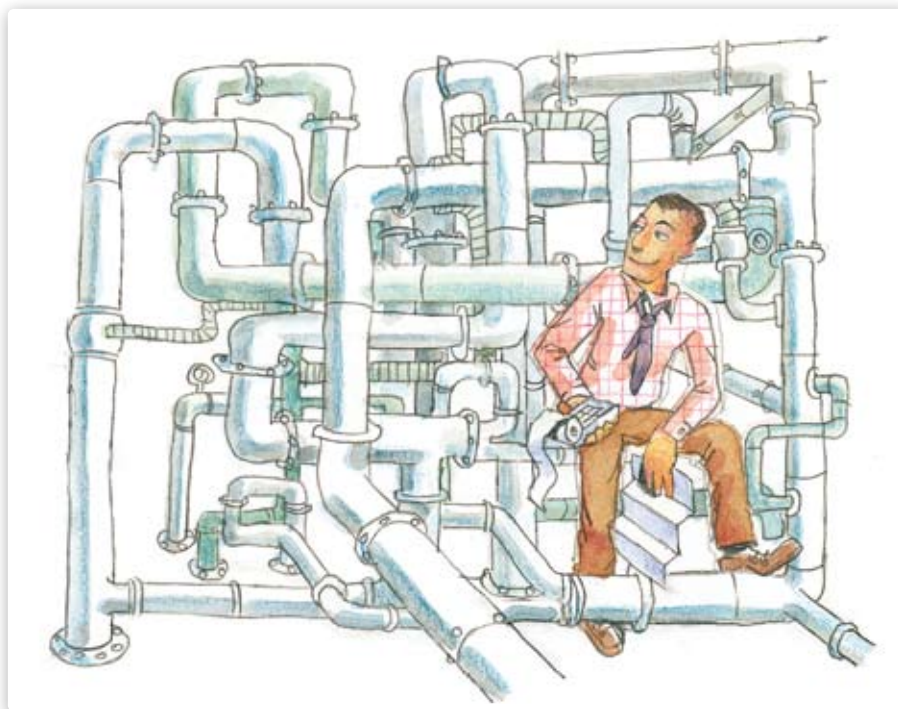
Konkret Haus- und Dienstleistungsverwaltung:

Lotse in einer Welt der Möglichkeiten

Sind Sie Hauseigentümer? Hand aufs Herz: Eine Immobilie birgt nicht nur Werte oder Annehmlichkeiten, sondern kann auch ein Dschungel voller Anforderungen und offener Fragen sein. Erfahrene Eigentümer wissen es zu schätzen, wenn sie sich auf Fachleute wie Peter Pilz verlassen können. Andere haben nach einem Kauf oder bei einer Erbschaft viele Fragen. „Ein Hausverwalter ist immer auch ein guter Berater“, sagt der Kaufmann der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft.

Seit Jahren ist er in der Branche und führt die Konkret Haus- und Dienstleistungsverwaltung (HDV) gemeinsam mit seinem Partner Peter Remm. Das Unternehmen versteht sich vor allem als Lotse in einer Branche voller Möglichkeiten. Ob Mehrfamilienhäuser, Wohneigentum, Büros oder Gewerberäume – jedes Objekt steckt voller individueller Herausforderungen und Chancen. Ob Zustand, Nutzung oder Auswahl der Mieter; für all diese Fragen wird die maßgeschneiderte Lösung gesucht. Das Unternehmen ist Schnittstelle zwischen Eigentümer und Bewohner, aber auch zu Lieferanten oder Behörden. Auch als Koordinator für Dienstleister oder – im Falle einer Modernisierung oder eines Umbaus – für Handwerker und Architekten tritt das Unternehmen auf.

Häuser sollen langfristig ein wertvoller Bestand bleiben. Um Objekte schon heute für Anforderungen von morgen fit zu machen, zeigt Konkret HDV entsprechende Wege auf, für Maßnahmen wie energetische Sanierungen zum Beispiel. Bei Bedarf hat die Firma auch die richtigen Kooperationspartner für große oder kleine



Projekte zur Hand. Konkret HDV bietet konkrete Vorschläge und setzt Ideen als Dienstleister um. Eigentümer werden entlastet, der Wert einer Immobilie wird bewahrt und optimiert. Oder wie Peter Pilz den Ansatz zusammenfasst: „Wir verwalten Vermögen.“

Konkret Haus- und Dienstleistungsverwaltung
(HDV) GmbH & Co. KG

Hildesheimer Straße 57 • 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 8 11 46 07 • Fax 05 11 - 8 11 46 08
www.konkret-hdv.de • info@konkret-hdv.de



HNO-Praxis Dr. Streich:

Klassische Schulmedizin und Naturheilkunde

Hals, Nase und Ohren sind die Schwerpunkte in der Praxis von Dr. Sabine Streich. Doch die HNO-Ärztin und Allergologin legt großen Wert auf eine ganzheitliche Betreuung ihrer Patienten. Untersuchungen und Behandlungen werden sowohl unter schulmedizinischen als auch unter naturheilkundlichen Aspekten vorgenommen. Beratung und Hilfe bietet die Praxis über die „klassischen“ HNO-Erkrankungen hinaus an: etwa bei Infektanfälligkeit, Kopfschmerzen oder bei Problemen mit der Halswirbelsäule und dem Kiefergelenk.

Bei einem Hörsturz oder plötzlichem Ohrgeräuschen ist häufig eine Infusionstherapie sinnvoll. Neuraltherapien nimmt Frau Dr. Streich unter anderem bei Kopfschmerzen oder Verspannungen der Halswirbelsäule vor. Bei Infektanfälligkeit oder Virusinfekten helfen Infusionen mit hoch dosiertem Vitamin C. Unter ärztlicher Kontrolle direkt in die Vene eingeführt, nimmt der Körper diesen so wichtigen Stoff besser auf und stärkt damit sein Immunsystem. Überhaupt sind naturheilkundliche Verfahren schonender als ständige Antibiotikabehandlungen. Um letztere zu vermeiden, setzt das erfahrene Praxisteam auch homöopathische Substanzen ein, die beispielsweise schleimlösend wirken und den Lymphabfluss anregen, also entgiftend wirken. Bei Erschöpfungszuständen bewirkt ein Vitamin-B-Komplex (hochdosiert gespritzt) oft

Wunder. Gegen Heuschnupfen bietet Frau Dr. Streich die klassische Hyposensibilisierung, aber auch Akupunktur oder Eigenbluttherapie an. Sie kooperiert zudem mit einem interdisziplinären Netzwerk aus spezialisierten Osteopathen, Zahnärzten und Physiotherapeuten.

Ein weiterer Schwerpunkt von Dr. Streich ist die Faltenbehandlung. Sie arbeitet seit über zehn Jahren mit Substanzen wie Botulinumtoxin und Hyaluronsäure.

HNO-Praxis am Aegi, Dr. Sabine Streich

Hildesheimer Straße 11 • 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 8 50 32 32
Privatsprechstunde 05 11 - 8 50 32 54



Mediendesignerin Yvonne Dannull:

Kreativer Kopf für den perfekten Geschäftsauftritt

Ein gutes Logo ist einfach und verständlich, es spiegelt die Philosophie eines Unternehmens wider. Es ist eindeutig, weil es keine falschen Assoziationen weckt. Einzigartig soll ein Logo sein, einen hohen Wiedererkennungseffekt vorweisen und technisch perfekt sein. „Logoentwicklung ist keine Sache von zwei Stunden“, fasst Yvonne Dannull zusammen. Die Fachfrau weiß, wovon sie spricht. Sie ist Diplom-Kulturwissenschaftlerin und Mediengestalterin für Digital- und Printmedien. Ihre Erfahrung und Kreativität stellt sie kleinen und mittelständischen Firmen zur Verfügung. Aber auch Freiberuflern, Künstlern und Existenzgründern bietet sie spezielle Preismodelle an, wie zum Beispiel das „Starter-DESIGN-Paket“ für Existenzgründer.

Natürlich geht es bei der Arbeit von Yvonne Dannull nicht nur um Logoentwicklung. Die eingangs erwähnten Punkte verdeutlichen, wie wichtig ganzheitliches Planen ist. Denn das gesamte Corporate Design (CD) – also das optische Erscheinungsbild eines Unternehmens in Print, Web und Social Media – will bedacht sein. Auch um dessen Entwicklung kümmert sich die Mediendesignerin. Basis dafür ist ein Kennenlernen. „Ich mache mir gerne beim Kunden vor Ort ein Bild“, erläutert sie.

Nach gründlichen Gesprächen werden Vorschläge erarbeitet und wiederum mit dem Auftraggeber abgestimmt. Eine solche partnerschaftliche Kooperation ist wichtig, damit am Ende genau der Auftritt herauskommt, den sich ein Kunde wünscht und der



ihn am besten in der Öffentlichkeit repräsentiert. Steht das Konzept, setzt die Designerin dieses unter anderem in Geschäftspapieren, Flyern, Broschüren, Plakaten, Internetpräsenzen oder Facebook-Unternehmensseiten um.



*Dannull.Mediendesign, Yvonne Dannull

Dittmerstraße 6 • 30519 Hannover

Telefon 05 11 - 37 46 08 45

info@dannull-mediendesign.de • www.dannull-mediendesign.de

Druck- und Servicecenter Hannover:

Der Copyshop mit vielen Extras



Das Telefon läutet Sturm, Kunden möchten beraten werden, der Lieferant bringt zig Kartons mit frischem Papier – und alles auf einmal? Solche Situationen sind kein Problem für das eingespielte Team vom Druck- und Servicecenter. Im Copyshop

am Sallplatz nimmt man die Dinge außerdem gern mit Humor. Inhaberin Heike Eck ist seit mehr als 20 Jahren in der Branche. Auch ihre Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen sind erfahren und schon lange im Unternehmen dabei.

Das Südstädter Geschäft selbst feiert 2013 sein fünfjähriges Bestehen. Jahre, in denen sich das Team mit Kompetenz und Qualität einen guten Ruf geschaffen hat. Mit einem Gerätepark, der stets auf der Höhe der Zeit ist und für anspruchsvolle Kunden eine reiche Angebotspalette ermöglicht: Kopieren, Drucken, Plotten, Scannen, Binden ...

Moderne Technik und Know-how ist das eine, 1-A-Qualität das andere. Das Fachgeschäft legt zudem eine Schnelligkeit an den Tag, die keine Wünsche offen lässt. So sind selbst Poster, die im Großformatdruck bis zu DIN-A0 in Fotoqualität hergestellt werden, innerhalb eines Tages lieferfertig. Bei Bedarf auch schon nach kurzer Wartezeit. Auch Farbplot, Ausdruck großer Baupläne und hochwertiger Leinwanddruck auf Keilrahmen sind möglich. Bei aller gebotenen Geschwindigkeit: Abstriche bei der Qualität der eingesetzten Materialien macht das Fachgeschäft nicht.



Im Selbstbedienungsbereich (SB) arbeiten die Kunden mit Geräten der neuesten Generation. Die Bedienung ist einfach, aber natürlich steht das Team stets als Ansprechpartner bereit. Auch der SB-Ausdruck von PDF-Dokumenten ist möglich (s/w, Datenanlieferung per USB-Stick). Das Servicecenter erledigt zudem Kopieraufträge in der gewohnten Schnelligkeit. So können unter anderem Fach- und Hausarbeiten häufig sofort mitgenommen werden. Selbst bei größeren Umfängen. Der Service umfasst auch die Bearbeitung kleiner oder größerer Auflagen, s/w- und Farbkopien oder Digitaldruck. Dokumente werden auf Wunsch auch gescannt: in Farbe oder s/w und bis DIN-A0. Das Ergebnis ist, je nach Wunsch, eine PDF- oder JPEG-Datei. All das bekommen Kunden zu günstigen Preisen. Studenten erhalten mit ihrem Nachweis sogar einen Rabatt. Loses Papier allein nützt oft wenig. Die professionelle Weiterverarbeitung ist ein weiterer Schwerpunkt. Sechs verschiedene Bindearten bietet das Unternehmen an. Die Möglichkeiten reichen von der Spiral- bis zur Hardcoverbindung. Und sie sind perfekt auf Papiersorte, Umfang und Gebrauch abgestimmt. Jedes Druckerzeugnis soll schließlich seinem Zweck entsprechend geschützt und präsentiert werden können. Kopiergut kann auch gelocht, geheftet, sortiert, gefalzt oder laminiert werden. Das Druck- und Servicecenter fertigt Satzarbeiten an wie zum

Beispiel Visitenkarten und individuell gestaltete Karten für jeden Anlass (Geburtstagseinladungen, Danksagungskarten, Trauer-



karten, Hochzeitskarten und andere). Riesig ist das Angebot an Büroartikeln oder hochwertig gestalteten Bewerbungsmappen. Das Geschäft ist zudem ein Ort für individuelle Geschenkideen. Die schönsten Motive der Kunden kommen auf Textilien, Taschen, Babylätzchen, Taschen oder Mousepads zu neuen Ehren. Die sehr kundenfreundlichen Öffnungszeiten von 8 bis 19.30 Uhr (samstags 10 bis 14 Uhr) runden das Angebot ab.

Druck- und Servicecenter Hannover

Sallstraße 6 • 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 39 08 05 33 • Fax 05 11 - 39 08 05 34
www.druckservicecenter-hannover.de



Qi Gong und Naturheilpraxis:

Gesundes Qi – gesunder Mensch

Die Wildrose symbolisiert die Praxis von Marietta Eichler. Als Heilpflanze hat die Blume über 300 verschiedene wirksame Substanzen. Diese Kraft aus der Natur hat die ausgebildete Sozialpädagogin und Heilpraktikerin seit jeher beeindruckt. Vielfältig ist auch das Angebot in ihrer Praxis an der nördlichen Grenze zur Südstadt.

Die Praxis besteht seit 1997, aber bereits seit 1990 verbindet Marietta Eichler ihre Tätigkeit als Heilpraktikerin mit dem Unterrichten von Tai Chi und Qi Gong. Von den gesetzlichen Krankenkassen werden solche Kurse anerkannt; sie gewähren Zuschüsse bis zu 80 Prozent.

Als Autorin verschiedener Bücher und CDs – über Qi Gong, Atemtechnik oder eine Stoffwechsellkur – hat sich die Fachfrau ebenfalls längst einen Namen gemacht. Auch große Firmen haben ihre Dienste als Kursleiterin gern in Anspruch genommen. Ein Schwerpunkt ist die klassische Homöopathie. Auch Bachblütentherapie, Augendiagnose sowie Ernährungsberatung gehören zum Angebot.

Mehr als 30 Jahre Erfahrung sowie eine fundierte Ausbildung bei namhaften Lehrern mündeten in ein Konzept mit dem so treffenden Namen „WILDROSEQIGONG®“. Es umfasst Übungen, die möglichst große Wirkungen erzielen – für den Körper (zum Beispiel gegen Arthrose oder Rheuma), für die Atmung (etwa bei Belastungen der Atemwege) oder für eine sanfte Entspannung.

Qi ist ein uraltes Wort und kommt vom Taoismus.

Es lässt sich als „Lebenskraft“ übersetzen. Qi Gong ist eine Meditations-, Atmungs- und Bewegungsform. Mit all ihren Angeboten, darunter auch Kursen in der Natur, fördert die Naturheilpraktikerin die vitalen Heilkräfte, die im Körper eines jeden Menschen existieren. „Mit dem Qi, also dem Lebensgeist, zu arbeiten, ist ein glücklicher Beruf“, sagt Marietta Eichler.



Heilpraktikerin Marietta Eichler

Warmbüchenstraße 12 ● 30159 Hannover
Stadtbahn: Aegidientorplatz ● Bus: Lavesstraße
Telefon 05 11 - 69 90 74 ● 01 74 - 9 87 80 80
www.marietta-eichler.de



Theater und Museen

Die Kulturmeile im Süden

Im Februar 2014 geht der alte Chef Ulrich Krempel nach gut 20 Jahren; für ihn kommt Reinhard Spieler. Der neue Direktor des Sprengel Museums sieht für das Haus, so sagte er in einem Interview mit der Hannoverschen Allgemeinen Zeitung, jede Menge Entwicklungspotenzial. Kein Elfenbeinturm für Bildungsbürger soll das Museum sein, sondern offen für die umgebende Stadtgesellschaft. Chancen für Neues ergeben sich schon aus einer Baustelle heraus: Das Sprengel Museum bekommt derzeit einen Anbau.

Ein Kulturtempel ist auch das benachbarte Niedersächsische Landesmuseum, das viel Publikum in die Südstadt zieht. 1852 entstand der monumentale Bau zunächst als „Museum für Kunst und Wissenschaft“. Während das Sprengel der Moderne dient, schaut man in dem ehrwürdigen Bau weit hinein in die Geschichte und verbindet dabei Regionales mit Weltkunde.

Dass die Südstädter seit jeher neben ihrem Alltag auch Kultur wollten, davon zeugte bis zu seiner Zerstörung 1943 auch das Schauburg-Theater. An seine Stelle traten neue Spielstätten. Im Norden der Südstadt liegen das Theater am Aegi und das 2012 wiedereröffnete KinderTheaterHaus, das auf die Bedürfnisse des jungen Publikums zugeschnitten ist. Die Commedia Futura hat als Theater in der Eisfabrik seit langem einen guten Namen. Zur Kulturszene zählen aber auch Bühnen wie das Uhu-Theater, die „hinterbühne“ und das Merz-Theater. Es passt, dass auch die Bundesarbeitsgemeinschaft (BAG) Spiel und Theater ihren Sitz in der Südstadt hat. Die BAG ist der Dachverband für Amateurtheater. Im Stadtteil liegen auch die Werkstätten der Niedersächsischen Staatstheater, die für Oper, Ballett und Schauspiel arbeiten, sowie etliche Künstlerateliers.



103 Jahre SV Arminia Hannover:

Ein Traditionsverein mit Pfiff

Seit 1918 kicken die „Blauen“ vom SV Arminia im Rudolf-Kalweit-Stadion am Bischofsholer Damm, vor nunmehr 103 Jahren wurde der mit reichlich Tradition ausgestattete Verein gegründet. Einige Urgesteine unter den Zuschauern im Stadion können sich noch gut an denkwürdige Spiele in der alten Oberliga Nord gegen den Hamburger SV, Hannover 96, Eintracht Braunschweig oder Werder Bremen erinnern. Aktuell spielen die Herren-Fußballer in der Landesliga Hannover und haben sich mit einem jungen Team das Ziel Aufstieg in die Oberliga Niedersachsen gesetzt. Ein Besuch eines Heimspiels unter dem Dach der altehrwürdigen Tribüne lohnt sich mit Sicherheit. Neben den Herrenmannschaften schnüren darüber hinaus ein Frauenteam sowie zahlreiche Jugendmannschaften die Fußballschuhe in Bischofshol. Dass auf den

Nachwuchs ein besonderes Augenmerk gelegt wird, hat der DFB nun bereits ein zweites Mal mit der Auszeichnung durch den Sepp-Herberger-Preis bestätigt. Die höchste Auszeichnung des DFB im Jugendbereich wird für besonders bemerkenswerte Jugendarbeit verliehen.

Neben Fußball lassen sich beim SV Arminia aber auch andere Sportarten betreiben: Handball, Tischtennis, Gymnastik, Kinderturnen, American Football, Inline Skaterhockey, die Fußball-Hallenvariante Futsal und in der jüngsten Sparte der Pokersport. Bei Interesse am besten einfach mal vorbeischaun.

Reichlich Interessantes über den SV Arminia lässt sich übrigens

der 144 Seiten starken, komplett farbigen und ausführlich bebilderten 100-Jahr-Festschrift entnehmen. Erhältlich ist diese zum



Preis von zehn Euro auf der Geschäftsstelle des SV Arminia, bei Cruses Buchhandlung (Hildesheimer Straße 75) oder direkt bei Horst Voigt (Hildesheimer Straße 82, Telefon 81 82 31).

SV Arminia Hannover

Bischofsholer Damm 119 • 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 81 04 48 • Fax 05 11 - 81 84 81
info@arminiahannover.de • www.arminiahannover.de
Öffnungszeiten der Geschäftsstelle:
Mo, Di und Do 11 bis 13 Uhr; Fr 17 bis 19 Uhr



FIRST-Reisebüro an der Hildesheimer Straße:

Qualität und Service für unbeschwerte Erholung, Spaß und Urlaub

Wer sich das gesamte Jahr über auf seinen kostbaren Urlaub freut und dafür hart gearbeitet hat, der hat es verdient, dass sein Urlaub perfekt geplant und sorglos angetreten werden kann. Und diese beiden Wünsche, die erfüllt das FIRST-Reisebüro an der Hildesheimer Straße 64 ohne Wenn und Aber. „Wir nehmen Urlaub persönlich“, lautet die Maxime des Unternehmens. Mit viel Liebe zum Detail, mit viel Einsatz und dem gewissen Know-How gehen die Reisebürokauffrauen ans Werk. Unabhängig davon, welcher Art die Reise sein soll. Angefangen von dem Verkauf einer Bahnfahrkarte über Städtetrips und Studienreisen über die klassische Pauschalreise bis hin zur eigens ausgetüftelten Weltreise mit allem Drum und Dran ist das Team auf alle Anfragen gut vorbereitet.

Und so gibt es in der Regel nur positive Rückmeldungen unter dem alten Sprichwort: „Wenn einer eine Reise tut, dann hat er was zu erzählen.“ Und „wenn einer eine Reise tut“ und hat diese zuvor im FIRST-Reisebüro gebucht, dann hat er nicht nur viel zu erzählen, sondern er wird viel Gutes berichten. Büroleiterin Susanne Backhaus bietet mit ihren Mitarbeiterinnen ein Höchstmaß an persönlicher Erfahrung und an – das zahlt sich aus. Das Ohr befindet sich immer an den Urlaubswünschen der Kunden. Die Beratung ist angenehm unkompliziert und maßgeschneidert - das zeichnet das Team aus. Es ist den Mitarbeiterinnen wichtig, dass der Kunde persönlich und individuell beraten wird. Denn das Angebot ist so reichhaltig, dass die meisten Kunden schlichtweg überfordert sind, selbstständig aus der Fülle der Möglichkeiten, die für sie beste Reise herauszufiltern.



FIRST-Reisebüro

Hildesheimer Straße 64 ● 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 9 89 61 81 ● www.first-reisebuero.de
Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 9 - 18; Sa 10 - 13 Uhr



Geburtsjahr 2013:

Wirtschaftsforum Südstadt feiert zehnjähriges Bestehen

Die Idee mochte noch so gut sein – alle Mühe wäre umsonst gewesen, hätten sich nicht so viele Menschen beteiligt. Exakt zehn Jahre gibt es nun das Wirtschaftsforum Südstadt. Eine Dekade voller Aktivitäten von Südstädtern für Südstädter. Dass ein Miteinander funktioniert, hat der Verein mit seinen hunderten Mitgliedern längst bewiesen. Im März 2013 erlaubte sich das Wirtschaftsforum einen Moment der Einkehr. Im Neuen Rathaus wurde die Jahreshauptversammlung zum feierlichen Geburtstagsempfang. Gut 110 Gäste aus den Mitgliedsbetrieben kamen im Mittelpunkt hannoverschen Bürgertums zusammen. Es gab kurze Reden vom Vorstand und viel Lob seitens der Politik.

Die Zusammenarbeit im Wirtschaftsforum ist praxisbezogen. In Kreativtreffen werden gemeinsam Schritte geplant, zum Beispiel Osteraktionen, Postkartenkampagnen oder der erfolgreiche Südstadtkalender 2013. Das Schöne an all diesen Projekten: Nicht nur die Mitgliedsbetriebe ziehen an einem Strang. Auch die Südstädter selbst werden eingebunden und sind Nutznießer der Aktionen. Wie sich das auswirkt? Wer aufmerksam durch die Straßen des Stadtteils geht, wird allenthalben Aufklebern mit Sprüchen wie „Südstädter sind netter“ begegnen oder Passanten, die sich mit bedruckten Einkaufstaschen als „Südstadtliebhaber“ oder „Südstadtliebhaberin“ outen. All das ist vom Wirtschaftsforum initiiert. Denn nicht nur Stärkung von Handel und Wandel steht auf seinem Programm, sondern auch mehr Identifikation mit dem eigenen Wohnviertel. Die eben erwähnten Beispiele zeigen, dass diese Verbundenheit mit der Südstadt auch gelebt wird.

Im Juni 2013 folgte dann die ganz große Party mit mehr als 100 Akteuren. Das Wirtschaftsforum lud zum zweitägigen Südstadtfest auf das Vereinsgelände des VfL Eintracht Hannover (früher





SV Eintracht) ein. Und wieder beteiligten sich zahlreiche Unternehmen, Mitgliedsbetriebe, Vereine, Institutionen und Schulen aus der Südstadt. Nicht Kommerz stand im Vordergrund. Die Organisatoren stellten ein Fest auf die Beine, das Südstädter Lebensfreude und Vielfalt widerspiegelte. Ganz dem Motto „Die Südstadt hat's drauf!“ entsprechend.

Am 22. und 23. Juni verwandelte sich das Eintracht-Gelände in eine kleine Messe mit allem, was die Südstadt zu bieten hat. In dichten Gruppen strömten die Besucher durch Gassen mit Imbissständen und Zelten voller Aktionen oder Informationen. Oder sie entspannten an mobilen Bars und in der Lounge. Auf der Bühne und an anderen Orten des Festplatzes entfaltete

sich ein Programm, so bunt wie die Südstadt selbst. Für Live-Musik sorgten Gruppen und Künstler wie „It's M.E.“, das Diana Preuss Quartett, My Liz oder Alica Velmožnyj. Leidenschaftlich choreografierte Tänze gab es von den Damen von MaraDea. Und es gab Flamenco, Jazzdance, Judovorführungen und einige weitere Programmpunkte und vieles andere mehr.

Darbietungen aus dem Herzen der Südstadt sowie von Gästen wechselten sich ab. Die Südstadtparty zeigte mit großem Charme genau das, worauf es den Organisatoren ankam: Der Stadtteil hat alles, was es für ein großes und erfolgreiches Familienfest braucht. Aber er ist auch offen für Gutes von außerhalb. Südstädter sind prima Gastgeber.



VGH Serviceteam am Thielenplatz:

Die Versicherungsprofis sorgen für Rundumschutz

Schön und erfolgreich: Für die 2011 am Thielenplatz eröffnete VGH-Agentur von Raman Gambir und Ali Ammar sind diese Beschreibungen keineswegs unangebracht. Die attraktiven Büroräume sind modern und geräumig und bieten viel Platz für sensible Kundengespräche. Der Erfolg wiederum beruht auf einem klugen Konzept und viel Erfahrung. Die haben Raman Gambir und der langjährige Versicherungsberater Bernd Müller auch in der Südstadt gesammelt. Die Agentur bietet ihren Kunden viele Möglichkeiten. Geballte Kompetenz zum Beispiel, die vor allem im Zusammenspiel mit den starken Dienstleistungen der VGH zum Vorteil wird. Die Berater legen Wert darauf, dass ihre Kunden umfassend, ganzheitlich und strikt ihren Wünschen entsprechend betreut werden. Für jeden Kunden wird der genaue Bedarf ermittelt, um ein exakt passendes Angebotspaket zu schnüren. Dieses Vorgehen schafft

Vertrauen. Ob Krankenversicherung, Rechtsschutz, Altersvorsorge oder Berufsunfähigkeits- und Kfz-Versicherung – kein wichtiger Bereich bleibt unversorgt. Das gilt für Privatpersonen wie für Gewerbetreibende oder Existenzgründer. Die Klientel ist bunt gemischt; von der Hausfrau bis zum Kleinunternehmer. Gewerbekunden werden intensiv betreut und auch gern vom Servicebüro weiterempfohlen.

Für den Service gilt: Ständige Erreichbarkeit im Schadensfall, eine professionelle Abwicklung des Versicherungsfalls und ein persönlicher Kontakt. Es gibt keine engen Bürozeiten, keine

Warteschleifen am Telefon oder ein anonymes Callcenter. Die Berater und ihr Team sind zu ungewöhnlichen Zeiten für ihre



Kunden da; sowohl im Außendienst als auch im Büro. Und weil das Team jüngst verstärkt wurde, werden Service und Erreichbarkeit Stück für Stück auch immer besser.

VGH Serviceteam Südstadt

Raman Gambir ● Ali Ammar ● Bernd Müller
Thielenplatz 5 ● 30159 Hannover
Telefon 05 11 - 44 44 44 ● Fax 05 11 - 44 44 45
www.vgh-citybuero.de



Galerie im Treppenhaus:

Die Nachbarschaftsgalerie mit der persönlichen Note

Ihr Haus aus den fünfziger Jahren barg lange Zeit ein ganz normales Treppenhaus. 2011 machte Barbara SchwARTz einen neuartigen Raum daraus, der Hannovers Kunstszene bereichert: Die Galerie im Treppenhaus.

Sie gibt anderen Künstlerinnen und Künstlern die Möglichkeit, sich der Öffentlichkeit zu präsentieren. An solchen Chancen mangelt es sonst in der Stadt. Den besonderen Charme der Galerie macht ihre persönliche Atmosphäre aus. Nicht Kommerz oder Professionalität stehen im Vordergrund. Für die Psychoanalytikerin Barbara SchwARTz sind Galerie und ihre eigene Kunst vor allem ein leidenschaftliches Hobby.

Für vier bis sechs Ausstellungen jährlich öffnet der ungewöhnliche Schauraum seine Pforten. Dann jeweils von Donnerstag bis Samstag, von 16 bis 20 Uhr. Aber auch sonst dürfen neugierige KunstfreundInnen gern einfach klingeln: Spontanbesuche sind erwünscht. Bis in den zweiten Stock hängen oft bis zu 40 Bilder unterschiedlicher Größe. Mittlerweile ist die Galerie während der Ausstellungszeiten zu einem beliebten Treffpunkt für die Südstädterinnen und Südstädter geworden.

Seit 2013 gibt es zu den Ausstellungen auch Lesungen, immer freitags ab 18 Uhr. Das Publikum sitzt dann auf Polstern mitten im Treppenhaus. Lesen darf, wer mag – einfach bei der Galeristin anrufen. Sie belebt damit den Spruch auf einer Postkarte: „Jeder ist ein Künftler.“ Das Treppenhaus führt direkt in das Atelier von Barbara SchwARTz. Auch das ist während der Ausstellungen für Besucher geöffnet.

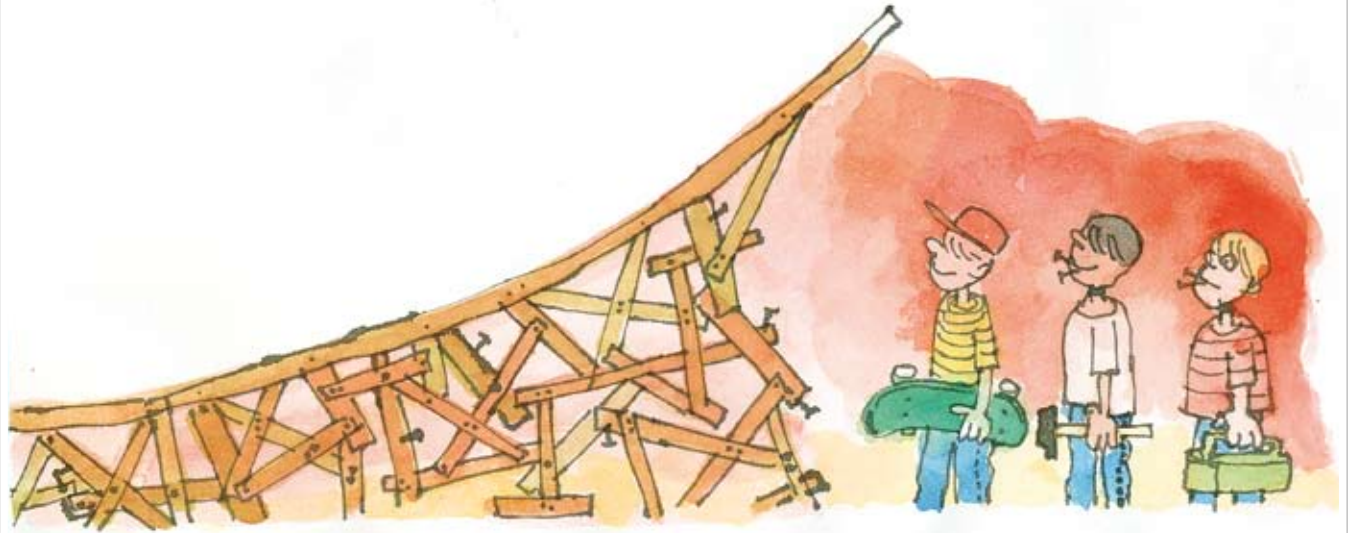
Eigene Bilder der Künstlerin sind dort zu sehen. Oft sind diese ganz speziellen Themen gewidmet. Es gibt ihre Werke auch zu kaufen, aber nicht zum Festpreis, sondern prozentual abhängig vom Einkommen. Jeder Mensch, findet die Galeristin, sollte sich ein Original leisten können.



Galerie im Treppenhaus

Barbara SchwARTz ● Schlägerstraße 17
30171 Hannover ● Telefon 05 11 - 35 32 45 55
www.galerie.schwartz-droege.de





Jugendangebote

Freizeit in vollen Zügen genießen

LEBENSART SÜDSTADT
Es hat so seine Vorzüge, in der Südstadt zu leben. In einem Wohnviertel mitten in der Stadt, das an einen Wald, einen riesigen See, an den Park am Neuen Rathaus sowie an einen ruhigen Stadtteil wie Waldhausen grenzt. Es heißt, ein wenig Langeweile sei ja gesund. Aber es gibt dafür wenig Grund in einem Stadtteil, der solche Ausgangspunkte zu bieten hat. Neben den Kultureinrichtungen sorgen auch Szenekneipen und Cafés für Anziehungskraft – und das weit über die Südstädter Grenzen hinaus.

Die Jugend will sich bewegen. Vom Sport wird an anderer Stelle noch die Rede sein. Aber was etwa Familien mit Kleinkindern nach draußen lockt, sind auch die vielen attraktiven Spielplätze in den Wohnvierteln. Ein altersübergreifender Abenteuerplatz ist der Spielpark Tiefenriede. Holzhütten bauen, skaten, das Spielhaus erobern... All das gibt es schon lange; 2012 beschloss die

Stadt, dass es im Spielpark noch besser werden soll und stellte 250 000 Euro für eine Modernisierung bereit.

Es mangelt auch sonst nicht an Treffpunkten für Jugendliche. Das Haus der Jugend ist so ein Ort. Es existiert seit 1951 und ist damit das erste seiner Art in Deutschland. Freizeit lässt sich dort genießen, mit Workshops für Singer & Songwriter, Kochkursen oder Kinderzirkus. Natur, Umweltschutz und Erlebnispädagogik verbindet das Jugendumweltbüro Hannover (JANUN), das an der Seilerstraße seinen Sitz hat. Neben seinen Forschungsprojekten und Exkursionen bietet JANUN mit dem Kleinen Jugendtreff an der Börnestraße auch einen Ort, an dem Jugendliche zwischen 15 und 19 Jahren mal unter sich sein können. Für die Jüngeren gibt es mit dem „Hogwards“ der Arbeiterwohlfahrt an der Freytagstraße ein schönes Pendant.

SCHNITT.29:

Der Friseursalon in der Nachbarschaft

Einfach mal raus aus dem Alltag und sich verwöhnen lassen. Bei Friseurin Petra Helms ist man dafür richtig: Ihr Salon SCHNITT.29 an der Sallstraße bietet eine einladende Atmosphäre. Mit einer gemütlichen Couch, gelegentlich wechselnder Kunst an den Wänden und der geschmackvollen Einrichtung hält die Inhaberin das perfekte Ambiente bereit. Das Geschäft ist Anlaufpunkt für Kunden jeden Alters, die auch gern mit einer Erfrischung begrüßt werden. Individuelle Beratung und kreative Schnitte



sowie sauberes Handwerk gehen hier Hand in Hand. Die Palette reicht vom klassischen Haarschnitt bis zur modernen und trendigen Frisur. Das Angebot umfasst auch Hochsteckfrisuren, Haarverlängerungen sowie Frisuren für festliche Anlässe. Für Hochzeitsgesellschaften bietet Petra Helms einen mobilen Friseur-Service vor Ort an. Auch Senioren und Familien sowie Menschen, die nicht gut zu Fuß sind, werden auf Wunsch in deren eigenen Räumen betreut. Rabattaktionen, etwa für Neukunden, runden das Angebot ab. Auch wer das Geschäft weiterempfiehlt, darf mit einem Dankeschön rechnen.

Die Inhaberin macht vieles möglich. Mit einem separaten Raum zum Beispiel. Ideal für Kunden, die nicht so gern an großen Schaufenstern sitzen, aber alle Dienstleistungen eines gut organisierten Salons genießen mögen. Auch Farb- und Stilberatung ist möglich. Bei Workshops oder „Haarpartys“ im privaten Um-

feld der Kunden gibt es Frisurberatung und Tipps zum Selbstfrisieren. Der Clou: Der Gastgeber bekommt als Dankeschön einen kostenlosen Haarschnitt. In der Südstadt ist Petra Helms zudem sehr gut vernetzt. So wird ihr Salon manchmal zum Basar für Kindersachen oder Bücher. So viel Offenheit kommt an und Stammkunden wissen: In diesem Salon wird jeder willkommen geheißen.

SCHNITT.29

Sallstraße 29 • 30171 Hannover

Telefon 05 11 - 4 37 64 23

schnitt.29@arcor.de • www.schnittpunkt29.de

Öffnungszeiten: Di - Fr ab 9 Uhr,

Sa 9 - 13 Uhr, Termine nach Absprache



ZahnMedizinischesTeam am Aegi:

Die eigenen Zähne sind die besten: Tipps zu Pflege, Vorsorge und Erhaltung



Wer zu Hause stets gut putzt und regelmäßig eine professionelle Zahnreinigung beim Zahnarzt durchführen lässt, behält langfristig gesündere Zähne. Zahnärzte wissen: Das Thema „Parodontitis“ und deren Vorbeugung wird immer wichtiger – entsprechende Therapien nehmen an Bedeutung zu. Ein „Loch“ im Zahn – die Karies – wird meist schnell bemerkt.

Eine Entzündung des Zahnhalteapparats, die „Parodontitis“, verhält sich eher schleichend. Da deutliche Beschwerden nicht sofort auftreten, stellt häufig erst der Zahnarzt die Diagnose. In Deutschland leben zwanzig Millionen Patienten mit einer behandlungsbedürftigen Parodontalerkrankung. Siebzehn Prozent der über Vierzigjährigen haben eine milde,

aber behandlungsbedürftige Form der Erkrankung. Hier muss der Zahnarzt systematisch behandeln, in Zusammenarbeit mit dem Patienten.

Dr. med. dent. Jörg Munack, M.Sc., und Dr. med. dent. Jens Becker, M.Sc., die leitenden Zahnärzte des ZahnMedizinischen Teams am Aegi (ZMTAA), können bestätigen: „Klassische Symptome einer Parodontitis sind Zahnfleischbluten, Rückgang des Zahnfleisches und des umgebenden Zahnhalteapparates, Zahnlockerung, Zahnwanderung und Mundgeruch.

Unbehandelt führt eine Parodontitis zum Verlust der eigenen Zähne und des umgebenden Knochens. Die gründliche Reinigung des gesamten Mundraums, sowie das Erkennen und weitgehende Beseitigen von Risikofaktoren wie Stress, Rauchen, unzureichende Mundhygiene, Einflüsse durch Medikamenteneinnahme, und vor allem die Reduktion der Bakterienzahl im Mund, sind die Ziele einer guten Parodontitis-Therapie.“

In ihrer Praxis am Aegi wird das Thema Prophylaxe und Zahnfleischtherapie großgeschrieben, mit Aufklärung der Patienten, regelmäßigen Kontrollen und einer systematischen Behandlung. „Viele Allgemeinerkrankungen können im Mund beginnen. Es ist erwiesen, dass ein Zusammenhang zwischen Parodontitis und Arteriosklerose, Herzerkrankungen, Diabetes mellitus und Frühgeburten bestehen kann“, warnen die beiden Zahnärzte. Eine gute Parodontitis-Therapie erstreckt sich daher über das ganze Leben und beinhaltet nach der Anfangsbehandlung dann die unterstützende Therapie.

Für das Wohl der Patienten sorgt das ZahnMedizinische Team am Aegi mit acht Ärzten und 28 Mitarbeiter/innen. Das Leistungsspektrum der Praxis umfasst alle Bereiche, von der schonenden Behandlung Kinder und Jugendlicher, über die wichtige Individualprophylaxe und Parodontologie, bis hin zur ästhetischen Zahnheilkunde (wie Keramikinlays, Veneers oder Vollkeramikronen) und individuell angepasstem Zahnersatz, sowie der Implantologie. Ergänzend werden auch computergestützte Diag-

nose- und Therapieverfahren angewandt. Dr. Jörg Munack und Dr. Jens Becker sind zertifizierte Implantologen und erreichten nach langjährigen Zusatzstudiengängen den international anerkannten Grad „Master of Science in Oral Implantology“, M.Sc. (DGI, Deutsche Gesellschaft für Implantologie) im Fachgebiet Implantologie. Optimal ergänzt wird das Beratungs- und Behandlungsangebot der Praxis durch das eigene zahntechnische Meisterlabor im gleichen Haus. Auch hier wird zunehmend die Herstellung von Zahnersatz auf CAD/CAM-Basis genutzt.

Betreut werden beim ZMTAA Patienten aller Altersgruppen, basierend auf einer umfassenden, optimalen Grundversorgung, denn, so Dr. Munack und Dr. Becker: „Die eigenen Zähne sind die besten Stützen. Sie müssen von klein auf gut gepflegt und so lange wie möglich erhalten werden. In den Fällen, in denen dies nicht mehr gelingt, sollten restaurative Therapien mit Implantaten, Brücken oder Prothesen angedacht werden.

Dabei ist es von ganz entscheidender Bedeutung, dass die Parodontitis-Therapie im Vorfeld erfolgreich durchgeführt ist. Denn ein Zahnersatz kann auch nur so gut funktionieren, wie sein Fundament es zulässt.“

ZahnMedizinisches Team am Aegi

Hildesheimer Straße 6 • 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 51 51 48 0
info@zmtaa.de • www.zmtaa.de



Susanne Stock – Einrahmungen:

Für jedes Bild ein individuelles Kleid

Ein Bild an sich ist schon ein Schmuckstück für denjenigen, der sich zu Hause oder im Büro daran erfreuen möchte, doch zumeist entfalten Kunstwerke erst durch einen entsprechenden Rahmen ihre Wirkung. Susanne Stock hat es sich zur Aufgabe gemacht, Malereien, Grafiken, Textilien, Fotografien und Objekte einzufassen, und sie somit noch stärker zur Geltung zu bringen. Hierfür stehen ihr eine große Auswahl an Holzleisten mit unterschiedlichen Profilen und Oberflächen sowie diverse Passepartouts und Spezialgläser zur Verfügung, die Susanne Stock mit viel handwerklichem Geschick kombiniert. Eine Grundlage ihrer Arbeit ist die intensive Auseinandersetzung mit dem Dargestellten, denn im Gegensatz zu maschinell produzierten Rahmen sind die von Susanne Stock gefertigten Einzelstücke ganz auf die Aussage des Bildes abgestimmt.

Wichtig ist ihr zudem, dass ihre Kunden lange Freude an ihren Bildern haben und diese auch noch in vielen Jahren gerne betrachten, in denen die Farben frisch sind wie am ersten Tag, da Susanne Stock nach konservierenden und werterhaltenden Maßstäben arbeitet.

Vor ihrem Schritt in die Selbstständigkeit hat die gelernte Handwerksbuchbinderin bereits 15 Jahre Berufserfahrung sammeln können, und auch nach insgesamt rund 33 Berufsjahren bringt für sie jeder Tag noch was Neues. Inspirationen für ihre Arbeiten findet

Susanne Stock, die drei Jahre Innenarchitektur studiert hat, in ihrer Werkstatt, in die sie immer wieder gerne kommt, um neue Ideen umzusetzen. Stilgefühl, Einfühlungsvermögen und ihre Liebe zur Kunst, machen ihre Beratung zu etwas Besonderem, wofür auch die große Zahl von Stammkunden spricht. In ihren Räumen zeigt sie Arbeiten des Künstlers Michael Schwach, die – schön gerahmt – eine besondere Atmosphäre schaffen.

Susanne Stock – Einrahmungen

Meterstraße 16 • 30169 Hannover

Telefon 05 11 - 80 22 58 • Fax 05 11 - 80 22 78

www.rahmenfinesse.de • Öffnungszeiten: Mo - Fr 10 - 13
und 15 - 18 Uhr, Sa nach telefonischer Absprache



WB TOURISTIK Hannover:

Qualität, Vielfalt und Service stehen ganz oben auf der Agenda

Die Abkürzung WB TOURISTIK steht für Welten-Bummler – ein Name der seit 2006 auch fest mit dem Reisebüro an der Hildesheimer Straße 90 verbunden ist. Und das große Plus, dass das Team um Inhaber Corvyn Kroos auszeichnet, ist deren Un-

abhängigkeit in dem umfangreichen Gebiet der Touristik. „Wir sind an keinen Veranstalter gebunden, können völlig frei Preise, Angebote und Leistungen aller Reise- und Touristikunternehmen weltweit vergleichen, und so die optimale Lösung für unsere Kunden herausfiltern“, sagt Büroleiter Wolfgang Boye. Und deshalb gilt für die Ferienprofis aus der Südstadt auch das Motto: „Unabhängig, persönlich, kompetent und zuverlässig.“ Sehr stark präsentiert sich das Unternehmen dabei als Veranstalter perfekt ausgearbeiteter Kreuzfahrten, ein Schwerpunkt sind amerikanische Anbieter. „Dabei handelt es sich um die größten und komfortabelsten Schiffe, die auf den Weltmeeren unterwegs sind, und das zu einem mehr als fairen Preis-Leistungs-Verhältnis“, sagt Wolfgang Boye. Ob Last-Minute, Flüge weltweit, Pauschalreisen, Studienreisen, Musicals, Sport-touristik, Erlebnisreisen, Wochenend-/Städtetrips, Bahnreisen und Fahrkarten oder eine komplett individuell ausgearbeitete Reise: WB TOURISTIK ist der kompetente Ansprechpartner. „Ein großes Plus, speziell für Bahnreisende, ist unsere Partnerschaften mit Ameropa und DER-TOUR. Dadurch sind wir auch auf diesem Gebiet in der Lage, jede nur erdenkliche Reise mit der Bahn auszuarbeiten und anzubieten.“

WB TOURISTIK gehört zudem zu den Experten für Reisen nach Australien, Neuseeland, in die USA, Kanada, Südafrika und den Vereinigten Arabischen Emiraten. „Grundsätzlich zählt bei uns der der Inhalt, weniger die Optik“, sagt der Büroleiter. Das Unternehmen verzichtet deshalb auf opulente Schaufenstergestaltung, bunte Bildchen oder andere überdrehte oder überzogene Werbemaßnahmen, sondern serviert bereits mit

Blick auf die geplante Reise Fakten. Und diese Fakten, diese Leistung, die findet sich bei den Beratern wieder, die im Reisebüro an der Hildesheimer Straße 90 jeden Kundenwunsch erfüllen.

WB TOURISTIK Hannover

Hildesheimer Straße 90 • 30169 Hannover

Telefon 05 11 - 5 39 32 80

mail@wbtouristik.de • www.wbtouristik.de



abhängigkeit in dem umfangreichen Gebiet der Touristik. „Wir sind an keinen Veranstalter gebunden, können völlig frei Preise, Angebote und Leistungen aller Reise- und Touristikunternehmen weltweit vergleichen, und so die optimale Lösung für unsere Kunden herausfiltern“, sagt Büroleiter Wolfgang Boye. Und deshalb gilt für die Ferienprofis aus der Südstadt auch das Motto: „Unabhängig, persönlich, kompetent und zuverlässig.“ Sehr stark präsentiert sich das Unternehmen dabei als Veranstalter perfekt ausgearbeiteter Kreuzfahrten, ein Schwerpunkt sind



Fachlabor Foto Weckbrodt:

Auch Hannover 96 setzt auf Familie Westphal

Ob Profifotograf, ambitionierter Amateur oder Hobby-Fotograf: Sie alle kennen und schätzen das Unternehmen Fachlabor Foto Weckbrodt in Hannover auf der Bult an der Lindemannallee. Das Fotolabor bearbeitet vom professionellen Bild bis hin zu den Urlaubsschnappschüssen alle Arten von Fotos mit einem Höchstmaß an Qualität.

Seit 1948 besteht dort der Fachbetrieb, der eine führende Position innerhalb Hannovers und der Region übernommen hat, wenn es um das Thema Foto und Film geht. In dritter Generation ist inzwischen Frank Westphal an der Spitze des Familienbetriebs, der dabei von seinen Eltern Ursula und Männer Westphal tatkräftig unterstützt wird. Das Unternehmen hat es dank hoher Qualitätsansprüche sowie fortwährender und zeitgemäßer Ergänzung des Angebotes geschafft, am Markt nicht nur zu überleben, sondern sogar zuzulegen. Heute ist das Fachlabor eines der wenigen Spezialisten, das sich sowohl um den Fotoprofi als auch um den Amateur gleichermaßen kompetent und serviceorientiert zeigt.

„Wir sind inzwischen sogar fast das einzige Fachlabor, das noch auf echtem Fotopapier die Abzüge erstellt, die Mitbewerber, speziell die Discounter, arbeiten schon lange nicht mehr mit traditionellem Fotopapier“, weiß Frank Westphal.

Im Fachlabor Foto Weckbrodt hat auch die analoge Fotografie noch lange nicht ausgedient. Entwickelt werden nach wie vor alle Materialien, vom Dia-Film über Schwarz-Weiß-Nagativfilm bis hin zu Farbfilmen. Und auch in Sachen Abzüge ist das Unternehmen bestens aufgestellt. Die hauseigene und topmoderne Labortechnik erlaubt es, Abzüge auf Fotopapier und Leinen sowie Großdrucke bis hin zu einer Breite von 1,50 Meter und 30 Meter Länge – unter anderem auch für Werbezwecke – zu fertigen. Selbstverständlich sind auch Sondergrößen möglich.



Gerne übernimmt das Haus auch die Verarbeitung von „alten“ Dias, Negativen – aber auch „fertigen“ Fotos – auf digitale Medien, um so die Erinnerungen ein für allemal zu Archivieren.

Dass auch die Top-Sportvereine der Stadt die Zusammenarbeit mit Ursula und Frank Westphal schätzen, wird daran deutlich, dass unter anderem Hannover 96 Partner des Unternehmens ist und dort viele Arbeiten fertigen lässt. Unter anderem werden die Motivationsplakate für die Mannschaft erstellt.

Ergänzt wird das Angebot von einem Printservice via Internet, bei dem die Kunden bequem Online ihre Abzüge bestellen können und die Bilder direkt ins Haus geschickt bekommen.

Foto Weckbrodt

Inhaber Ursula und Frank Westphal GbR
Lindemannallee 60 ● 30173 Hannover

Telefon 05 11 - 81 28 86 ● www.foto-weckbrodt.de



China Restaurant Tai-Pai:

Kulinarische Traditionen mit Moderne gewürzt

Der Chef ist Koch und liebt die traditionelle chinesische Küche. Weil sie einen kulinarischen Reichtum bietet, der weit in die Geschichte zurückreicht. Nicht umsonst trägt das Restau-

es so nur im Tai-Pai gibt, zum Beispiel knuspriges Hühnerfleisch in Ingwer-Soße. Diese Originalität wissen die Stammkunden zu schätzen. Schließlich ist die chinesische Küche in Ostasien so

einzigartig wie es etwa die französische Kochkunst in Europa ist. Frisch zubereitete Fischspezialitäten, Fleischgerichte oder vegetarische Rezepte werden geboten. Die mehr als 80 Plätze im Tai-Pai können auch für Familien- oder Firmenfeiern gebucht werden. Die Speisen bietet das Restaurant auch zum Mitnehmen an, mit zehn Prozent Rabatt auf die Hauptgerichte, Mittagsmenüs ausgenommen.

Chinas Küche ist auch offen für neue Trends. Eine Entwicklung, die auch die Gäste im Tai-Pai genießen können. Der Inhaber kreiert mit Lust, lässt auf Wunsch Glutamat-frei kochen und verwendet nur frische Zutaten. Die beliebteste Soße des Hauses, süß-sauer-scharf, ist ein eigenes



rant von Inhaber Yat Kuen Chor den Namen des großen Dichters Li Tai Pai. Er wirkte im 8. Jahrhundert während der Tang-Dynastie. „Er war nicht nur ein toller Dichter, sondern auch ein Feinschmecker“, weiß der Südstädter Wirt. Dem Dichter begegnen die Gäste vielfach: auf der Menükarte oder auf einer eigens für das Restaurant gefertigten Tuschezeichnung mit dem Konterfei des Meisters.

Yat Kuen Chor stellt seine Speisen bewusst zusammen. Er serviert viele authentische Gerichte der chinesischen Küche, die

Rezept. Auch ungewöhnliche Gerichte kommen auf den Tisch, zum Beispiel dieses: hochwertiges Rotbarschfilet, angebraten und mit einer Ingwer-Knoblauch-Soße sowie Bambus und Morcheln serviert.

China Restaurant Tai-Pai

Hildesheimer Straße 73 ● 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 88 52 30 ● www.tai-pai.de



Qualität seit über 85 Jahren:

Fleischerei Robert Reese erweckt Klassiker zu neuem Leben

Da ist sie also, die „Original Hannoversche Bouillonwurst“, inmitten der appetitlich angerichteten Theke der Qualitäts-Fleischerei Robert Reese. Eine Wurst, die kalt hervorragend schmeckt. Die aber erhitzt zum Erlebnis wird. Knackig und würzig kommt diese Bouillonwurst daher, die nach einem alten Familienrezept aus den Gründerjahren der Südstädter Fleischerei hergestellt wird.

Die hatte Robert Reese, der erste Inhaber dieses Namens, 1928 am Sonnenweg eröffnet. Inzwischen wird der Betrieb in dritter Generation vom Enkel Robert Reese und dessen Partner Michael Schöpfel geführt. Beide lassen sich an den hohen Maßstäben ihrer Vorgänger messen – und das bedeutet vor

allem hohe Qualität und guter Geschmack. Eine schöne Verbindung in die eigene Geschichte ist die Originalrezeptur für die Bouillonwurst. Sie war nach den Kriegswirren lange Zeit verloren gewesen und tauchte bei Aufräumarbeiten kürzlich wieder auf.

Produziert wird im eigenen Haus mit ausgewählten Naturprodukten und guten Zutaten. Das fein zusammengestellte Sortiment der Fleischerei wird mit viel Liebe zum Handwerk hergestellt. Und der Inhaber zieht noch selbst die frischen Würste aus dem Räucherofen. Aber auch schmackhafte Hähnchenkeulen, Frikadellen, Schnitzel und Salate aus eigener Produktion sowie bis zu acht Käsesorten gehören zum Angebot. Bekannt ist der



Familienbetrieb auch für seine herzhaften Frikadellen und die bayerischen Spezialitäten, zum Beispiel im Ofen gebackener Bayr. Leberkäse oder Bayr. Weißwurst. Und die Fleischerei bietet montags bis freitags einen reichhaltigen Mittagstisch an. Zur Fleischerei gehört zudem ein Partyservice. Individuell abgestimmte Platten, Suppen, Canapés, Braten oder Desserts machen ein Fest zum Genuss.

Qualitäts-Fleischerei Robert Reese

Sonnenweg 25 • 30171 Hannover

Telefon 05 11 - 81 26 69 • www.fleischerei-reese.de



Der Stadtteil für Generationen



Schlafstadt für Beamte? Dieser Ruf mag in den achtziger Jahren noch eine gewisse Berechtigung gehabt haben. Längst zieht es junge Familien in die Südstadt. Für jede Generation gibt es passende Angebote; medizinische Versorgung oder Betreuung im Alter eingeschlossen. Werfen wir einen beispielhaften Blick auf die einzigartige Südstädter Bildungslandschaft.

Da ist das Wilhelm-Raabe-Gymnasium, das so ausgebaut wird, dass seine Außenstelle an der Birkenstraße aufgelöst werden kann. Dort wiederum ist mittelfristig ein neues Bildungszentrum mit Grundschule, Kindergarten und einer Dreifeldsporthalle geplant. Den Neubau bezieht die Grundschule Meterstraße, die derzeit in einem sanierungsbedürftigen Haus untergebracht ist. Mit dem Schuljahr 2013/14 hat auch die Umwandlung der Bertha-von-Suttner-Schule begonnen. Aus der Haupt- und Realschule wird nach und nach die Integrierte Gesamtschule (IGS) Südstadt. Die Fusion zweier Südstädter Realschulen vor einigen Jahren machte weitere Umwälzungen möglich: den Umzug der Grundschule Bonner Straße (inzwischen heißt sie Grundschule Tiefenriede) und damit auch den Aufbau der Montessori-Schule in der Südstadt. Hinzu kommt die ehemalige Pädagogische Hochschule an der Bismarckstraße. Die Hochschule Hannover (HsH) hat den Komplex seit 2012 vom Land gemietet und plant dort wieder einen Lehrbetrieb.

Horte, Kindergärten und Ganztagschulen sorgen zusammen mit den Jugendangeboten für eine gute Betreuung von Kindern. Und manchmal werden erfolgreiche Konzepte auch exportiert. So will die gemeinnützige GmbH „Maschseekinder“, die eine Krippe in der Südstadt betreibt, im Herbst 2013 in der City eine Betriebskita eröffnen. Möglich macht den Einzug übrigens ein Südstädter Immobilienunternehmen.

Anwalts- und Notarkanzlei Schreiber:

Kompetenz für Ihr gutes Recht

Die Kanzlei Schreiber an der Hildesheimer Straße 48 befasst sich mit sämtlichen Rechtsgebieten, die in einer Rechtsanwaltskanzlei üblich sind. Hervorzuheben sind insbesondere wichtige Gebiete wie Erb-, Miet- und Vertragsrecht. Dazu gehört auch Grundstücks- und Immobilienrecht sowie Wohnungseigentumsrecht. In sämtlichen Teilbereichen ist eine individuelle, persönliche Betrachtung sehr wichtig, denn bereits kleine Unstimmigkeiten führen am Ende nicht selten zu teuren gerichtlichen Auseinandersetzungen.

Doch soweit muss es gar nicht erst kommen: So lässt sich durch sorgfältige Beratung beispielsweise ein Testament oder Erbvertrag so gestalten, dass hinterher auch gilt, was darin steht. Für die notarielle Urkunde

muss diese Beratung, gemäß den gesetzlichen Bestimmungen, ohnehin immer geleistet werden. Das gilt auch für alle anderen notariellen Angelegenheiten, wie die Begleitung von Firmengründungen und die Erstellung von Eheverträgen oder Scheidungsfolgevereinbarungen. Zur Abwicklung von Urkunden und Verträgen gehören beispielsweise die notwendigen Mitteilungen an Grundbuchämter und Behörden sowie Banken; aber auch Hinterlegungen von Testamenten bei Nachlassgerichten oder Anmeldungen bei Handels-, Vereins- oder Partnerschaftsregistern.

Rechtsanwalt und Notar Peter Schreiber leitet die Kanzlei gemeinsam mit seiner Frau, der Rechtsanwältin Barbara Schreiber. Beide ergänzen sich in ihren Rechtsgebieten optimal und kön-



nen ihren Mandanten dadurch ein sehr breites Spektrum bieten, etwa die Beratung und Vertretung von Wohneigentümern auch in Eigentümerversammlungen. Die anwaltliche Beratung hilft auch hier oft im Interesse der Mandanten, Streitigkeiten zu vermeiden oder auszuräumen. Gelingt dies nicht, so vertritt die Kanzlei ihre Mandanten in diesen und anderen Rechtsgebieten natürlich auch vor Gericht – und das bisher mit großem Erfolg.

Anwalts- und Notarkanzlei Schreiber

Hildesheimer Straße 48 • 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 8 07 19 70 • Fax 05 11 - 8 07 19 77
kanzlei@rae-schreiber-notar.de • www.rae-schreiber-notar.de



Baukunst aus der Südstadt:

Bauunternehmung Wilhelm Wallbrecht GmbH & Co. KG

Wer Besonderes bauen will, der ist bei der Bauunternehmung Wilhelm Wallbrecht GmbH & Co. KG genau richtig. Seit mehr als 100 Jahren hat das Unternehmen das Erscheinungsbild Hannovers mitgestaltet. Unter anderem wurden das Stadionbad, das Conti-Hochhaus und die Staatskanzlei geschaffen. Aus der jüngeren Zeit kennt man Bauten auf dem Expo Gelände, den Dschungelpalast im Zoo oder den Neubau des Schuhhauses Görtz. In der Südstadt hat Wallbrecht am Verwaltungsgebäude der Heimkehr an der Hildesheimer Straße und am Wohnungsbauprojekt VASATI mitgewirkt. Etliche Wohnbebauungen sind darüber hinaus in der Region Hannover, insbesondere für die Kreissiedlungsgesellschaft, realisiert worden. Auch an Großprojekten wie dem Neubau des Verwaltungsgebäudes der VHV und der VGH oder dem Umbau der Raschplatzgebäude ist das traditionsreiche Bauunternehmen beteiligt gewesen. Die Erstellung hochwertiger Sichtbetonflächen stellt eine Spezialität des Unternehmens dar. Besonders gelungene Beispiele hierfür sind das Dokumentationszentrum der Gedenkstätte Bergen-Belsen und die neue Volksbank in Gifhorn. Das Leistungsspektrum des mittelständischen Familienunternehmens reicht vom Wohnungsbau über den Industrie- und Gewerbebau bis hin zur Sanierung. Die überwiegenden Aktivitäten richtet das Bauunternehmen auf lokale und regionale Bauvorhaben in der Region Hannover sowie rund um Magdeburg. Zweifellos gehören Zuverlässigkeit, das heißt qualitäts-, termin- und kostengerechte Fertigstellung der Bauarbeiten und die hohe fachliche Kompetenz zu den Stärken des Unternehmens. Das ist vielen Auftraggebern und Architekten sehr wichtig und das wissen sie auch sehr zu schätzen.

Neben den größeren Gebäuden realisiert Wallbrecht auch kleinere Neu-, An- und Umbauten und (energetische) Modernisierungen im Wohn- und Gewerbebereich.



Wilhelm Wallbrecht GmbH & Co. KG

Adelheidstraße 24 • 30171 Hannover
Tel. 05 11 - 28 39 80 • info@wallbrecht.de
www.wallbrecht.de



PAUL PASCHKE GmbH:

Das Fachcenter für Beschläge, Werkzeuge und Befestigungstechnik

Als Fachgeschäft für Bau- und Möbelbeschläge, Eisenwaren und Werkzeuge hat die PAUL PASCHKE GmbH eine große Auswahl zu bieten. Besonders erwähnenswert ist das umfangreiche Sortiment von Elektromaschinen. Das Geschäft hält Premiummarken bereit, wie sie von Handwerkern mit hohen Ansprüchen genutzt werden. Mit Festool oder Mafell sind Hersteller der Profiklasse im Sortiment vertreten. Die Palette reicht von Akkubohrern über Bohrmaschinen bis hin zu Fräswerkzeugen. Das Unternehmen ist Fachhändler und Spezialist für Türbeschläge, Türgriffe, Schließanlagen, Sicherheitslösungen für Türen und Fenster sowie für Möbelbeschläge. Über das im Ladengeschäft reichhaltige Angebot hinaus listet die Firma ein riesiges Sortiment von allen namhaften Herstellern, wobei vor allem Produktionen „Made in Germany“ bevorzugt werden.

Das mittelständische Unternehmen engagiert sich bei der Nachwuchsförderung und qualifiziert seine Mitarbeiter. Der Ausbildungsbetrieb achtet auch auf stetige Fortbildung – etwa zum Technischen Kaufmann für Beschlagetechnik. Das Unternehmen legt großen Wert auf fundiertes Fachwissen und stetige Weiterbildung seiner Mitarbeiter. Von der soliden Ausbildung profitieren die Kunden, zu denen beispielsweise anspruchsvolle Heimwerker, Handwerksbetriebe, öffentliche Bauträger oder Wohnungsbau-gesellschaften, aber auch private Kunden zählen. Durch das speziell geschulte Personal kann

jeder Kunde umfassend und kompetent beraten werden. Mit dem Konzept, viel Know-how sowie ein nach Qualitätsmerkmalen ausgewähltes Sortiment anzubieten, ist die PAUL PASCHKE GmbH nicht nur in Hannover längst zu einem starken Partner für seine Kunden geworden.

Und das hat Tradition: Seit 1905 gibt es das Unternehmen bereits – mehr als 100 Jahre.

PAUL PASCHKE GmbH

An der Weide 18 ● 30173 Hannover

Telefon 05 11 - 34 34 00 ● www.paul-paschke.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 7 bis 18 Uhr



Kanzlei Dr. Birgit Paetow-Thöne:

Fachkompetenz nicht nur im Bau- und Architektenrecht

Wer baut, nimmt einen konkreten Standpunkt ein. Diesen auch zu vertreten, hat zwei Seiten: Auftraggeber und Auftragnehmer. Als Fachanwältin für Bau- und Architektenrecht kennt Dr. Birgit Paetow-Thöne mit mehr als 15 Jahren Berufserfahrung beide Aspekte.

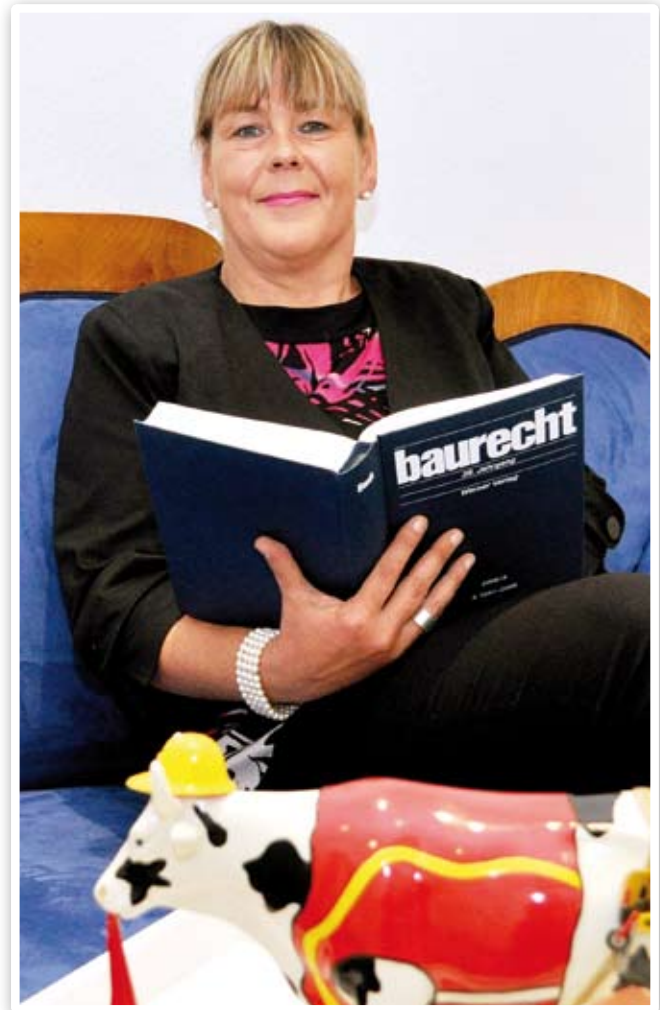
Die damit verbundenen rechtlichen Fragestellungen sind von Anfang an ein Schwerpunkt ihrer Tätigkeit. Betreuend und beratend steht sie ihren Mandanten in allen Projektphasen zur Seite. Ganz unter der Prämisse: Je früher anwaltliche Hilfe eingeschaltet wird, desto günstiger ist es für beide Parteien.

Die Südstadt ist Domizil vieler Eigentümergemeinschaften. Viele Parteien, die es mit Fingerspitzengefühl bei gemeinsamen Vorhaben zu begleiten gilt – bei Umbaumaßnahmen zum Beispiel. Auch hier steht Fachanwältin Dr. Paetow-Thöne beratend zur Seite. Das Miet- und Wohnungseigentumsrecht gehört ebenfalls zu ihrem Leistungsspektrum.

Das Strafrecht ist ein weiterer Schwerpunkt. Auch auf diesem Gebiet hat sich Dr. Paetow-Thöne als Fachanwältin qualifiziert. Speziell die Baubranche nehmen Staatsanwaltschaften immer genauer unter die Lupe.

Anklagen können hier sehr schnell eine existenzbedrohende Wirkung für Unternehmen entfalten. Eine solche Wendung kann vermieden werden, wenn schon bei ersten Verdachtsmomenten ein Anwalt eingeschaltet wird.

Eine Regel besagt: Offene Streitfragen sollten früh außergerichtlich beigelegt werden. Als anerkannte Mediatorin kann Dr. Paetow-Thöne einen Ausgleich herbeiführen – neutral moderierend. Sie berät, welches Schlichtungsverfahren im jeweiligen Fall das Beste ist, schlichtet selbst oder vermittelt geeignete Personen. Es geht darum, Vereinbarungen im gegenseitigen Einvernehmen zu treffen, bevor teure Prozesskosten anfallen.



Rechtsanwältin Dr. Birgit Paetow-Thöne

Fachanwältin für Bau- und Architektenrecht, Fachanwältin für Strafrecht, Mediatorin ● Adelheidstraße 23 ● 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 81 78 48 ● Fax 05 11 - 81 78 95
info@paetow-thoene.de ● www.paetow-thoene.de



Medienberater Robert Scheurer:

Ein Mann für alle Fälle in der Südstadt

Robert Scheurer ist der Medienberater der Mediengruppe Madsack für die Südstadt. Dort ist sein „Revier“, dort kennt nahezu jeder Geschäftsmann, jeder Gewerbetreibende, jedes Unternehmen, den Familienvater aus Hannover. Seit 2001 arbeitet Scheurer für die VGM und berät die Kunden vor Ort über alle medienwirksamen Aktionen in der Hannoverschen Allgemeinen Zeitung, der Neuen Presse, aber auch über mögliche Online-Geschäfte und viele, viele andere Produkte, die der viertgrößte Verlag Deutschlands in seinem Angebot hat. „Die Südstadt hat Flair, hier zu arbeiten, das macht Spaß, denn meine Kunden sind einfach nett“, verrät Scheurer. Als gebürtiger Bayer, geboren und aufgewachsen in Augsburg, liebt Scheurer den lockeren Umgangston und kommt damit sehr gut bei seinen Gesprächspartnern an. „Ich musste mich allerdings erst ein wenig an die niedersächsische und damit hannoversche Art und Weise der Menschen hier gewöhnen, doch das ging sehr schnell, inzwischen weiß ich, dass die Hannoveraner mit einer Menge Temperament ausgestattet sind – fast so wie wir aus dem Süden“, unkt der Medienberater. Grundsätzlich sei er immer im Einsatz.

„Das bleibt halt nicht aus, denn ich wohne auch im Süden von Hannover und treffe natürlich sehr viele Kunden, auch wenn ich privat unterwegs bin.“

Zum Beruf des Medienberaters kam Robert Scheurer 2001 durch die Vermittlung des ehemaligen Madsack-Verlagsleiters Jürgen Stern. Der war damals Vorsitzender des Fußballklubs Ramlingen-Ehlershausen, in dem Scheurer spielte. Zuvor verdiente Robert Scheurer als Fußballprofi sein Geld. Angefangen beim FC Augsburg kam er aus Liebe zu seiner Frau 1994 nach Hannover, wo er unter anderem bei den Sportfreunde Ricklingen und dem SV Arminia Hannover spielte. Heute ist er noch in der Ü-40-Herren von Niedersachsen Döhren aktiv. „Der Sport verbindet mich ebenfalls zur Südstadt und zudem halte ich mich damit fit“, sagt Madsack-Medienberater Robert Scheurer.



Verlagsgesellschaft
Madsack GmbH & Co. KG

Anzeigenverkauf ● 30148 Hannover
Telefon 05 11 - 5 18 21 23 ● Fax 05 11 - 5 18 75 21 23
r.scheurer@madsack.de

Lampenschirm – Manufaktur
by Lichtdesign und Raumdesign Simone Frings:

Kreativität mischt sich mit handwerk- lichem Können

Kreativität, handwerkliches Können und ein Gespür für Trends vereint Simone Frings in einem Beruf. Bereits seit mehr als 25 Jahren ist die gelernte Malerin und Lackiererin bereits in der Lichtbranche tätig.

Das Unternehmen „Lichtdesign und Raumdesign Simone Frings“ mit eigenem Label ist seit 2013 an der Große Barlinge 67/Ecke Krausenstraße ansässig. Dort befinden sich Ausstellungs- und Verkaufsräume, in denen Lampenschirme und Beleuchtungskörper in allen nur erdenklichen Formen, Farbzusammenstellungen und Größen gezeigt werden. Neben den Ausstellungsstücken ihres eigenen Labels, fertigt Simone Frings für ihre Kunden Unikate nach deren Vorstellungen und Wünschen an. Lampenschirme für Wand-, Tisch- und Stehlampen, die es so kein zweites Mal gibt. Ob schlicht, unifarben oder bunt, bis total trendig und flippig im Design: Simone Frings erfüllt alle Wünsche. Und die Kunden sind hinterher immer wieder mehr als positiv überrascht, welche starke Ausstrahlung ihre persönliche Lampe besitzt.

Zu den Arbeiten, die sie anbietet, gehört das Restaurieren alter Leuchten und Kronleuchter – sowohl in der Technik als auch im Design. Speziell bei der aufwendigen Arbeit mit alten Kronleuchtern hat sich die Hannoveranerin einen Namen gemacht. Vom fachkundigen Auseinandernehmen und Zusammensetzen, über die Reinigung und dem Ersetzen fehlender Teile, bietet sie die komplette Palette handwerklichen Könnens an.

Die gesamte künstlerische, kreative und handwerkliche Arbeit geht dabei immer einher mit möglichst großem Anteil an energiesparenden Maßnahmen. Als Energie- und Lichtberaterin arbeitet sie ausschließlich mit LED-Lampen. Dem oftmals etwas „kalten“ Licht der LED-Leuchtkörper begegnet Simone Frings mit entsprechendem Design und Optik der Lampenschirme, um



so gemütliche und angenehme Lichteffekte in der Wohnung zu erzielen. Kunden, die ihr Haus mit neuen Lampen, Leuchten etc. gestalten möchten, besucht Simone Frings vor Ort. Am Computer erstellt sie dann eine Animation, sodass der Kunde schon ziemlich genau sehen kann, wie seine neuen Lampen/Leuchten in seinem Haus später aussehen.

Das gilt auch für Einzelstücke, die vor der handwerklichen Arbeit am Computer designt und dem Kunden zeigt. Ein sehr gut funktionierendes Betriebsnetz erlaubt es, alle Produkte auch über das Internet anzubieten, zu vermarkten und zu vertreiben.

Lichtdesign & Raumdesign, Simone Frings

Große Barlinge 67 (Ecke Krausenstraße) ● 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 2 60 28 60 ● Fax 05 11 - 2 60 28 61
Mobil 0 163 - 8 77 87 74 ● www.lichtdesign-raumdesign.com

Werkstatt- und Ladenzeiten:

Sommer: Di bis Fr 10 - 17 Uhr; Sa 10 - 14 Uhr

Winter: Di bis Fr 10 - 18 Uhr; Sa 10 - 14 Uhr



Stagecoach Theatre Arts Hannover-Nord:

Mit viel Spaß Schauspiel, Tanz und Gesang lernen

Stagecoach ist die weltweit größte Freizeit-Theaterschule und bildet jeden Freitag Kinder und Jugendliche in den Disziplinen Schauspiel, Tanz und Gesang in der Südstadt aus. Hier können sich junge Talente in einem geschützten Rahmen in ihrem individuellen Tempo entwickeln. Sie entdecken das schönste Handwerk der Welt für sich und erkunden ihr Können in den drei klassischen Säulen der Bühnenkunst.

Alle, die Lust haben, zusammen mit anderen ihre Kreativität und Fantasie auf der Bühne auszuleben, sind hier richtig. „Ihr lernt mit viel Spaß eure Fähigkeiten und Fertigkeiten zu ergründen, auszubauen und einzusetzen. Diese Attribute sind nicht nur für eine Bühnenkarriere sehr wichtig, sondern werden euch darüber hinaus im späteren Leben und Beruf helfen, euch durchzusetzen und erfolgreich zu bestehen“, sagt Schulleiterin Petra Henniger von Wallersbrunn. Darüber hinaus wird die Kreativität, Disziplin, Sprache und Bewegung jedes einzelnen Kindes gefördert. Besuchen kann die Kurse von Stagecoach jeder. Vorgesprochen gibt es keine. Mitbringen müssen die Teilnehmer lediglich die Freude daran, eine neue Welt zu entdecken. Zweimal im Jahr finden Aufführungen statt, bei denen alle gemeinsam ein Stück auf die große Bühne bringen.

Die sechs bis 16-jährigen Schüler sind in drei Altersgruppen aufgeteilt und erhalten einmal wöchentlich je eine Stunde Unterricht in den Bereichen Tanz, Gesang und Schauspiel. Der Unterricht findet jeden Freitag von 16.30 bis 19.30 Uhr in der Montessori Bildungsschule, Bonnerstraße 10 statt.

Die Kurse für Neueinsteiger starten regelmäßig nach den Winter-, Oster- und den Sommerferien. Künftig können auch die Kleinen ganz groß ins Rampenlicht treten. Stagecoach bietet für die Vier- bis Siebenjährigen die Early Stages-Klassen an.

Perfekt für kleine Menschen mit großen Visionen! Die Early Stages erhalten 90 Minuten Unterricht in den Bereichen Schauspiel, Tanz und Gesang. Immer freitags von 16 Uhr bis 17.30 Uhr.

Bühnentrieb geweckt? Dann schnell anmelden auf der Homepage www.stagecoach/hannovernord.de oder unter Telefon (05 11) 2 70 85 40. Ansprechpartnerin ist Petra Henniger von Wallersbrunn. Stagecoach Hannover-Nord ist selbständiger Partner des Stagecoach Franchise Systems.

Stagecoach Theatre Arts Hannover-Nord

Petra Henniger von Wallersbrunn

Landstraße 30 • 30982 Pattensen

Telefon 0 51 01 - 8 54 63 31 oder 05 11 - 2 70 85 40

hannovernord@stagecoach.de

www.stagecoach.de • www.stagecoach.de/hannovernord



Reisebüro in der Südstadt:

Hier wird der Urlaub zu einem ganz besonderen Event

Sie suchen gerade jetzt nach Inspirationen für Ihre nächste große Reise? Ein perfekter Kurztrip einfach mal zwischendurch klingt reizvoll? Es gibt einen besonderen Anlass für ein unvergessliches und besonderes Reiseerlebnis? Sie möchten einen lieben Menschen mit einer außergewöhnlichen Reise überraschen?

Was könnte es Aufregenderes geben, als verborgene Schätze dieser Welt zu entdecken? Ob Arktis oder Antarktis, versunkene Tempelschätze in Kambodscha oder die Maori in Neuseeland. Vielleicht lockt Sie aber auch die sonnige Karibik für einen unbeschwerten Urlaub oder der bunte Karneval in Südamerika.

Erleben Sie die grandiose Vielfalt der norwegischen Flora und Fauna an Bord eines Postschiffes auf den Hurtigruten. Studieren Sie die Welt auf ihre Art allein, zu zweit, in großen oder kleinen Gruppen, mit Bus, Flugzeug oder der Hochseejacht.

Wir halten den Schlüssel zur Realisierung Ihrer Träume in unseren Händen. Zum Jahresausklang 2013 planen wir eine Reise nach Lissabon und Wien. Bei Interesse kontaktieren Sie uns gern.



Reisebüro in der Südstadt

Sallstraße 79 • 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 2 83 25 95 • Fax 2 83 25 97
www.reisebuerosuedstadt.de





Kirchen und Ökumene

Stetig ist der Wandel

Gesellschaftlicher Wandel bringt zuweilen auch deutliche Veränderungen in der eigenen Nachbarschaft mit sich. Davon können die evangelischen und katholischen Kirchengemeinden so manches Lied singen. Silvester 2008 verband ein Laserstrahl die drei Gotteshäuser Athanasiuskirche (1964 eingeweiht), Pauluskirche (1886) und Nazarethkirche (1907). Die einige Tage andauernde Lichtinstallation war Symbol für die Fusion zuvor unabhängiger Gemeinden. Sinkende Mitgliederzahlen und der jahrelange Sparkurs des evangelischen Stadtkirchenverbands hatten solche Schritte bei vielen Gemeinden nötig gemacht. Die Südstadt-Kirchengemeinde war geboren. Dennoch, drei Gotteshäuser kann auch sie nicht halten. Die Athanasiuskirche wurde Ende März 2013 entwidmet.

Als Veranstaltungszentrum bleibt das Haus aber der Gemeinde erhalten – und es öffnet seine Toren noch weiter, als es das oh-

nehin schon tut. Immerhin ist die ehemalige Kirche auch Sitz des Hauses der Religionen. Einer Institution also, die für das Miteinander der in Hannover vertretenen Religionen steht. Der Bezirksrat Südstadt-Bult tagt in dem Gebäude. Nun soll das Haus auch für Konzerte und private Feiern zur Verfügung stehen. Der Wandel ist für die Kirchengemeinde aber damit nicht abgeschlossen. Im Juni 2013 begann der Umbau eines Teils der Nazarethkirche zu einem Kolumbarium.

Eine Fusion mit benachbarten katholischen Kirchengemeinden hat auch die St.-Heinrich-Gemeinde hinter sich. Deren 1929 eingeweihtes Gotteshaus ist auch Pfarrkirche der 2010 fusionierten Gemeinde. Gemeinsam mit den anderen Konfessionen pflegt die katholische Gemeinde die Ökumene. Dafür spricht unter anderem der traditionelle Pfingstgottesdienst auf dem Stephansplatz.

Sanitätshaus an der Hildesheimer Straße:

Kompetenz trifft auf Freundlichkeit

Hannoveraner die ein fachkompetentes Sanitätshaus suchen, entscheiden sich immer häufiger für das „Sanitätshaus Südstadt“ an der Hildesheimer Straße 102 - 104. Seit Orthopädietechnikermeister Benjamin Böer, gleichzeitig zertifizierter Prothetiker und Orthetiker (ZPO), das Geschäft 2009 eröffnet hat, hat sich herumgesprochen, dass sich dort fachkompetente Beratung mit Freundlichkeit paart.

Das Sanitätshaus im Ärztehaus an der Hildesheimer Straße 102 - 104 ist eine feste Größe in Sachen Gesundheit und der Angebotsvielfalt entlang der Hildesheimer Straße geworden. Die Kunden sind begeistert von der Fachkompetenz der Mitarbeiter sowie der großen und qualitativ hochwertigen Auswahl der Angebote. Das zertifizierte Unternehmen ist Meisterbetrieb für Orthopädietechnik, Reha-Technik und Sanitätshaus zugleich. Das Haus führt in seinen modernen Räumen eine Vielzahl an Sanitätshausartikeln und Krankenpflegebedarf. Das Angebot reicht unter anderem von Bandagen über Kompressionstherapie bis hin zu Gehhilfen, Fitnessprodukten und Schuhen.

Die Orthopädietechnik des Meisterbetriebs umfasst Leistungen für Prothesen, Orthesen, orth. Schuheinlagen und spezielle Sporteinlagen, sowie Brustprothetik. Zu den vielfältigen Spezialgebieten, auf denen die Mitarbeiter zu Hause sind, gehört auch das Anpassen und Herstellen von sensomotorischen oder propriozeptiven Einlagen. Mit ihnen werden bei Fehlstellungen des Fußes oder funktional bedingten Fehlhaltungen neue bzw. verbesserte motorische Bewegungsmuster erlernt. Ihre positive Einflussnahme ist bei kindlichen Fußdeformitäten und Gangstörungen, bei erwachsenen Schmerzpatienten, teilweise



neurologischen Erkrankungen, als auch bei Sportlern gegeben. Die angrenzenden Beratungsräume ermöglichen eine ruhige Atmosphäre für die individuelle Anpassung und das persönliche Gespräch. Inhaber Benjamin Böer betont: „Wir gehen auf die individuellen Bedürfnisse des Kunden ein und stehen ihm, als kompetenter Partner, mit Lösungen zur Seite. Dafür setze ich mich mit meinen Mitarbeitern ein“, sagt Böer. „Für mich ist es vorrangig wichtig, dass unsere Kunden zufrieden sind, wir müssen gemeinsam mit den Kunden das Gefühl haben, dafür alles getan zu haben“, sagt Inhaber Benjamin Böer.

Sanitätshaus Südstadt

Hildesheimer Straße 102-104 ● 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 37 41 25 46 ● Fax 05 11 - 37 41 25 47
Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.30 - 18 Uhr,
Hausbesuche nach Absprache

Fitness-Studio Hannover Atrium:

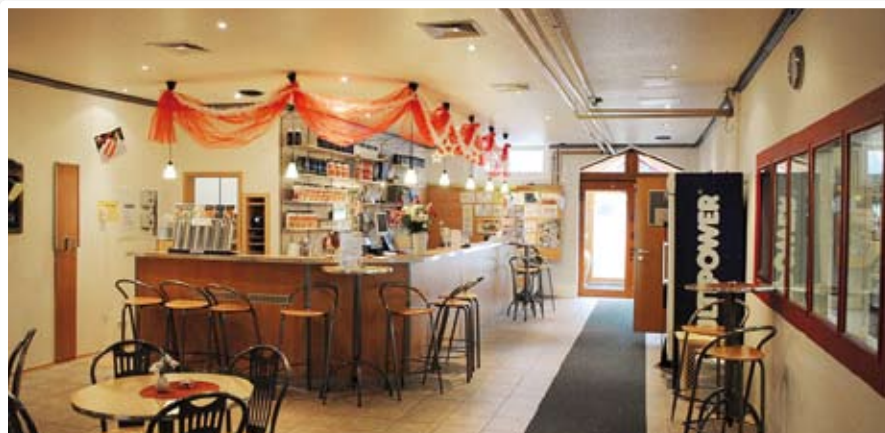
Ein sportliches Wohlfühlpaket

Als Frank Schaper 1998 sein Hobby zum Beruf gemacht und das Fitness-Studio Hannover „Atrium“ an der Zeistrae 13 eröffnet hat, da konnte er nicht ahnen, dass sein Studio auch mehr als 15 Jahre danach noch zu den top Einrichtungen innerhalb des Stadtgebiets Hannover zählt. Und das, obwohl inzwischen die Konkurrenz und Mitbewerber „wie Pilze aus dem Boden“ wachsen. Doch darin liegt auch der Erfolg des „Atrium“: die ständig gleichbleibende Qualität – ohne Wenn und Aber. Dazu ein hochmotiviertes und top ausgebildetes Mitarbeiter-team, das den Kunden, das Mitglied, als Person nicht nur zur Kenntnis nimmt, sondern ganz individuell auf dessen Wünsche eingeht. So wird das Mitglied darin bestärkt, für sein persönliches Wohlbefinden regelmig zu trainieren, wohl wissend, dass er von Fachkräften betreut wird, die ihr Handwerk verstehen.

Dazu kommt die familiäre Atmosphäre, die das Studio ausstrahlt. „Hier bei uns kann jedes Mitglied so trainieren, wie er es möchte. Wenn es will, dann bekommt es jede Menge Unterstützung und Beratung, um entsprechend effektiv sein Training durchführen zu können. Doch Mitglieder, die nach einer intensiven Einführung in die Geräte und Kurse gerne für sich selbst trainieren möchten, können dies selbstverständlich auch tun“, sagt Frank Schaper. Wichtig sei seinem Arbeiterteam und ihm, dass sich alle Mitglieder „rundum wohlfühlen“.

Um dieses Wohlfühlpaket zu sichern, unterzieht sich der Kunde vor dem ersten Training einem so genannten Eingangsscheck. Dabei werden in einem persönlichen Gespräch und anhand eines Fragebogens alle relevanten Bereiche – mögliche Erkrankungen und Trainingsziele – angesprochen. Danach wird ein erster Trainingsplan erstellt, der begleitet von den Trainern und Mitarbeitern des Hauses Zug um Zug immer wieder berarbei-

tet und aktualisiert wird. Den Mitgliedern stehen dabei unterschiedliche Trainingsbereiche zur Verfügung. Dazu gesellt sich ein umfangreiches Kursprogramm, das stets ergänzt wird. Unter anderem werden Pilates Toning, Core Workout, Bauch & Rücken, Zumba, Rücken & Figur, Bodyshape, Boxen, Bodystyling, Step Fatburner, Fitness Kickboxen – für Männer und Frauen – sowie vieles mehr angeboten. Das Funktionstraining wird zudem ausschließlich von Physiotherapeuten und auf ärztliche Verordnung durchgeführt.



Ein Bistro, eine Sonnenaußenterrasse sowie ein Sauna- und Wellnessbereich ergänzen das Angebot. Das familiäre Miteinander wird auch dadurch deutlich, dass immer wieder Partys, Feiern und Feste angeboten werden, zu denen alle Mitglieder herzlich eingeladen sind.

Fitnessstudio-Hannover-Atrium

Zeißstrae 13 • 30519 Hannover

Telefon 05 11 - 8 44 30 13

www.fitnessstudio-hannover-atrium.de



Commerzbank-Filiale an der Hildesheimer Straße:

Kompetente und faire Beratung – jetzt kostenloses Girokonto sichern

Das kostenlose Girokonto der Commerzbank mit 50 Euro Startguthaben gibt es ab sofort mit Zufriedenheitsgarantie von zusätzlichen 50 Euro bei Nichtgefallen. „Wir stärken unser erfolgreiches Girokonto, um weiter am Markt zu wachsen“, sagt Philipp Motl, Filialdirektor der Commerzbank an der Hildesheimer Straße. „Ein Großteil der Deutschen bezahlt noch immer jeden Monat Kontoführungsgebühren.“

Das kostenlose Girokonto verschaffe der Commerzbank seit der Einführung 2006 einen wichtigen Wettbewerbsvorteil. „Allein im vergangenen Jahr haben wir damit in der Filiale Hildesheimer Straße zahlreiche neue Kunden von den Leistungen der Commerzbank überzeugt“, so Motl. Bereits 2008 hatte die Commerzbank einen Umzugsservice eingeführt, der den Kontowechsel erleichtert. Gemeinsam mit seinen Mitarbeiterinnen Andrea Kahle, Private Banking Beraterin, Cornelia Sauer, Privatkundenberaterin, Andrea Weicht, Privatkundenberaterin, Özlem Büyükkaya, Privatkundenberaterin, betreut der Filialdirektor die Commerzbank-Geschäftsstelle an der Hildesheimer Straße. Seit dem Sommer 2012 bietet die Commerzbank des Weiteren im Rahmen ihrer Kundenberatung eine neue Finanzierungssoftware, den KundenKompass, an. Die Kunden der Bank werden zu einem Gespräch eingeladen, um in Ruhe ihre Finanzen zu analysieren. Mit einem 360 Grad Blick auf alles, was den Kunden bewegt, seine Wünsche und Pläne für die Zukunft, ebenso wie seine finanzielle Situation. Ganz gleich, in welcher Lebensphase sich der Kunde befindet, bietet der KundenKompass die maxi-

male Übersicht. Damit ist sicher, dass die Kunden gemeinsam mit ihrem Berater die richtigen Finanzentscheidungen treffen. Das Magazin Focus-Money bestätigt das Test-Urteil des unab-



hängigen Instituts für Vermögensaufbau AG. Ergebnis: Bestnote mit fünf von fünf möglichen Sternen für den KundenKompass.

Commerzbank Südstadt

Hildesheimer Straße 54 • 30169 Hannover
www.commerzbank.de

Öffnungszeiten: Mo, Di 9 - 13 und 14.30 - 18 Uhr;
Mi 9 - 13 und 14.30 - 16 Uhr;
Do 9 - 13 und 14.30 - 18 Uhr; Fr 9 - 14 Uhr



Haus der Religionen:

Friedlich miteinander leben

In Hannover leben Menschen aus rund 170 Nationen, alle Religionen der Welt sind in der Stadt vertreten, doch sehr oft wissen sie wenig voneinander. Das „Haus der Religionen“ sorgt dafür, dass die Menschen aus diesen unterschiedlichen Religionen ein Miteinander finden, um so zum Verständnis unter den unterschiedlichen Nationen und Glaubensgemeinschaften, die in Hannover leben und ansässig sind, beizutragen.

Neben der Religionspädagogin Ulrike Duffing, der Sozialpädagogin Cordula Canisius-Yavuz und der Religionswissenschaftlerin Eva Glungler wird die Arbeit des Hauses von unzähligen Ehrenamtlichen aus den einzelnen Glaubensgemeinschaften getragen. „Ein solches Haus hätten gerne auch viele andere Städte, wie wir beim letzten evangelischen Kirchentag in Hamburg von den Gästen an unserem Stand hören konnten“, sagt Ulrike Duffing. „Eine Stadt wie Hannover braucht einen Ort, an dem Menschen etwas vom Glauben der Anderen erfahren können“, ergänzt sie. Und ein solcher Ort, das ist das Haus der Religionen, in dem sich 2005 sechs Glaubensgemeinschaften zusammengenommen haben. Christen, Juden, Muslime, Hindus, Buddhisten und Bahai treten gemeinsam ein für eine Haltung des Respekts und der Achtung des Anderen. Der hannoversche Oberbürgermeister ist Schirmherr des Hauses, das in Hannover auf großes Interesse stößt. Träger ist der im Jahr 2008 gegründete multireligiöse Verein „Haus der Religionen Hannover e. V.“. Die Hauptlast der Finanzierung tragen der Ev.-luth. Stadtkirchenverband, die Stadt Hannover, das Bistum Hildesheim und die Evangelisch-lutherische Landeskirche Hannovers. „Menschen mit unterschiedlichen religiösen Überzeugungen zusammenzubringen, voneinander zu lernen und gemeinsam dem Frieden in der Stadt zu dienen, das ist das Ziel“, formuliert Pastor Wolfgang Reinbold, Vorsitzender des Trägervereins, das Leitbild. Und so hält das Haus ein breites Angebot für jedermann bereit: die Dauerausstellung „Religionen



im Dialog“, Vorträge, und Diskussionsabende, die Reihe „Bibel und Koran im Dialog“ und vieles andere mehr. Besonders wichtig ist die Zusammenarbeit mit den Schulen, Vereinen, Verbänden und anderen Gruppen jeglicher Art aus Hannover, die das Haus bereits in großer Zahl als außerschulischen Lernort nutzen. Die Idee zu einem Haus der Religionen entstand in den neunziger Jahren. Seit dem Evangelischen Kirchentag im Jahr 2005 hat das Haus seine Heimat in den Räumen der Südstadtgemeinde. „Wir sind froh, dass hier in Hannover eine solche Einrichtung schon so lange mit großem Erfolg geführt wird“, sagt Ulrike Duffing.

Haus der Religionen

Böhmerstraße 8 • 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 88 25 11

info@haus-der-religionen.de • www.haus-der-religionen.de



Künstlerin Gabriele Wicke:

Alle Arbeiten sind prall gefüllt mit Leben

Wer auf Gabriele Wicke trifft, der trifft auf Farben, auf Formen, auf Ausdruck, auf Stil und auf ein wenig Verspieltheit – mal surreal, mal real, und manchmal eine Kombination aus vielen Elementen. Des Weiteren engagiert sie sich überaus stark sozial, unterstützt Projekte und Aktionen, um zu helfen und zu fördern. Eines ihrer Projekte war ein Kalender von „Lebenskünstlern“ mit Bildern von Verkäuferinnen und Verkäufer des Straßenmagazins Asphalt, das Gabriele Wicke gemeinsam mit ihrer befreundeten Künstlerin Nadine Töppler ins Leben rief und betreute. Dabei arbeitete sie mit den Teilnehmern in ihrer Galerie zusammen. Zudem unterstützte sie die Finanzierung des Aegidiushauses auf der Bult. Und so ist die Künstlerin – das Atelier ist im „Turm2“ auf dem Gelände des alten Schlachthofes beheimatet – kaum in ein Schema zu pressen, kaum greifbar, sondern zeigt stets unterschiedliche Seiten. Dennoch verbinden alle Bilder, alle Skulpturen alle Arbeiten, ein und dieselbe Aussage: sie leben – und das immer wieder neu. Gabriele Wicke ist aus der hannoverschen Kunstszene – und nicht nur dort – nicht mehr weg zu denken – schon seit Jahrzehnten nicht. Viele, viele angehende Kunststudenten lernten und lernen seit 1980 in ihrer Malschule das Einmaleins der Techniken, der „künstlerischen“ Handgriffe bei ihr. Und nicht wenige haben daraus mehr gemacht als nur zu studieren, sie sind in und mit ihrem Beruf gewachsen und arbeiten heute selbst sehr erfolgreich in der Kunstszene.

Gabriele Wicke ist bereits seit 1999 auf dem Gelände in ihrem Atelier „Turm2 G. Wicke“ zu Hause. Und nicht nur seit diesem Jahr hat sie sich als Künstlerin in Hannover, in Deutschland, aber



auch international, einen Namen gemacht. Nicht umsonst wird sie gern als „Grande Dame“ der hannoverschen Kunstszene bezeichnet – und das ohne dabei eitel oder arrogant geworden zu sein. Ganz im Gegenteil: Harmonie und ein gutes Miteinander, gepaart mit einem großen Schuss sozialem Engagement, zeichnen die Künstlerin aus. Studiert in Hannover ist sie seit den siebziger Jahren als Künstlerin im Einsatz. Nach Absprache werden Besucher durch die Galerie geführt, in der sie auch die Arbeiten befreundeter Künstler ausstellt und Kunstseminare anbietet. Ganz besonders Kinder liegen ihr am Herzen. Auch in diesem Bereich engagiert sie sich künstlerisch.

Atelier und Galerie TURM2, G. Wicke

Röpkestraße 12 ● 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 85 22 90 ● www.gwicke.de



Hannoversche Volksbank:

Finanzpartner für Privatkunden und den Mittelstand – Mitarbeiter als Lotsen und Förderer

„Hier ist ihre Chance“ – das ist das Credo der Hannoverschen Volksbank. Die Bank berät mit insgesamt mehr als 550 Kundenberatern rund 240 000 Kunden in ihren 60 Geschäftsstellen. Zusätzlich sorgen 40 SB-Center für ein flächendeckendes Selbstbedienungsangebot an insgesamt 100 Standorten in der Wirtschaftsregion Hannover-Celle. In der Tradition der über 150-jährigen genossenschaftlichen Idee sind die Mitarbeiter der Bank heute „Lotsen und Förderer“, die den Kunden Wege weisen und individuelle Finanzangebote entwickeln.

Wichtige Standorte für die Hannoversche Volksbank befinden sich an der Sallstraße und am Bischofsholer Damm. Neun Mitarbeiter kümmern sich im BeratungCenter Südstadt an der Sallstraße 78 und drei im ServiceCenter Bult am Bischofsholer Damm 81 um alle finanziellen Belange der Südstädter.

Egal, ob es um das Girokonto, den Hauskauf oder -bau, die Anschaffung eines neuen Autos, Geschäfte mit Aktien und Zertifikaten oder das richtige Konzept für die Altersvorsorge geht – die Hannoversche Volksbank bietet aus einer Hand die komplette Palette eines Finanzdienstleisters. Auch in der Betreuung der gewerblichen Kunden setzt die Bank, die sich als Partner des Mittel-



standes versteht, auf Qualität und Kontinuität. Seit vielen Jahren ist Susanne Noltemeyer im Firmenkundengeschäft in der Südstadt aktiv.

Filialdirektor Karsten Andräs, verantwortlich für das Marktgebiet Hannover-Mitte, ist die Person, die im öffentlichen Leben

für die Hannoversche Volksbank steht – sei es bei der Mitwirkung in lokalen Gremien, in Vereinen oder Institutionen. Unterstützung findet er dabei von Vertriebsleiter Uwe Tangermann und natürlich von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in den beiden Geschäftsstellen, die in der Regel auch gleich in der Nähe beheimatet sind und sich daher bestens in der Südstadt auskennen.

Und auch das gehört zum genossenschaftlichen Selbstverständnis: Die Hannoversche Volksbank fördert, unter anderem gemeinsam mit der Stiftung Hannoversche Volksbank, der VR-Stiftung der Volksbanken und Raiffeisenbanken in Norddeutschland sowie der Stiftung Niedersächsischer Volksbanken und Raiffeisenbanken in Norddeutschland, viele Vereine und Institutionen. Zu Hause ist die Hannoversche Volksbank in der Region – und darüber hinaus für ihre Kunden bundes- und sogar weltweit aktiv. Als Universal-Kreditinstitut bietet die Hanno-



versche Volksbank alle Leistungen einer national und international tätigen Geschäftsbank. Ergänzend zum Know-how der Mitarbeiter stehen die Unternehmen des genossenschaftlichen Verbundes als starke Partner an der Seite der Hannoverschen Volksbank. DZ Bank, Bausparkasse Schwäbisch Hall, easyCredit, R+V Versicherung, Union Investment und VR Leasing nehmen bundesweit Spitzenpositionen ein.



Hannoversche Volksbank:

BeratungsCenter Südstadt (Foto Oben)

Sallstraße 78 ● 30171 Hannover

Telefon 05 11 - 1 22 14 14

suedstadt@hanvb.de

ServiceCenter Bult (Foto links)

Hildesheimer Straße 6 ● 30169 Hannover

Telefon 05 11 - 51 51 48 0

bult@hanvb.de ● www.hanvb.de



ecos office center hannover-süd:

Büros, Konferenz- und Seminarräume sowie Büroservice mieten

Als Partner für Business to Business ist das ecos office center hannover-süd seit 1995 mit professionellen Business-Strukturen und einem sehr angenehmen Ambiente für seine Kunden da. Das inhabergeführte Unternehmen hält maßgeschneiderte Bürolösungen bereit. In dem repräsentativen Bürogebäude, dem



ten Büroraum benötigen, aber dennoch präsent und erreichbar sein wollen. Das Business Center offeriert dafür virtuelle Bürolösungen mit einem Rundum-Sorglos-Paket; mit Geschäftsadresse sowie Telefon- und Sekretariatservice. Durch die Nutzung des ecos-Sekretariatservices können sich die Kunden auf ihr eigentliches Geschäft konzentrieren, denn die Büroarbeiten werden professionell und zuverlässig ausgeführt. Sie werden von kompetenten und mehrsprachigen Mitarbeitern übernommen. Jedes Angebot wird individuell auf die Anforderungen der Kunden zugeschnitten. Sie genießen zudem einen persönlichen Service.



Der Anspruch im ecos office center hannover-süd: reinkommen, anschauen und sich wohlfühlen.

ecos office center hannover-süd

BBC Business- und Bürod. Center GmbH • Wolfgang Otto

Hildesheimer Straße 265-267 • 30519 Hannover

Telefon 05 11 - 8 75 92 33

hannover-sued@ecos-office.com

www.ecos-office.com/hannover-sued



Timon Carré, bietet das Unternehmen an einem Top-Standort und auf 1200 Quadratmetern Business-Center-Fläche die Grundlage für den wirtschaftlichen Erfolg seiner Kunden.

Das Unternehmen hält alle Möglichkeiten bereit, um sich eine Business-Center-Lösung aus Büroraum, Büroservice, Personal und Technik selbst zusammenzustellen. Zum Beispiel Büroräume: Ein neues Büro ist auf Wunsch sofort bezugsfertig; zur Wahl stehen verschiedene Größen inklusive moderner technischer Infrastruktur. Zur Verfügung stehen auch Besprechungs-, Konferenz- oder Seminarräume mit moderner Präsentationstechnik. Bedarfsgerecht können Räume für zwei bis etwa 30 Personen gebucht werden. Nun gibt es Geschäftskunden, die keinen fes-

Wo Palmen wandern gehen

Die Südstadt teilt sich mit Hannovers Norden eine Besonderheit: Auch in den Herrenhäuser Gärten sind Palmen unter freiem Himmel zu finden. Und dorthin wandern die majestätischen Bäume mit ihren Pflanzkübeln in jedem Herbst vom Maschseeufer aus ins Winterquartier. Der Maschsee selbst ist sommers wie winters ein beehrter Ort für ein Stelldichein mit der Natur. An seinem Südufer lockt seit Jahrzehnten ein Strandbad. Die Idee, mitten in der Leinemasch einen See anzulegen, ist gut 100 Jahre alt. Der im Schnitt zwei Meter flache See war 1936 fertig. So manches Kunstwerk bekam er schon damals verpasst. Vor allem Nord- und Ostufer entwickelten sich zu einer Mischung aus Kunstmeile und Promenade. Im Westen erhebt sich dichter Bewuchs, der einem natürlichen Seeufer verdächtig nahe kommt. Übrigens: Der Maschsee liegt etwas höher als die benachbarte Leine. Er wird

nicht vom Fluss gespeist, sondern von einem Pumpwerk an den Ricklinger Kiesteichen. Auch so ein Ort, an den naturverbundene Südstädter in wenigen Radminuten gelangen.

Nur ein paar Meter außerhalb des Südstädter Gebiets liegt der Maschpark. Er verbindet das Ensemble aus Maschsee und Neuem Rathaus. Mit der Parkanlage begannen die Hannoveraner bereits 1899. Zuvor lag dort eine sumpfige Wiese. In die musste man erst einmal 6000 Holzpfähle schlagen, damit der Rathausbau später nicht versank.

Natur und Geschichte vereint auch der Stadtfriedhof Engesohde; seit den 1860er Jahren für viele Prominente die letzte Ruhestätte. Von dort geht es in wenigen Schritten zur Eilenriede. Sie wissen schon, Europas größter Stadtwald. Wussten Sie auch, dass sein Wegenetz 130 Kilometer umfasst?



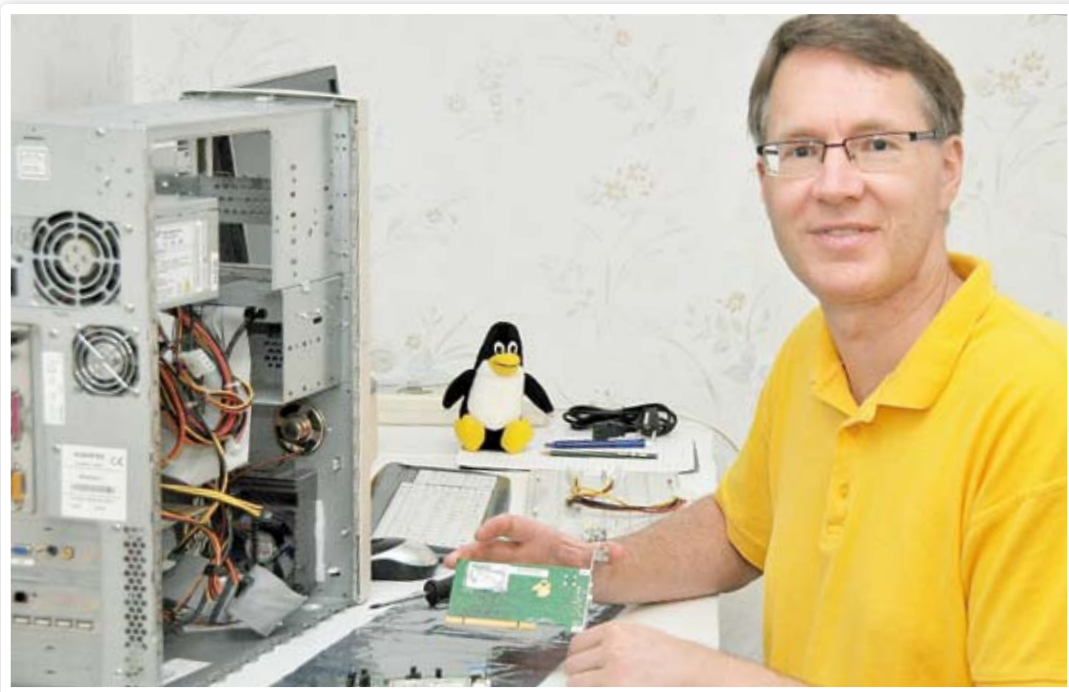
EDV-Berater Harald Zacharias:

Die Kundenzufriedenheit steht an vorderster Stelle

Für EDV-Berater Harald Zacharias steht die Kundenzufriedenheit an vorderster Stelle seiner Dienstleistungen. Der Fachmann aus der Südstadt ist Partner für alle Angelegenheiten rund um Computer und EDV. Von der Installation einzelner Programme bis hin zur kompletten Neuanlage bietet Zacharias das gesamte Spektrum an. Unabhängig davon, welche Anfragen oder Probleme seine Kunden mit ihren Anlagen haben, besucht Harald Zacharias sie in der Regel in deren Büros oder Wohnungen.

„Eine Fehleranalyse ist am Telefon meistens nicht möglich, deshalb vereinbare ich einen Termin, um mir das Problem vor Ort anzusehen.“ Grundsätzlich ist er immer erreichbar, auch nach Feierabend und an den Wochenenden. „Es ist wichtig, dass der Kunde an seinem Rechner arbeiten kann, unabhängig davon, ob er die Anlage beruflich oder in seiner Freizeit nutzt.“ Die Serviceleistungen des Fachmannes aus der Südstadt sind überaus umfangreich. Sie reichen vom Auf- und Umrüsten von Computern, der Einrichtung von Netzwerken, Internetzugängen, Installation von Hardware, konfigurieren von Druckern, Scannern sowie DSL- und WLAN-Routern. Neben der Arbeit mit

Windows ist Harald Zacharias spezialisiert auf Linux-Betriebssysteme. Zu seinen Serviceleistungen gehören zudem eine in-



tensive Einführung und Schulung, damit die Kunden von Anfang an an dem Rechner arbeiten können.

EDV-Berater Harald Zacharias

Altenbekener Damm 55 • 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 35 37 95 58

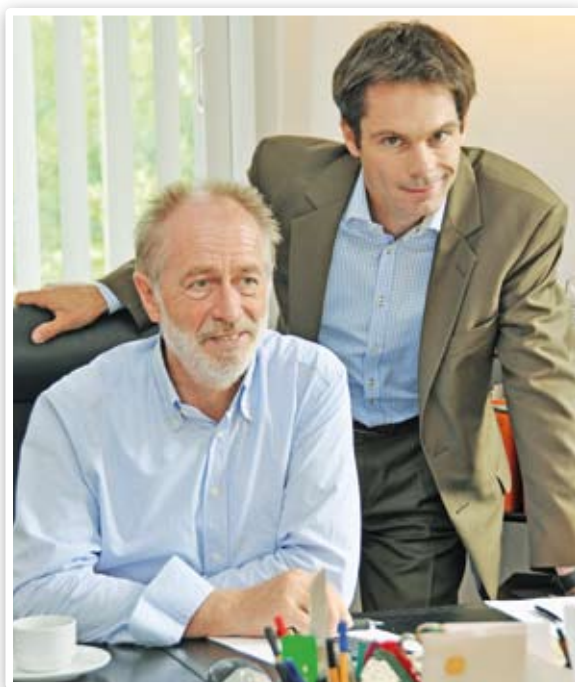
www.harald.zacharias.name • Dipl.Ing.Zacharias@GMX.com



Kanzlei Leichsenring + Leichsenring:

Zuverlässige Spezialisten in allen Steuerfragen

Die Steuerkanzlei Leichsenring und Leichsenring hat bereits mehr als 30 Jahre Erfahrung und bietet neben dem klassischen Spektrum auf dem Gebiet des Steuerrechts zudem Unterstützung in allgemeinen betriebswirtschaftlichen Bereichen an. Die beiden Partner, Frank-Dieter Leichsenring und sein Sohn Tobias Leichsenring, bearbeiten mit einem Team von acht Mitarbeiterinnen die private Einkommensteuererklärung mit der gleichen hohen Motivation wie die betriebswirtschaftlichen und steuerlichen Geschicke von Unternehmen mit über 100 Mitarbeitern. Sollten sich bei der Bearbeitung rechtliche Fragestellungen ergeben, so arbeitet die Kanzlei eng mit Rechtsanwalt Dr. Oliver Langer zusammen, mit dem das Familienunternehmen eine Bürogemeinschaft bildet.



Neben den klassischen Dienstleistungen einer Steuerberatungskanzlei, wie die Bearbeitung der laufenden Finanzbuchhaltung, die Erstellung von Lohn- und Gehaltsabrechnungen sowie Jahresabschlüssen und Einnahmen-Überschussrechnungen nebst betrieblicher und privater Steuererklärungen, liegt ein weiterer Schwerpunkt in der betriebswirtschaftlichen Beratung. Hierzu gehören insbesondere die Beratung in der Existenzgründungsphase sowie die aktive Mithilfe bei der Erstellung von Businessplänen, Liquiditätsrechnungen sowie die Begleitung bei Kreditgesprächen. Die Kanzlei ist als zertifizierter Berater in der Beraterbörse der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) für die Phase der Existenzgründung und für Unternehmenssanierung gelistet, sodass die angebotenen Beratungsleistungen teilweise durch öffentliche Zuschüsse gefördert werden. Künftig wird zudem die betriebswirtschaftliche Qualifikation von Tobias Leichsenring durch den zusätzlichen Titel „Fachberater für Controlling und Finanzwirtschaft“ des Deutschen Steuerberaterverbands e. V. nach außen dokumentiert.

Die Kanzlei wurde 1983 von Frank-Dieter Leichsenring – Diplom-Kaufmann, Steuerberater, Vereidigter Buchprüfer – am heutigen Standort gegründet. 2009 trat sein Sohn Tobias Leichsenring – Diplom-Kaufman, Steuerberater – nach einer mehrjährigen Tätigkeit für eine größere Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaft in Hamburg in die Kanzlei ein.

Steuerberatung
Leichsenring + Leichsenring

Stephansplatz 6 • 30171 Hannover

Telefon 05 11 - 3 60 95 40

Fax 05 11 - 3 60 95 15

info@kanzlei-leichsenring.de

www.kanzlei-leichsenring.de



Restaurant „Vier Jahreszeiten“ – mehr als gut essen und trinken:

Clubgaststätte von Hannover 96: Eine erstklassige Adresse für Familienfeierlichkeiten aller Art

Eine Familienfeier in den eigenen vier Wänden, einem Gemeinschaftshaus oder Veranstaltungszentrum zu organisieren, sich selbst um das Essen, um die Getränke und eventuell die Musik zu kümmern, das kostet Kraft, Geld und ist für den

Gastgeber nur mit sehr viel Eigenarbeit und Engagement zu bewältigen. Doch das muss nicht sein. Wer sich ganz auf das Feiern und die Betreuung seiner Gäste konzentrieren möchte, der ist bei Carsten Aschenbach und seinen Teams aus dem Restaurant



„Vier Jahreszeiten“ an der Hildesheimer Straße sowie in den Räumlichkeiten „Vier Jahreszeiten in der Clubgaststätte von Hannover 96“ an der Clausewitzstraße genau richtig. Dort bewirbt der Restaurant- und Küchenprofi mit seinem Team seine Gäste mit viel Liebe zum Detail.

Ob mit kalt-warmen-Büfett, ob Fingerfood oder Rustikal – alles ist möglich, alles ist machbar, unabhängig davon wie groß die Gruppe, wie groß die Gesellschaft ist. Bis zu 120 Personen können bewirbt und unterhalten werden. „Nur feiern müssen die Gäste selbst, um alles andere kümmern wir uns“, verspricht Carsten Aschenbach. Das Restaurant „Vier Jahreszeiten“ an der Hildesheimer Straße im Süden der Landeshauptstadt ist eine Adresse, die die Hannoveraner und Gäste aus dem Umland schon viele, viele Jahre kennen und schätzen. Ganz oben auf der Agenda stehen Frische und Qualität. „Da machen wir keine Kompromisse“, sagt der erfahrene Gastronom. Und wer in einem der Lokale bereits gegessen hat, der wird diese Aussage gern bestätigen. Die Küchencrew sorgt dafür, dass die Speisen frisch und lecker zubereitet auf den Tisch kommen. Von attraktiven Vorspeisen über unterschiedliche Hauptgänge bis hin zum süßen Abschluss – einem Dessert. Die Speisekarte ist mehr als üppig und wird saisonal ergänzt und erweitert. Und immer wieder sonntags ist Zeit für einen leckeren Brunch. „Wir bieten sonntags grundsätzlich Brunch an, und auch hier kann ich eine reichhaltige Auswahl an Speisen und Getränken versprechen.“ Von 10 bis 14.30 Uhr kann geschlemmt werden. Immer freitags ist Rippchen-Zeit. Dann heißt es „Spare-Ribs“



satt. Dabei serviert die Küche amerikanische Spare-Ribs mit diversen Beilagen. Mehr als eine Versuchung Wert ist das Spanferkel, bei dem allerdings eine Vorbestellung nötig ist. Stark ist die Küche zudem in Sachen Mittagstisch. Auch hier wird frisch gekocht, nichts kommt aus der Konserve. Die Weinauswahl im Vier Jahreszeiten ist ausgezeichnet – und vor allen Dingen zu einem fairen Preis-Leistungs-Verhältnis.

Fazit: Das „Vier Jahreszeiten“ ist ein Speiselokal und garantiert Frische und Qualität. Doch auch, wer sich „nur“ auf ein Feierabendbier oder ein Glas Wein ein wenig entspannen will, der ist hier richtig. Und bei schönem Wetter lockt der Biergarten mit Grillstation für den gemütlich, rustikalen Besuch.

Vier Jahreszeiten

Inhaber: Carsten Aschenbach
Waldhausenstraße 1 • 30519 Hannover
Telefon 05 11 - 84 12 12 • Fax 05 11 - 2 28 40 55
www.restaurant-vierjahreszeiten.de
Öffnungszeiten:
Mo bis Sa 12 - 24 Uhr; So 10 - 24 Uhr



Sport

Paradies für Bewegungsfans

Sie sind überall: Jogger an der Hoppenstedtwiese, auf einem der kilometerlangen Wege durch die Eilenriede und Läufer sowie Skater auf dem sechs Kilometer langem Rundkurs um den Maschsee. Ja, alle paar Jahre sind besonders unentwegte Lauffreunde sogar auf dem künstlichen See zu sehen, wenn knackiger Frost für eine tragfähige Eisdecke sorgt. Sie fallen aber in diesen seltenen Momenten, wenn sich Tausende Hannoveraner auf dem Eis tummeln können, kaum auf. Dann stehen Eislaufen und Eishockey ganz oben auf der Hitliste der Sporttreibenden. Der Maschsee mit seinem Angebot aus Wassersport (da sind zum Beispiel der Hannoversche Ruderclub, der Hannoversche Yacht-Club und der Frauen-Ruder-Club), Segelschulen sowie den Laufstrecken ist ein Magnet für Besucher aus der ganzen Stadt. Die sportliche Vielfalt im Stadtteil ist freilich nicht allein dem künstlichen See zu verdanken.

In Südstadt-Bult gibt es zahlreiche engagierte Sportvereine, die Kindern, Familien und Senioren viele Möglichkeiten bieten. Auch da stehen Veränderungen an. So fusionierte jüngst der SV Eintracht mit dem Nordstädter Klub VfL Hannover. Mit der Folge, dass langfristig die Südstädter Bezirkssportanlage ausgebaut werden soll. Für den Breitensport wird voraussichtlich schon 2014 ein neuer Sportplatz neben der Elsa-Brändström-Schule geschaffen, den der neue Klub VfL Eintracht Hannover nutzen wird. Auch andere Klubs bieten Vielfalt: Turn-Klubb, SV Arminia, Post-sportverein oder RSV Hannover. Andere sind spezialisiert, wie der Sport-Club Hannover, die Südstädter Schützengesellschaft, zwei Tennisvereine oder der Judo-Sport-Club. Und schließlich gibt es in der Südstadt private Fitnessclubs. Manche haben ihre Angebote auf weibliches Publikum zugeschnitten.



Zahnarztpraxis Jennifer Bünger:

Entspannte Behandlung durch Hypnose

Eine sehr gute Betreuung ihrer Patienten, dazu eine umfassende Aufklärung über alle medizinischen Schritte, die durchgeführt werden müssen: das ist für Zahnärztin Jennifer Bünger und ihr Team das A und O der Behandlung. „Wir wollen, dass der Patient ein sehr gutes Gefühl hat, wenn er zu uns kommt“, sagt die Fachärztin. Zu dieser täglich gelebten Fürsorge kommt ein intensives Schulungsprogramm, an dem sich nicht nur die Praxisinhaberin beteiligt, sondern von dem auch alle Mitarbeiterinnen profitieren, um sich so fortzubilden. „Ich möchte, dass wir alle uns immer auf dem neuesten Informationsstand der modernen Zahnmedizin befinden.“ Die Zahnarztpraxis Bünger zeichnet sich zusätzlich durch die ruhige Art und Weise aus mit der das gesamte Team arbeitet. Und falls Patienten durch schlechte Erfahrungen Ängste oder Bedenken haben – bei dem freundlichen und professionellen Team der Zahnarztpraxis von Jennifer Bünger werden diese Ängste genommen. Dazu wendet Jennifer Bünger auch die zahnärztliche Hypnose an – speziell für ängstliche Patienten. Diese kommen so weg von einem aufgeregten, angespannten und ängstlichen Zustand – hin zu einem angenehmen Grundgefühl. Der Körper entspannt sich, und somit erlebt der Patient eine stressfreie Behandlung. Für nahezu jeden Patienten und jedes Alter ist diese zahnärztliche Hypnose – eine Form der Tiefenentspannung – geeignet.

Zahnärztin Jennifer Bünger und das erfahrene Team suchen stets den bestmöglichen Weg für Diagnose und Therapie. Der Patient und seine Wünsche stehen dabei im Mittelpunkt. Moderne Diagnostikergänzt das Behandlungsspektrum der Praxis. So lässt sich der eigene Zahnzustand für den Patienten mittels



einer intraoralen Kamera stark vergrößert auf einem Bildschirm nachvollziehen. Ebenso ist eine Karies im Frühstadium durch eine spezielle Lichttechnik erkennbar. Manches Röntgenbild ist dadurch an fraglichen Stellen vermeidbar. In der Zahnarztpraxis werden alle Maßnahmen der modernen Zahnheilkunde ergriffen.

Dazu gehören die Zahnerhaltung durch Prophylaxe, Füllungen, Wurzel- und Parodontalbehandlungen sowie die ästhetische Zahnheilkunde einschließlich Bleaching. Ganz auf die Bedürfnisse des Patienten zugeschnitten sind auch Lösungen für herausnehmbaren und festsitzenden Zahnersatz, zum Beispiel Prothesen, Brücken oder Implantate. Der Patient wird auch hier umfassend und kompetent beraten und einfühlsam behandelt.

Zahnarztpraxis Jennifer Bünger

Hildesheimer Straße 43 • 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 81 12 00 65

CRUSES Buchhandlung:

Mit viel Liebe zum Detail: Lesen, Hören und vieles mehr

Peer-Philipp Krall führt gemeinsam mit seiner Frau Michaela in dritter Generation die beiden Geschäfte „CRUSES Buchhandlung“ diesseits und jenseits an der Hildesheimer Straße 74 und 75. Wer Bücher liebt kennt CRUSES Buchhandlung – und Familie Krall. Mit viel Erfahrung, einer riesengroßen Portion Freundlichkeit und viel Service begegnet Familie Krall ihren Stammkunden, aber auch vielen Neugierigen, die gehört haben, dass Beratung über Literatur keine Domäne der hannoverschen Innenstadt ist. Ganz im Gegenteil: Das Individuelle, das Familiäre und dazu keine

Hektik wie in Buch-Großhandlungen, das ist es, was Kunden bei Cruses suchen – und finden. Die Liebe zum Buch hat Peer-Philipp Krall von seinen Eltern in die Wiege gelegt bekommen, die die Buchhandlung bis 2012 geführt haben. Das Besondere an dem Geschäft ist die Trennung der Buchhandlung für Erwachsene sowie für Jugendliche und Kinder. Die Geschäfte, die Südstädter wissen dies, liegen sich an der Hildesheimer Straße genau gegenüber. In beiden Filialen stehen die jungen Inhaber gemeinsam mit ihren Mitarbeitern den Kunden mit Rat und Tat zur Seite, um eine entsprechende Lektüre zu empfehlen, die das Lesen zu einem Vergnügen macht.

Und falls der Kunde schon mit einem speziellen Wunsch kommt, der zufällig nicht in der Auslage steht, wird der Titel über Nacht besorgt – das ist schneller, als jede Internetbestellung. Bei jährlich rund 100 000 Neuerscheinungen ist es schwer, den Überblick zu behalten, doch die CRUSE-Crew hilft, damit Leserinnen und Leser immer den Durchblick behalten. Ein Besuch in beiden Läden lohnt sich! Zu jeder Jahreszeit!



CRUSES Buchhandlung

Hildesheimer Straße 75 • 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 88 24 45 • Fax 05 11 - 8 09 41 71
info@cruses.de • www.cruses.de

CRUSES Buchhandlung Kinder- und Jugendbuch

Hildesheimer Straße 74 • 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 88 14 66 • Fax 05 11 - 8 09 41 71
info@cruses.de • www.cruses.de



FDP Südstadt-Bult:

Bürgernahe Politik für mehr Lebensqualität

Der südliche Teil der Sallstraße wird geprägt durch den sogenannten „Sallplatz“. Er zeigt sich seit einigen Jahren im neuen Gewand. Die baulichen Veränderungen laden zum Verweilen ein. Erfolge wie diese haben sehr viel mit bürgernaher Lokalpolitik zu tun – und hier engagieren sich die Mitglieder der FDP Südstadt-Bult. Im Bezirksrat ist das Thomas Siekermann (links im Bild); im Rat der Stadt vertritt Wilfried H. Engelke (rechts) den Stadtbezirk. Attraktive Plätze sorgen für mehr Verweildauer in den Südstädter Quartieren. Menschen genießen ihren Stadtbezirk; auch Gastronomen und Einzelhändler profitieren davon. Die FDP setzt sich für die Stärkung des lokalen Gewerbes ein. Einer der wichtigen Verkehrswege ist die Sallstraße. Ortsnahe Versorgung und Kommunikation sind hier die großen Pluspunkte. Nun wird der nördliche Teil der Straße grunderneuert und begrünt. Somit kann Lebensqualität verbessert werden. Das hilft Anwohnern wie Geschäftsleuten.

„Stadtteilkultur ist für uns Liberale ein wichtiges Thema. Es hängt eng mit dem Leben im Stadtteil zusammen“, sagt Thomas Siekermann, der auch Vorsitzender des Trägervereins vom Kulturbüro Südstadt ist. „Viele Ansätze für Kleinkunstangebote sind vorhanden, das macht diesen Stadtbezirk so lebenswert“, sagt er. Immer wieder setzen die Liberalen im Stadtbezirk deutliche Akzente. Mal geht es um den weiteren Ausbau des Radwegenetzes oder um die Belange von Kindern und Senioren. Oder um den Nahverkehr: Hier setzt sich die FDP unter

anderem für eine Verbesserung der Busanbindung zum Maschseestrandbad ein. Unterm Strich zählt für die Liberalen weniger die Parteipolitik: „Es geht uns um die Menschen in Südstadt-Bult“, sagt Wilfried H. Engelke.

FDP Stadtbereich Südstadt-Bult

Thomas Siekermann • Dieckmannstraße 3 • 30171 Hannover
Telefon 01 77 - 2 34 84 76 • ThomasSiekermann@aol.com

FDP-Ratsfraktionsgeschäftsstelle
Hildesheimer Straße 7
Telefon 05 11 - 16 84 56 59



„oliva nera“ – Italienische (bio-) Feinkost – Espresso-Bar – Catering:

„Versuchungen sollte man nachgeben, wer weiß, ob sie wiederkommen“

Die Liebe zu erstklassigen Produkten, gutem Essen, gutem Wein und das alles in top Bioqualität hat Ute Wackerhagen 2007 dazu gebracht, sich mit ihrem Geschäft „oliva nera“ – italienische (bio-) Feinkost, Espresso-Bar und Cateringservice – in Hannovers Süden niederzulassen. Seither erfreut sie nicht nur die Gäste aus der unmittelbaren Nachbarschaft rund um den Standort Rehbergstraße, mit Qualitätsprodukten, sondern auch

viele, viele andere Stammgäste aus der Landeshauptstadt.

Sie alle sind voll des Lobes über die Qualität der Produkte und die schöne Inneneinrichtung. Denn schon das Ambiente verspricht einen mehr als netten und angenehmen Aufenthalt in dem Geschäft. Helle Farben, eine außergewöhnliche Beleuchtung, dazu Echt-Holz Möbel und blitzblanke Auslagen sowie Tische sorgen für einen freundli-

chen Empfang. Hier einzukehren, bedeutet für einige Zeit den Alltag vor der Tür zu lassen.

Ob bei einem leckeren italienischem Frühstück mit fantastischen Beilagen den Tag entspannt zu beginnen, oder zur Mittagspause mit frischer Pasta den Arbeits-Akku wieder etwas aufzuladen. Die Kaffeezeit bietet selbst gebackenen Kuchen mit Cappuccino oder Tee, bei schönem Wetter selbstverständlich auf der Außenterrasse. Und die Zeit nach dem Feierabend ist bei Ute Wackerhagen bestens geeignet für eine kleine Auswahl an Antipasti, Schinken, Salami oder Käse – herzlich willkommen.

Auch für zu Hause bietet Ute Wackerhagen ihre gesamte Auswahl an. Alle Köstlichkeiten stammen garantiert aus biologischem Anbau. Einer der Renner unter den Produkten ist ein Bio-Limettenöl, das auch vielfältige Verwendung in der Küche des Hauses findet. Die Geschäftsinhaberin ist zudem schon sehr bekannt in Sachen Catering für Firmen und Privatfeiern. „Wenn meine Gäste wollen, dann stelle ich ihnen für ihre Veranstaltung auch gerne meine Räumlichkeiten in der Rehbergstraße zur Verfügung“, sagt Ute Wackerhagen. Keine Chance hat bei der engagierten Gastronomie hingegen der Coffee to go. „Ich möchte, dass die Menschen gutes Essen und Trinken genießen.“

oliva nera

**Italienische (bio-) Feinkost
Espresso-Bar • Catering
Rehbergstraße 1 • 30173 Hannover
Mobil: 01 63 - 3 25 17 03
utewackerhagen@web.de**





LOFT – Woman Vital – Beauty und Figur:

So vielfältig wie die Wünsche der Frauen

Fitness, Wellness und Beauty sind Schlagworte, mit denen heute überall geworben wird. Doch oft steckt nicht viel dahinter. Einrichtungen halten häufig nicht, was sie in ihrer Werbung versprechen. Doch es gibt Ausnahmen – sehr gute sogar. Und eine dieser Ausnahmen ist das „LOFT – Woman Vital Beauty und Figur“ in Hannover in der Großen Düwelstraße 28 im Herzen der Südstadt – ein Club exklusiv für Frauen.

Hier hält LOFT Wort: Fitness, Beauty, Wellness und vieles mehr – alles zum Wohlfühlen und an sieben Tagen in der Woche. Der erste Eindruck, den der Club auf neue Besucherinnen macht, ist warm und überaus sympathisch – eine wohltuende Atmosphäre in einer ansonsten so hektischen Welt. Die umfangreiche Leistungspalette ist ebenfalls etwas Besonderes im LOFT. Über 30 ausgebildete Mitarbeiterinnen, darunter Physiotherapeutinnen und Gymnastiklehrerinnen, kümmern sich um das persönliche Wohlbefinden einer jeden Besucherin. Der Gerätepark ist modern ausgestattet mit Power Plates, Vacu Walks, Ultraschallanwendungen sowie einem Rückenzentrum. Highlights im Club

sind unter anderem der komfortable Milon Kraftausdauerzirkel und der Milon Figurzirkel für Frauen jeden Alters, die mit geringem Zeitaufwand fit sein wollen. Das Kursprogramm mit Angeboten wie Zumba Fitness, Yoga, Pilates, Hot Iron, Präventions- und Bauchtanzkursen lässt keine Wünsche offen. Die großstimmungsvolle Wellness-Oase mit Saunen, Infrarotkabine, Fußpflege, Massage- und Kosmetikangeboten ergänzt die große Auswahl.

Das Fazit: Das LOFT in der Südstadt ist der Sporting- und Wellness-Club für Frauen in Hannover.

P.S.: Viele Leistungen wie zum Beispiel der Saunabesuch sowie alle Beautyangebote können einzeln gebucht werden.

LOFT Woman Vital, Beauty & Figur

Große Düwelstraße 28 • 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 81 00 88 • www.loft-woman.de
info@loft-woman.de



Zanzarelli:

Der vielseitige Feinkostladen mit italienischem Herz

Wer bei diesem Namen an Zirkus denkt, liegt gar nicht so falsch: Das Zanzarelli ist bunt, ein bisschen orientalisch und voller Fantasie. Es ist ein Feinkostladen, in dem viel Italienisches steckt. Und zugleich ist es Partyservice, Kaffeebar, Bistro und Weinbar. Im Zanzarelli von Sosa Kinat und Claus Bammel lässt sich mediterrane Lebensart genießen.

Italienische Weine, Pasta und landestypische Saucen gibt es dort zu kaufen. Im Sortiment finden Kenner unter anderem die Produktlinie „Gran Cucina“ eines Familienunternehmens aus dem Piemont. Die Lebensmittel sind liebevoll in den Regalen arrangiert; Kochempfehlungen und eine ausführliche Beratung gibt es obendrein. Spezielle Spirituosen, etwa ausgesuchte Grappa-Sorten, gibt es als Direktimporte. Die Frischetheke hält Käse, Süßes oder Deftiges bereit.

Im Zanzarelli gibt es eine Auswahl an Weinen aus Italien, Frankreich, Spanien, Portugal sowie aus Deutschland. Bis zu acht offene Weine halten die Wirte stets für Gäste bereit, die den Rebensaft im Bistro genießen wollen. Mit seinen gemütlichen Sitzecken, dem schönen Ambiente und der Terrasse ist das Zanzarelli eine kleine Oase an der Hildesheimer Straße.

Frühstück wird ab 10 Uhr serviert; gern mit italienischen Kaffeespezialitäten. Den Mittagstisch eröffnet das Team um 11.30 Uhr. Unter anderem mit hausgemachten Suppen und Pastagerichten. Französische Kuchen und edle Süßigkeiten werden ebenso serviert wie außer Haus verkauft. Freunde guter Schokolade be-

kommen Trinkschokolade aus Italien – bei Zanzarelli gibt es unter anderem alle 32 Sorten der Eraclea Trinkschokolade – oder Tafelschokolade aus Belgien, Frankreich, Österreich und Italien. Hinzu kommt der Geschenk- und Präsentkorb-Service. Das Zanzarelli zum Mitnehmen gewissermaßen.



Zanzarelli

Sosa Kinat & Claus Bammel GbR
Hildesheimer Straße 72 • 30169 Hannover
Telefon 05 11 · 2 35 29 23 • www.zanzarelli.de



Wenn Deutschland in der Südstadt feiert



Das Maschseefest ist ein Ereignis, das Gäste aus vielen Regionen in die Südstadt lockt. In jedem Sommer wird das Seeufer für rund drei Wochen zur Musik- und Partymeile. Als Auftaktjahr gilt 1986, damals feierte man den 50. Seegeburtstag. Seither sind Kleinkunst, Livemusik, Tanzbühnen und mobile Gastronomie Tradition.

2014 gibt es gewissermaßen ein zweites Maschseefest: Hannover ist im Herbst Gastgeber der Feierlichkeiten zum Tag der Deutschen Einheit, weil Niedersachsen für ein Jahr den Vorsitz im Bundesrat inne hat. Die Südstadt ist am 2. und 3. Oktober Standort für das Bürgerfest zum Feiertag. Rund 200 000 Hannoveraner und Gäste aus der ganzen Bundesrepublik werden erwartet. Das Bürgerfest soll rund um den Maschsee und dem Niedersächsischen Landesmuseum stattfinden. In die Partyzone werden das Nordufer des Maschsees, ein Teil des Rudolf-

von-Bennigsen-Ufers sowie die Willy-Brandt-Allee einbezogen. Ein Fest von Südstädtern für Südstädter ist seit Jahren die zweitägige Sause des Wirtschaftsforums Südstadt auf der Bezirkssportanlage. 2013 war das Südstadtfest zugleich eine Geburtstagsfeier: Das Wirtschaftsforum besteht seit zehn Jahren. Geschenke machte die Vereinigung den Besuchern – mit viel Musik und Aktionen, die von Akteuren aus dem Stadtteil dargeboten wurden. Eine schöne Tradition seit gut 15 Jahren ist das Ökumenische Fest der Südstädter Gemeinden. Mit dabei sind die Südstadt-Kirchengemeinde, die selbständige evangelisch-lutherische Kirche (SELK), die katholische St.-Heinrich-Gemeinde und die evangelisch-freikirchliche Gemeinde am Döhrener Turm. Zum Veranstaltungsreigen zählen auch Aktionen des Arbeitskreises Südstädter Vereine mit seinem Sportfest oder dem großen Laternenumzug im Herbst.

Olaf Goetzcke Elektrotechnik:

... alles ist möglich – geht nicht gibt's nicht!

Wer sich Olaf Goetzcke Elektrotechnik als Partner aussucht, kann sicher sein: „... alles ist möglich!“. Denn der Chef legt hier noch selbst Hand an und erledigt die Aufträge seiner Kunden höchstpersönlich. „Da bin ich mir sicher, dass alles korrekt sowie zuverlässig erledigt wird und die Kunden zufrieden sind“, sagt der Inhaber des Unternehmens aus der Südstadt.

Für den Elektromeister stehen Service und Qualität ganz vorne an. Dabei führt er die Aufträge immer mit großer Sorgfalt und zu einem fairen Preis-Leistungs-Verhältnis aus. Unabhängig davon, ob „nur“ eine Steckdose verlegt oder die Anlage eines

kompletten Hause erneuert werden soll. Auch im Falle eines Notfalls ist Olaf Goetzcke als zuverlässiger Partner bekannt. Wenn irgendwie möglich, dann rückt der Elektromeister mit seinem auffälligen Firmenfahrzeug sofort aus, um den Kunden zu helfen, falls dieser sich gerade im „Kabelsalat“ zu verstricken droht.

Doch nicht nur für solche Fälle ist der Südstädter mit seiner Firma Olaf Goetzcke Elektrotechnik der richtige Fachmann. Die gründliche und kompetente Fachberatung vor Ort – ganz gleich, ob es sich um Modernisierung, Ausbau oder Neubau von privaten oder gewerblichen Objekten handelt – steht immer vor der Ausführung. Die Kunden sollen ganz genau wissen, welche Arbeiten durchgeführt werden müssen, und welche Kosten dabei auf sie zukommen.



Seit 1999 ist der Inhaber mit seinem Betrieb in Sachen Elektroinstallationen aller Art für seine Kunden unterwegs. Auch den Bau von Fernsehgemeinschaftsanlagen mit Satellitenantenne, DVB-T und Kabel sowie von Telefonanlagen übernimmt der Fachbetrieb. Das Motto lautet dabei: „Geht nicht, gibt's nicht.“

Olaf Goetzcke Elektrotechnik

Wiesenstraße 53 • 30169 Hannover

Telefon 05 11 - 8 03 94 83

Mobil 01 70 - 8 16 94 83

Olaf _ Goetzcke@yahoo.de



Simone Thiele Immobilien:

Ihre Immobilienmaklerin in der Südstadt

Simone Thiele gründete ihr Immobilienbüro vor gut sieben Jahren in der Südstadt. Ihr Schwerpunkt liegt auf der Vermittlung von gepflegtem Wohnraum, meist von Privateigentümern. Seit circa einem Jahr ist auch Guido Strotmann mit im Team.



Der Großteil ihrer Arbeit findet beim Kunden statt: Zuhören, auf Wünsche eingehen, schnelle Aufarbeitung der Objekte, keine Massenbesichtigung. Das ist ein Konzept, das bei Eigentümern wie Mietern Vertrauen schafft und für langfristige Mietverhältnisse sorgt. Für Mieter, die dennoch vor Ablauf der Kündigungsfrist wechseln möchten, sucht das Maklerbüro geeignete Nachmieter.

Über die Jahre hat sich Simone Thiele gute Kontakte und Kooperationen zu einigen hannoverschen Konzernen aufgebaut, die immer wieder Bedarf an rasch verfügbarem und gepflegtem Wohnraum für Mitarbeiter in Führungspositionen, die nach Hannover ziehen, haben. Für diesen Bereich werden ständig hochwertige Objekte gesucht.

Viel Herzblut stecken die Makler in Service und Beratung. So bieten sie bei Bedarf Sanierungs- oder Modernisierungsberatung an, vermitteln zuverlässige Handwerker und vermeiden somit Leerstand, mit dem mancher Eigentümer vorher zu kämpfen hatte. Bei ihren Verkaufsobjekten hilft die langjährige Zusammenarbeit mit erfahrenen Architekten, faire Verkaufspreise zu ermitteln.

Wenn Sie Interesse an dieser Dienstleistung und einem gegenseitigen Kennenlernen haben, sind Sie herzlich eingeladen, Kontakt zu Simone Thiele aufzunehmen.

Simone Thiele Immobilien

Sallstraße 78 • 30171 Hannover

Telefon 05 11 - 1 24 97 74

Mobil 01 77 - 3 14 47 09

www.simone-thiele.de



Fußballschule Karsten Surmann:

Fußball, Spiel und Spaß unter professionellen Bedingungen

Menschlich, persönlich und doch professionell: Das sind die Säulen, auf denen die Karsten-Surmann-Fußballschule in Hannover aufgebaut ist. Kinder, die einmal mit dem ehemaligen Profi von Hannover 96 zusammengearbeitet haben, schwärmen über die Art und Weise, wie Karsten mit ihnen, mit seinen Schützlingen, umgeht. Denn Starallüren kennt der einstige Profi nicht. Und das, obwohl er mit Hannover 96 als Kapitän im Jahr 1992 mit dem Sieg im DFB-Pokal in Berlin gegen Borussia Mönchengladbach einen der bislang größten Erfolge in der Vereinsgeschichte der Roten feiern durfte.

Wer heute auf Karsten Surmann trifft, der trifft auf einen Mann, der es sich zur Aufgabe gemacht hat, Kindern den Spaß am Fußball zu vermitteln – ohne dabei natürlich die Leistung aus den Augen zu verlieren. Und ein paar Minuten zuschauen genügen, um zu wissen: Wenn Karsten Surmann mit dem Fußballnachwuchs arbeitet, dann ist das Spaß und Freude pur. Karsten Surmann ist ein Kumpeltyp, aber auch ein wenig väterlicher Freund. Einer, der immer ein Lächeln auf den Lippen hat, einer, den die Kinder absolut respektieren, wohl wissend, was der ehemalige Bundesligaprofi in mehr als 400 Ligaspielen alles erreicht und erlebt hat. Die Kinder sind aufmerksam, wenn Karsten Surmann ihnen erklärt, wie sie den Ball annehmen, ihn stoppen sollen. Sie lauschen aufmerksam, wenn er ihnen Tipps und Tricks aus seiner langjährigen Profikarriere erzählt. Unterstützt wird Karsten Surmann von einer renommierten Trainerriege aus der hannoverschen Fußballszene. Karsten Surmann und sein Team sorgen dafür, dass den Kindern und Jugendlichen im Alter von fünf bis 15 Jahren ein professionelles Training angeboten wird. Mit unterschiedlichen Angeboten präsentiert sich Karsten Surmann: Fördertraining, Fußball-Camps – im Sommer immer exklusiv in Dahme an der Ostsee – Vereinstraining und dem Besuch der



Ferien-Fußballschule. Das Fördertraining richtet sich an Spieler, die ihre fußballerischen Fähigkeiten, zum Beispiel als Ergänzung zum normalen Vereinstraining, ausbauen und verfeinern möchten.

Die Trainingscamps, im Sommer an der Ostsee, sind zumeist ausgerichtet über mehrere Tage, ebenso wie die Fußball-Ferenschule, die über vier, beziehungsweise fünf Tage angelegt ist. ehandelt.

Fußballschule Karsten Surmann

Geibelplatz 3 • 30173 Hannover

Telefon 05 11 - 8 99 70 97

info@fussballschule-hannover.de

www.fussballschule-hannover.de





Kleingärtnerverein Tiefenriede e. V.:

Grüne Gemeinschaft mit großer Anziehungskraft

Dass Kleingärten ein Relikt aus früheren Jahrzehnten sind und heute nicht mehr zeitgemäß, das widerlegt der Kleingärtnerverein Tiefenriede mehr als deutlich. Das Vereinsleben ist mehr als intakt, die insgesamt 67 Parzellen komplett belegt und die Warteliste mit rund 30 Interessenten mehr als lang. Das „Wir-Gefühl“ aller Gartenfreunde ist mehr als gut ausgeprägt. Der Gemeinschaftssinn, neben dem eigenen Garten auch die Gemeinschaftsanlage in Schuss zu halten, ist groß. Die mehrmals im Jahr angebotenen Informationsabende der Fachberater des Vereins vermitteln anschaulich, welche vielfältigen Möglichkeiten es gibt, seinen Garten zu hegen und zu pflegen. Die Veranstaltungen sind ein besonderer Service für die Mitglieder, der gerne angenommen wird. Die Arbeitseinsätze, Feiern und Versammlungen des Vereins sind mehr als gut besucht, sodass deutlich wird: Hier im Kleingärtnerverein Tiefenriede tut sich etwas, hier macht es Spaß einen „Schrebergarten“ zu besitzen.

In der hannoverschen Südstadt liegt der Kleingärtnerverein Tiefenriede e. V., etwas verborgen zwischen Hildesheimer Straße und Eilenriede, unweit des Döhrener Turmes. Die Anlage ist nicht nur sehr gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu erreichen, sondern bietet durch einen eigenen Parkplatz auch Platz für

Autos. Auf 18 650 Quadratmetern gehen 67 Gartenfreunde mit ihren Familien ihrem grünen Hobby nach.

Aus allen Schichten der Südstädter Bevölkerung ist die Kleingartenfamilie zusammengesetzt. Zwei Drittel der Gärten werden von Familien bewirtschaftet. Der Kleingärtnerverein Tiefenriede e. V. sieht sich als Bestandteil der Südstadt und seiner Bürger. Die Pflege und der Erhalt der Gesamtanlage sind deshalb für Vorstand und Mitglieder Hauptanliegen und Verpflichtung für die Zukunft.

Am 27. Juli 1927 wurde der Verein gegründet. Auf den Feldern der Südstädter Gemüsebauern entstand die erste Kolonie. 1957 wurde, nach den Zerstörungen des Zweiten Weltkriegs, die jetzige Kolonie angelegt. Ganz besonders stolz ist der Verein auch auf die gute Nachbarschaft und Integration zu den Bewohnern des Flüchtlingswohnheims. In den vergangenen Jahren sind schon jede Menge Freundschaften entstanden.

Kleingärtnerverein Tiefenriede e. V.

Der Vorstand
Hildesheimer Straße 163 • 30503 Hannover



Gaumenfreuden

In der Südstadt durch die Welt speisen

Kleiner Urlaub zwischendurch mit einem Mittagssnack unter Palmen? Kein Problem, der Maschsee macht so etwas möglich. Die Südstadt hat mit ihren Flaniermeilen, Plätzen und Nebenstraßen schier unendliche Möglichkeiten zu bieten. Ausgezeichnete Chancen also für eine kleine Weltreise mit dem Gaumen. Als Gourmet, als Besucher mit Lust auf ein leckeres Stück Kuchen, als hungriger Shopper und Flaneur oder als Nachtschwärmer mit Lust auf gute Musik und klug zusammengestellte Menü- und Cocktailkarten.

Zum Beispiel der Oesterleyplatz: Wer dort ankommt, hat die Wahl zwischen österreichischen Spezialitäten oder einer Cocktailbar. Stephansplatz: Kaffeehauskultur mit Freisitz oder der schönste Wochenmarkt Hannovers samt seinen frischen Waren, Imbissständen und mobilen Cafés (immer freitags von 8 bis 13 Uhr). Die Sallstraße bietet unter anderem eine alteingesessene Kneipe, eine gemütliche Bar und Lokale, die türkische, italienische und indische Speisen servieren. Oder man nehme die Hildesheimer Straße. Wer die Südstädter Hauptschlagader durchwandern wollte – zwischen Aegi und Döhrener Turm sind es knapp 2,5 Kilometer – findet in angenehm kurzen Abständen Oasen für jeden Appetit. Sei es ein Restaurant für Steakliebhaber im Norden, Asiatisches in der Mitte oder eine urige Musikkneipe im Süden. Angesagte Locations finden sich auch am Altenbekener Damm.

An den großen Straßenzügen – und auch in den Nebenstraßen – können Spaziergänger mit wachem Blick zudem schöne Entdeckungen machen: kleine Bäckereien, die ihre Spezialitäten mit Liebe selbst herstellen, alteingesessene Metzgerbetriebe, Spezialitätenmanufakturen und Feinkostgeschäfte.



TUI TRAVEL Star:

Unter vollen Segeln in den Traumurlaub

Was macht ein gutes Reisebüro aus? Eines, das einen zu klassischen Urlaubszielen bringt – und zudem kompetent auf persönliche Wünsche einzugehen weiß. travel contact ist ein solches Reisebüro. Die Inhaberin des TUI Travel Star Reisebüros, Sabine Kehl, sowie ihr Team sind Touristiker mit jahrelanger Erfahrung und voller Leidenschaft für ihren Beruf. Und deshalb gibt es Reisen vom Pauschalangebot bis hin zum individuell zusammengestellten Urlaub nach dem Baukastenprinzip. Das Team kümmert sich mit viel Kreativität um die Erfüllung von Kundenwünschen. Es zählen auch Kreuzfahrten rund um den Globus zu den Schwerpunkten. Vom Kurztrip bis zur Weltreise ist alles möglich. Wer es ein wenig ursprünglicher mag, lässt sich von travel contact eine Segelkreuzfahrt zusammenstellen.

Das Angebot ist vielfältig; auch für Kunden, die auf Segelschiffen ein gehobenes Niveau wünschen. Mit sicherem Gespür finden die Reiseexperten für jeden Geschmack das Richtige. Dabei wird auch mit kleinen, aber feinen Spezialisten der jeweiligen Region zusammengearbeitet. Dieses internationale Netzwerk eröffnet – im Zusammenspiel mit dem Know-how der Südstädter Touristiker – vor allem Individualreisenden viele Möglichkeiten. Mögen es auch noch so exotische Urlaubsziele sein; das Team macht es

möglich. Die Reisespezialisten organisieren auch Gruppenreisen und Firmen-Incentives. Auch hier ist die große Beratungskompetenz des Reisebüros gefragt. Sowohl mittelständische als auch große Firmen verlassen sich auf die individuell abgestimmten Angebote von travel contact.



TUI TRAVEL Star

travel contact: ... reisen & mehr • Sabine Kehl e. K.
Stephansplatz 6 • 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 3 00 46 00
www.travelcontact-reisen.de



ELEA Handelsagentur OHG:

Olivenöl – Wein – Café – Gutes

Authentisch sein, den Ursprung bewahren und damit ausschließlich Qualität anbieten: Das zeichnet Stefan Koszewski, Inhaber der ELEA Handelsagentur OHG, Olivenöl- und Feinkost mit angeschlossenem Café, aus. Inzwischen ist die Adresse an der Geibelstraße zu einer festen Größe in der Südstadt mit vielen Angeboten und Leckereien geworden. Unter dem Firmennamen „ELEA- Olivenöl.Wein. Gutes.“ verkauft und vertreibt er seine Produkte auch in ganz Deutschland.

Die Kunden schätzen die freundliche Art des Inhabers und sei-

ner Mitarbeiter und genießen die Auswahl an feinen Produkten. Dabei stehen zuerst die 1-a-Olivenöle im Mittelpunkt. Denn das, was das Geschäft auszeichnet und einzigartig macht, ist der ausschließliche Direkteinkauf der sechs Olivenöle. Aus Kreta, Katalonien, Mallorca, Apulien, Sizilien und Frankreich kommen die Öle, die neben ihren geschmacklichen Besonderheiten auch noch gesundheitsfördernde Wirkungen besitzen.

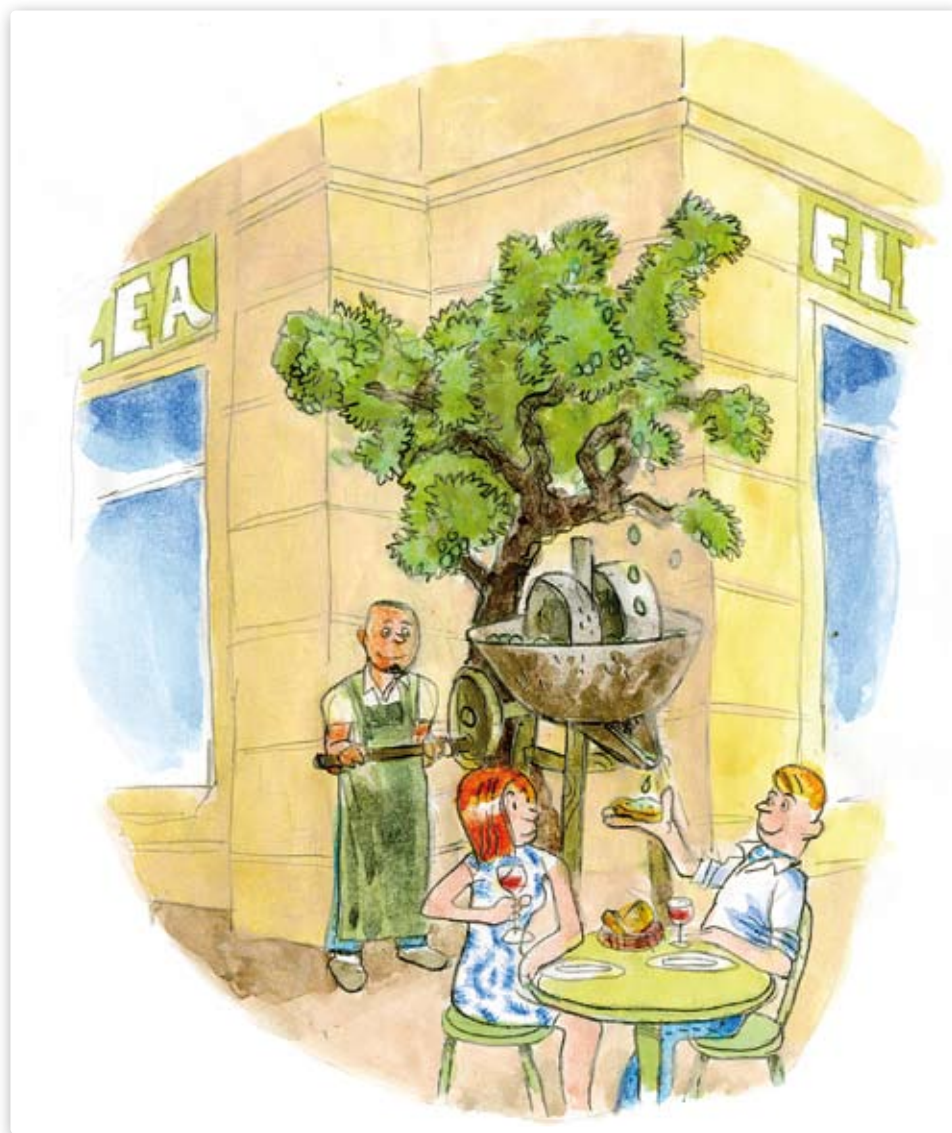
Stefan Koszewski hat inzwischen fast jeden der Bauern und Ölproduzenten persönlich besucht, um bei der Olivenernte dabei



zu sein, und die Arbeitsweisen besser kennenzulernen. Dieses Wissen genießen die Kunden, wenn sie sich von dem Inhaber die vielen Geschichten rund um die Produktion und Herstellung der Öle erzählen lassen.

„Ich versuche, mit meinem Geschäft und dem angeschlossenen kleinen Café, ein Stück mediterrane Lebensart in die Südstadt zu bringen“, sagt Stefan Koszewski. Um dies zu transportieren, gibt es verschiedene süße und herzhaft Leckereien rund um die Olive und Cappuccino & Co. auf der gemütlichen Sonnenterrasse, aber auch diverse Produkte rund um Olivenöl, Essigspezialitäten, Antipasti, Pasta & Pesto, handgeschöpfte Schokoladen, sowie Olivenölkosmetik und Olivenholzprodukte. Zudem ist Hannover um eine lokale Spezialität reicher geworden, denn seit kurzem bietet Stefan Koszewski das „Original Hannoversche Maschseewasser“

an. Es handelt sich dabei um einen neuen Kräuterlikör, der in einer exklusiven Edition in unterschiedlichen Größen erhältlich ist. Diese Spezialitäten können täglich im Geschäft, auf diversen Olivenölfesten und auch zu individuell buchbaren Olivenöl- & Weinproben nach Herzenslust probiert werden. Außerdem bietet das kleine Geschäft an der Geibelstraße einen bundesweiten Präsentkorbservice an, damit die Kunden die Produkte schnell und einfach verschenken können.



ELEA Handelsagentur OHG

Geibelstraße 18 • 30173 Hannover

Telefon 05 11 - 53 40 04 17

Fax 05 11 - 53 40 04 16

info@elea-hannover.de

www.ELEA-HANNOVER.de



Familien- und Erbrecht:

Südstädter Anwaltskanzlei löst Rechtsprobleme

In Deutschland wird derzeit viel geerbt. Damit dabei nichts schiefgeht, ist fachkundiger, juristischer Rat unerlässlich. Es ist sorgfältig auf alle Details zu achten, so dass Vermögen und Werte in die richtigen Hände kommen und der Erbfall nicht im Streit endet.

Die Anwaltskanzlei von Birgit Kemming und Christoph-Justus Loskant steht ihren Mandanten dabei mit viel Erfahrung vertrauensvoll und verlässlich zur Seite. Das gilt sowohl bei der Errichtung eines Testaments als auch für dessen Überprüfung nach dem Erbfall: Erbstreitfälle und Testamentsvollstreckungen gehören zum Fachgebiet der Anwaltskanzlei. Übrigens auch bei sozialen Aspekten, die im Erbrecht zum Tragen kommen können. Etwa bei Behindertentestamenten, die für Familien wichtig sind, in denen Kinder mit Handicaps leben. Oder im Zusammenhang mit Patientenverfügungen. Immer steht auch die Frage im Fokus: Wie werden Hinterbliebene richtig abgesichert?

Das Anwaltspar führt die Kanzlei Kemming und Loskant inzwischen in zweiter Generation. Neben dem Erbrecht liegt der anwaltliche Schwerpunkt auf Ehescheidungen und Familienrecht. Dazu gehört auch die Beratung von Lebenspartnerschaften. Birgit Kemming ist auch Fachanwältin für Familienrecht. Ein Höchstmaß an Kompetenz und Fachwissen kommt den Klienten direkt zugute. Ergänzt werden diese Kernkompetenzen durch den Bereich der Mediation – der Konfliktlösung ohne Gericht. Eine

besondere Stärke der beiden Anwälte ist die persönliche Betreuung. Dabei arbeiten sie mit Beratern psychosozialer Berufe, Steuerberatern und Immobiliensachverständigen zusammen.

Kemming und Loskant Rechtsanwälte

Alte Döhrener Straße 12 • 30169 Hannover

Telefon 05 11 - 3 88 71 10

www.kemming-loskant.de

kanzlei@kemming-loskant.de



Preiss Reinigung:

Der Reinigungsprofi für Außenflächen

Der Fuhrpark: modern und vielfältig. Das Team: erfahren und effizient. Die Aufgabe: Sauberkeit. Die Firma Preiss Reinigungs GmbH ist ein Dienstleistungsunternehmen, das sich auf die Reinigung von Außenflächen spezialisiert hat. Geführt wird es in der zweiten Generation von Thomas und Christiane Preiss.

Die Geschichte des Familienunternehmens reicht über 50 Jahre zurück. 1960 wurde es von Karl-Ludwig Preiss gegründet. Mangels Technik bestand die Betriebsausstattung damals nur aus Bollerwagen, Besen und Schaufeln. Die Preiss Reinigungs GmbH wuchs mit ihren Aufgaben. Seit 1979 residiert sie auf dem alten Schlachthofgelände im Stadtteil Bult auf über 6000 Quadratmetern. Ein Stamm von 45 festen Mitarbeitern sowie rund 140 Fahrzeuge gehören heute dazu. Die Fahrzeugpalette reicht von kleinen Pickups und Kommunaltreckern bis hin zu Straßenkehrmaschinen und Räum-LKW. Die Zentrale unterhält Fahrzeug- und Streuguthallen sowie Werkstatträume.

Das Einsatzgebiet umfasst das gesamte Stadtgebiet Hannovers sowie weite Teile der Region. Das seit 1972 bestehende Tochterunternehmen, die Lehrter Fußwegreinigung E. Preiss, betreut die Städte Lehrte, Burgdorf, Burgwedel und Umgebung. Fußwegreinigung, Winterdienst und Großflächenreinigung sind die Schwerpunkte im Angebot. Auch die Trockenreinigung großer Hallen und Tiefgaragen zählt dazu. Für öffentlich-rechtliche Auftraggeber, aber auch für Gewerbekunden und Privateigentümer ist die Firma im Einsatz. Eigentümer können sich auf eine geprüfte Qualität verlassen. Damit ist die Voraussetzung für die sogenannte Haftungsübernahme geschaffen: Für Gehwege vor Grundstücken besteht in Hannover die Reinigungs- und Verkehrssicherungspflicht. Diese Aufgabe kann die Preiss Reinigungs GmbH übernehmen.



Preiss Reinigungs GmbH

Eintrachtweg 21 • 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 81 70 01
www.preiss-hannover.de



Osteopathie & Physiotherapie Auf der Bult - Marion Sindern:

Find the Health – bewegen – beraten – berühren – behandeln



Sorgfalt und Zeit in der Diagnostik und eine individuelle Beratung, dazu eine adaptierte Behandlung des Patienten, das sind die Markenzeichen von Marion Sindern. Die Räume der Privatpraxis am Bischofsholer Damm 74 sind lichtdurchflutet und vermitteln sofort ein Wohlgefühl.

Seit 1987 praktiziert Marion Sindern als staatl. anerkannte Physiotherapeutin. Berufserfahrung sammelte sie an einer Uniklinik und Rehabilitationseinrichtung. Seit 2009 ist sie als Osteopathin und seit 2010 als Heilpraktikerin in Hannover tätig.

Als Personalcoach steht sie in der 2. Bundesliga der Damenbasketballabteilung des TKH zur Seite. Das Leistungsspektrum umfasst alle Therapieverfahren aus der Physiotherapie. Hervorheben muss man die Osteopathie/cranio-sacrale Therapie, die die Ursache/n der Symptome behandelt, und damit starken Einfluss auf den Genesungszustand des Menschen hat. Nach dem Motto: „Leben ist Bewegung bis in die kleinste Zelle.“

Am Therapiebeginn steht eine ausführliche Befunderhebung sowie eine Bewegungs-, Gangbild- und Haltungsverhaltensanalyse. Danach arbeitet die Osteopathin ausschließlich mit den Händen. Dabei kann sie das menschliche Gewebe Schicht für Schicht ertasten. Durch diese Art des „Hinhorchens“ spürt sie Spannungsmuster und Bewegungseinschränkungen auf, die mit speziell für die Osteopathie entwickelten Techniken behandelt werden. In der Regel ist es so, dass schon nach der ersten Sitzung Veränderungen auftreten. Diese sind gewünscht und zeigen den Einfluss der äußeren therapeutischen Einwirkungen. Dann kann der Körper etwa zwei bis drei Wochen lang auf eine osteopathische Behandlung reagieren. In der Regel dauert eine osteopathische Behandlung circa 45 bis 50 Minuten.

Anwendungsbeispiele sind zum Beispiel im Bewegungsapparat Gelenkprobleme, Muskelfaserriss, -zerrung, Verstauchungen u. a. Verletzungsfolgen, Schleudertrauma, Ischias/ Hexenschuß. Im

internistischen Bereich Verdauungsstörungen/Sodbrennen, Organsenkungen (Blase, Gebärmutter), OP-Folgen (Narben und Verwachsungen), Funktionelle Herzbeschwerden, Funktionelle Atembeschwerden. Im HNO-Bereich Kopfschmerzen/Migräne, Schwindel, Kiefergelenkprobleme, Bissregulierende Maßnahmen, begleitend zur fachärztlichen Behandlung. Im Urogenitalen Bereich sind dies Inkontinenz, Nierenprobleme, Chronische Blasenentzündungen. Gynäkologie Menstruationsbeschwerden, Schwangerschaft, Geburtsvorbereitung- und nachsorge, Klimakterische Beschwerden, Infertilität, Vernarbungen/Verwachsungen im Bauchraum nach OP. Kinderheilkunde Schädel- und Gesichtsverformungen als Geburtsfolge, Schiefhals, Skoliose, Verdauungsstörungen, Hüftdysplasie, Spuckkinder, Entwicklungsverzögerung. Die Grenzen der Osteopathie sind u. a. Akute Infektionen (zum Beispiel Bakterien/Viren), Tumor, psychische Beeinträchtigungen (Depression).

Osteopathie & Physiotherapie Auf der Bult

Marion Sindern
(Osteopathin Physiotherapeutin und Heilpraktikerin)
Bischofsholer Damm 74 • 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 8 48 76 02
Mo bis Sa 11.30 - 15 Uhr und 17.30 - 23 Uhr



Mitglied im:

1. Verband der Osteopathen Deutschland VOD e. V. (fundiert ausgebildete Osteopathen)
2. Osteopathieforum Hannover e. V.
3. Bundesverband selbstständiger Physiotherapeuten e. V.
4. Verband deutscher Heilpraktiker e. V.

Flanieren, shoppen, entdecken

Von Beginn an war die Südstadt ein lebendiger Wirtschaftsstandort, wo wagemutige Gründer blühende Unternehmen aufbauten. Es gibt Platz zum leben, genießen, arbeiten und einkaufen. Der Südstädter hat alles in seiner Nachbarschaft, was er braucht. Für Alltag, Freizeit, Urlaub oder Mobilität. „Lebensart Südstadt“ präsentiert eine schöne Auswahl aus sämtlichen Branchen.

Zum Beispiel rund ums Haus: Geschäfte und Handwerker bieten Wohnkultur, Dienstleister und Baufirmen stehen für Aus- und Neubau von Wohnungen und Häusern bereit. Finanzberater,

Versicherungen, Juristen, Hausverwaltungen und Immobilienfirmen komplettieren das Angebot. Alles in der Südstadt.

Lebensmittelgeschäfte, Supermärkte und der freitägliche Wochenmarkt auf dem Stephansplatz bieten eine breite Palette an Einkaufsmöglichkeiten. Fachgeschäfte decken auch speziellere Wünsche ab. Es gibt Anbieter in Sachen Mode, Mobilität, Gesundheit, Touristik, Tierbedarf, Betreuung im Alter, Technik und tausend Dingen mehr.

Es sind vor allem mittelständische und inhabergeführte Betriebe, die im Stadtteil für Vielfalt sorgen. Mit alteingesessenen Firmen

in Hinterhöfen, modernen Ladengeschäften oder quirligen Handwerksbetrieben. Und nach wie vor lassen sich in der Südstadt junge Unternehmer auf das Abenteuer Firmengründung ein. Kreative Köpfe aus Werbung und Design sind darunter und Menschen mit neuen Lifestyle-Ideen. Ob man nun gezielt einkaufen geht oder sich beim Shoppen treiben lässt: immer liebe sich Neues entdecken. Oder ganz einfach gesagt: Das „Kaufhaus Südstadt“ lässt keine Wünsche offen.



Ristorante Italiano:

Mediterraner Lebensstil im „AbendMahl“

Gastwirt Raffaele Di Michele hat einen Anspruch: „Schönheit muss nicht teuer sein.“ In seinem 2009 eröffneten Restaurant „Das AbendMahl“ schließt der Satz sowohl die ausgezeichnete Küche als auch die opulente Atmosphäre ein. Der Name des Ristorante ist ein Wortspiel, das neben der kulinarischen auch eine kulturgeschichtliche Bedeutung hat. Berühmte Fresken, darunter Leonardo da Vincis „Das letzte Abendmahl“, zieren die Wände. Neben der Pracht der italienischen Renaissance sorgt auch klug ausgewähltes Interieur für ein besonderes Ambiente. Inmitten von Kerzenschein, gepflegten Gedecken und Blumen genießen die Gäste das Angebot.

Raffaele Di Michele ist gebürtiger Römer. Und so gibt es bei ihm auch römische Spaghetti Carbonara mit Pancetta und sehr wenig Sahne. Doch geboten werden Gerichte aus allen Teilen Italiens. Die Speisekarte führt Klassiker, aber auch Fleisch vom Kalb oder Rind sowie täglich frischen Fisch. Beliebt sind unter anderem Lammgerichte, frische, gegrillte Seezunge oder Kalbsleber, mit Butter und Salbei gebraten. Eine wechselnde Wochenkarte ermöglicht stets neue Entdeckungen und den Genuss von Saisongerichten. Dazu passend werden italienische Weine serviert. Bekannt ist das „AbendMahl“ auch für seine Dessertvariationen. Das Tiramisu ist nicht nur selbst gemacht, sondern wird im Sommer auch als Erdbeer-, Zitronen- oder Orangen-Tiramisu gereicht.

Ein Zwei-Gänge-Mittagsmenü (wöchentlich wechselnd) für 7,50 Euro gibt es von Montag bis Freitag ab 11.30 Uhr. Serviert



werden Suppe oder Antipasti sowie ein Hauptgericht. Außer den Gasträumen lädt eine Außenterrasse zum Verweilen ein. Für Gesellschaften ab 30 Personen ist das Ristorante zu mieten. Den Jahreswechsel feiert man im „AbendMahl“ mit festlichen Silvestermenüs.

Das AbendMahl

Hildesheimer Straße 37 • 30169 Hannover

Telefon 05 11 - 8 99 70 99

www.abendmahl-hannover.de

Öffnungszeiten:

Mo bis Sa 11.30 - 15 Uhr und 17.30 - 23 Uhr



Timpe-Immobilien GmbH:

Frischer Wind für die Hausverwaltung

Die Südstadt ist für Geschäftsführerin Ulrike Albrecht Firmensitz und Wirkungsbereich zugleich. Im Stadtteil betreut sie viele Objekte. Diese Nähe bringt für die Kunden von Timpe-Immobilien viele Vorteile. Zum Beispiel mehr Effizienz durch kurze Wege. Mit viel Engagement – sei es für Mieter, Käufer oder Anbieter – sorgt die Geschäftsführerin für frischen Wind in jeder Immobilie. Dabei achtet sie stets auf rechtssichere Verträge für alle Beteiligten und bietet ihren Kunden ein professionelles Servicepaket. Immerhin ist die Firma seit über 20 Jahren im Geschäft und gut vernetzt. Sie ist unter anderem Mitglied im Immobilienverband Deutschland und bei Creditreform. Auch viele Eigentümer, die nicht in Hannover wohnen, vertrauen Timpe-Immobilien ihre Objekte zur Rundumbetreuung an. Die Firma achtet darauf, dass die Häuser stets auf dem neuesten Stand sind. Sie kümmert sich um die Auswahl und Vermittlung von Mietern. Die Bewohner sollen sich in einem Haus wohlfühlen, aber auch zum Objekt und der Nachbarschaft passen. „Mir geht es um gut funktionierende Hausgemeinschaften“, betont Ulrike Albrecht. Auf Wunsch übernimmt sie die komplette Mietverwaltung und koordiniert auch wirtschaftliche und technische Belange. Auch für Wohneigentümergeinschaften betreut sie Immobilien. Für Eigentümer kümmert sich das Unternehmen zudem um den Verkauf von Objekten. Der Service umfasst auch die Bewertung von Immobilien und die Erstellung von Verkehrswertgutachten. Ulrike Albrecht sucht als Maklerin den optimalen Wohnraum

für ihre Kunden und übernimmt auch die Umzugs- oder Renovierungsplanung. Als Mediatorin begleitet sie zerstrittene Parteien auf dem Weg zu einer außergerichtlichen Einigung – eine perfekte Ergänzung ihres Portfolios.



Timpe Immobilien GmbH

Ulrike Albrecht, Geschäftsführerin
Stolzestraße 40 • 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 9 52 30 90
www.timpe-immobilien.de





Seitz und Partner Steuerberatungsgesellschaft:

Vom Familienunternehmen zur modernen Kanzlei

Hier wird Tradition mit Moderne kombiniert: Bereits in der vierten Generation kann Familie Seitz auf Berufserfahrungen als Steuerberater zurückgreifen. Burckhard und Evelin Seitz haben lange die Geschäfte geführt und den ausgezeichneten Ruf der Kanzlei gefestigt. Mittlerweile in geänderter Gesellschaftsstruktur führen die Kanzlei Seitz und Partner Steuerberatungsgesellschaft die geschäftsführenden Steuerberater Bastian Seitz und Olaf Gremke gemeinsam mit den weiteren Berufsträgern Burckhard und Evelin Seitz sowie Klaus Barke. Aus der Kombination diverser Berufsträger, in der jeder seine Spezialgebiete und Stärken einbringt, entsteht der nachhaltige Ansatz, die kontinuierliche Arbeit über Jahrzehnte mit den Anforderungen an eine moderne Steuerberatungsgesellschaft zusammenzuführen. Die Kanzlei kann somit schneller und flexibler agieren und individuell auf jeden Mandanten eingehen. Die Gesellschaft ist damit breiter und schlagkräftiger aufgestellt. Durch die mittlerweile gut 25 Mitarbeiter ist somit eine leistungsfähige Beratungsgesellschaft entstanden.

Insgesamt fühlt sich die Gesellschaft verpflichtet, die oft so trocknen anmutende Materie für ihre Mandanten interessant und

plausibel darzustellen. Es wird Wert auf eine persönliche Beratung und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Mandanten gelegt. Jeder Mandant, ob privat, Mittelständler oder Großbetrieb, wird umfassend beraten.

In der Südstadt ist die Kanzlei seit mehreren Jahrzehnten eng verwurzelt. Aus diesem Grund hat die Beratungsgesellschaft in den Standort, den vielen Bürgern des Stadtteils noch als ehemalige TÜV-Station bekannten Ziegelbau, an der Tiestestraße investiert. In der Zwischenzeit hat Seitz und Partner darin neue, offene Räumlichkeiten entstehen lassen. Die Kanzlei kümmert sich zudem als Ausbildungsbetrieb um den Nachwuchs.

Seitz + Partner Steuerberatungsgesellschaft

Tiestestraße 16-18 • 30171 Hannover

Telefon 05 11 - 5 90 93 00

Fax 05 11 - 5 90 93 01

www.steuerberater-seitz.de



TUI ReiseCenter:

So geht Urlaub!

Beckmann Reisen hat viel Erfahrung. Service, Beratung und Angebotsvielfalt im Reisebüro gründen sich auf gewachsene Kompetenz – immerhin wurde das Unternehmen schon 1934 gegründet. Inzwischen wird es in dritter Generation von den Geschwistern Katja und Oliver Beckmann geführt. Als Busreiseveranstalter bietet die Firma viele Städtetouren oder Rundreisen in Deutschland und Europa an. Seit vielen Jahren ist Beckmann Reisen zudem ein erfolgreicher Anbieter von Gruppenreisen. Das Reisebüro stellt auf Kundenwunsch zugeschnittene Reisen zusammen. Angeboten werden auch Firmenincentives. Die Inhaber sorgen für eine stetige Fortbildung der Mitarbeiter und kümmern sich auch um kompetenten Nachwuchs. Der Betrieb bildet seit Jahren erfolgreich aus. Seit 2009 ist das Reisebüro zudem ein TUI ReiseCenter. Die Kunden schöpfen damit aus dem reichen Angebot renommierter Touristikveranstalter. Und das eingespielte Team erfüllt auch besondere Urlaubswünsche und bietet einen Service, der von Herzen kommt.

Wer sich noch 2013 eine Reise gönnen möchte, bekommt im Reisebüro zum Beispiel diese Angebote: Gruppenreisen nach Malta oder Dubai sowie nach Mallorca zum Weihnachtsshopping. Auch für 2014 sind schöne Highlights vorbereitet: TUI Cruises vergrößert seine Wohlfühlflotte derzeit um den Neubau des Kreuzfahrtschiffs „Mein Schiff 3“. An Bord dieses Schiffs – und mit einem Premium Alles-

inklusive-Konzept – geht es unter anderem auf Tour in die Adria und nach Kroatien. Auch die Ostsee mit dem Baltikum ist Ziel einer Sondergruppenreise. Beckmann Reisen bietet zudem zwei ganz besondere Gesundheitsreisen an die Ostsee an. Mit dem modernen Beckmann-Bus geht es in den Entspannungsurlaub, inklusive hochwertigen Wellness- und Yoga-Angeboten.

TUI ReiseCenter

Beckmann Reisen GmbH

Marienstraße 56 • 30171 Hannover

Telefon 05 11 - 81 68 60 • Fax 05 11 - 85 36 71

www.tui-reisecenter.de/hannover4



Ein Stadtteil im Wandel

Lange Zeit war das Gelände am Südbahnhof ein Thema mit vielen offenen Fragen. An der Diskussion hatte sich auch das Wirtschaftsforum Südstadt rege beteiligt. Die Eigentümerfirma Aurelis stellte dem Gewerbeverein 2009 ihre Pläne vor – und auch mit Unterstützung des Wirtschaftsforums ging es dann sichtbar voran. Auf dem ehemaligen Kertessgelände entstanden ein Supermarkt und Fachgeschäfte. Das hat auch Auswirkungen auf das lokale Straßennetz; unter anderem mit Bauvorhaben an Jordanstraße, An der Weide und Am Südbahnhof. Die Geschäftswelt ist bereits durch die Projekte bereichert. Nach dem Abriss alter Gebäude stehen mittelfristig am Südbahnhof auch neue Wohnhäuser und Büros auf dem Bauprogramm von Aurelis.

Auch andernorts tut sich so einiges in der Südstadt: Der lange Zeit ungenutzte BP-Komplex an der Jordanstraße wird 2013 abgerissen, über die Nachnutzung denkt die Stadtverwaltung derzeit nach. Eine neue Wohnanlage mit 75 Einheiten soll bald am Altenbekener Damm entstehen. Überhaupt ist die Südstadt seit Jahren ein Standort für ungewöhnliche Wohnkonzepte.

Dafür steht unter anderem der Vasati-Wohnkomplex an der Hildesheimer Straße, in dessen Planung auch eine indische Heilslehre eingeflossen ist. Oder man denke an die ehemalige Sehbehindertenschule an der Schlägerstraße, die jüngst von einer Baugemeinschaft für Wohnzwecke umgestaltet wurde.

An der Hildesheimer Straße, gleich neben dem Theater am Aegi, ist der Grund für einen neunstöckigen Bürobau vorbereitet. Dort entsteht ein Gebäude für den Wirtschaftsprüfer Deloitte. Ein Bauplatz ist auch das Sprengel Museum. Mit einem Anbau wird dort, voraussichtlich bis Ende 2014, Platz für Neues geschaffen.



Das Radhaus Schauerte:

Mehr als nur Spaß auf zwei Rädern

Das Radhaus Schauerte gehört zur Südstadt wie der Döhrener Turm. Das Traditionshaus mit seinen fachkompetenten Mitarbeitern, inklusive Auszubildende, hat sich zu einer ersten Adresse in Hannover in Sachen Zweiräder entwickelt. Vom Kleinkind bis zum Senior, vom sportlich ambitionierten Radfahrer bis zum Freizeit- und Spaßradler: Bei Firmengründer Michael Schauerte, Mitinhaber Holger Liebermann und ihrem Team sind alle Kunden bestens aufgehoben.

Die Geschäftsführer legen zuallererst Wert auf Qualität. Billigware oder No-Name-Marken stehen erst gar nicht in den Verkaufsräumen. Das gilt für alle Bereiche, auch für das große Angebot an Zubehör für einen sicheren und unbeschwerteten Fahrspaß mit dem Rad. Dazu gehört auch eine fachkompetente Beratung für den Bereich Elektrofahrräder, die so genannten E-Bikes. Diese mit Batteriekraft unterstützten Fahrräder waren früher nur Senioren vorbehalten – doch das hat sich geändert. „Natürlich sind die Räder absolut ideal für ältere und nicht mehr so mobile Menschen, die trotzdem nicht auf das Fahren an der frischen Luft verzichten wollen. Doch zunehmend nutzen Berufstätige das E-Bike, um morgens entspannt und nicht verschwitzt im Büro anzukommen, nach Feierabend aber die Motorkraft ausschalten, um entsprechend sportlich nach Hause zu fahren“, sagt Holger Liebermann.

Das Radhaus Schauerte bietet auch in diesem Segment ausschließlich Qualität an. „Wir arbeiten unter anderem mit dem Hersteller Riese und Müller aus Darmstadt zusammen, der ein besonderes Augenmerk auf Antriebssysteme von Bosch legt. Mit denen rüstet er die Räder qualitativ hochwertig aus.“ Eine Fachwerkstatt mit ausgebildeten Fahrradmechanikern ergänzt das Serviceangebot des Radhauses Schauerte.

Radhaus Schauerte

Hildesheimer Straße 53 • 30169 Hannover

Telefon 05 11 - 8 03 99 47

Fax 05 11 - 8 06 07 38

www.radhaus-schauerte.de





Zahnarzt & Master of Science Implantologie:

Alles Gute für Ihre Zähne

Thomas Stöter ist Zahnarzt aus Leidenschaft: „Ich wusste nicht, welchen Beruf ich lieber ausüben würde. Die Zahnmedizin verbindet in besonderer Weise handwerkliches Geschick mit wissenschaftlicher Orientierung und künstlerischen Aspekten.“ Er brachte alle Fähigkeiten und Neigungen in seinen Beruf ein. Bereits seit 1986 ist er an der Freundallee (Bult) als Zahnarzt tätig. Durch die konsequente Ausrichtung auf eine qualitätsorientierte

Zahnheilkunde hat die Praxis sehr schnell einen treuen Kundestamm entwickelt.

„Der Patient steht immer im Mittelpunkt unseres Handelns. Wir nehmen uns besonders viel Zeit für die Patienten, um auf ihre Wünsche einzugehen“, sagt der Inhaber. Ein ausführliches Gespräch und die eingehende Untersuchung stehen immer am Anfang. „Daraus entwickeln wir gemeinsam mit unseren Patienten

ein individuelles Behandlungskonzept, das sich an den tatsächlichen Bedürfnissen orientiert.“ Im Vordergrund steht immer eine umfassende Beratung und Information.

Basis des Behandlungskonzepts ist die Prophylaxe, denn Vorbeugen ist besser als Heilen. Entscheidend ist die individuelle Betreuung des Patienten vom ersten (Milch)zahn an – mit professioneller Zahnreinigung sowie mit Mundhygiene- und Ernährungsberatung. Welchen positiven Einfluss das auf die Zahngesundheit hat, ist in wissenschaftlichen Studien dokumentiert. Das Entstehen von Karies wird verhindert, Zahnfleischerkrankungen werden ausgeheilt oder in ihrem Verlauf verlangsamt.

Für die Behandlung bereits erkrankter Zähne werden minimal-invasive Verfahren eingesetzt. Nur der erkrankte Teil eines Zahns wird behandelt, die gesunde Substanz erhalten. Mit speziellen Klebverfahren werden zerstörte Teile dauerhaft – und unsichtbar – ersetzt. Solche Verfahren eignen sich auch für stärker zerstörte Zähne, sodass weniger Zähne mit Kronen versorgt werden müssen. Ist die konservierende Versorgung nicht mehr möglich, erfolgt die prothetische Versorgung immer häufiger mit modernen Hochleistungskeramiken, für natürlich schöne Kronen und Brücken.

Eine besondere Leidenschaft von Thomas Stöter ist die Implantologie. Bereits seit 1992 werden in seiner Praxis fehlende Zähne durch künstliche Zahnwurzeln aus Titan oder Keramik ersetzt. 2004 erlangte er als einer der ersten Zahnärzte Deutschlands nach einem zweijährigen Zusatzstudium an der renommierten Donau-Universität Krems den Mastergrad im Fachbereich Im-

plantologie, und parallel dazu die Zertifizierung durch die Zahnärztekammer Niedersachsen im Fachbereich Parodontologie. Die Praxis gehört als eine der ersten aus Hannover zum Kreis der

„Leading Implant Centers“. Das internationale Netzwerk listet ausschließlich Praxen, die im Bereich Implantologie hohe Qualitätsstandards erfüllen.

Die Möglichkeiten in der Implantologie haben sich in den vergangenen 20 Jahren entscheidend verändert: verbesserte Implantate, verfeinerte Operationstechniken, Knochen- und Weichgewebesaufbau, bildgebende Verfahren mit dreidimensionaler Darstellung und die Planung der Eingriffe am Computer. All das ermöglicht ein Höchstmaß an Präzision.

Viele Patienten sind mit dem Aussehen ihrer gesunden Zähne unzufrieden. Auch hier gibt es minimal-invasive Therapieansätze. Schonendes Bleichen kann die Zahnfarbe optimieren; die Zahn-

stellung kann mit unsichtbaren Schienen innerhalb weniger Wochen korrigiert werden und mit hauchdünnen Keramikverblendschalen kann die Zahnform modifiziert werden. Der Zahnarzt wird damit auch zum Smile-Designer.



Thomas Stöter,
Zahnarzt & Master of Science Implantologie

Praxis für Zahn-, Mund- und Kieferheilkunde
Freundallee 19 • 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 85 13 83 • Fax 05 11 - 85 13 84
www.kariusundbaktus.de
stoeter@kariusundbaktus.de



Jünemann Kunst und Rahmen:

Südstädter Spezialist rahmt auch für Musikstars

Der Soulsänger Xavier Naidoo und der Rapper Kool Savas erreichten mit ihrem Musikprojekt „Xavas“ Goldstatus. Die Auszeichnung, verliehen von der Musikbranche, wurde in der Südstadt produziert – in der Werkstatt von Klaus Jünemann. Er ist ein weit über Hannover hinaus bekannter Spezialist für Rahmen und Einrahmungen und fertigt für viele Künstler perfekt gestaltete „Goldene Schallplatten“.

Auch teure Objekte sind bei dem Fachmann mit seiner 22-jährigen Erfahrung in guten Händen. Der passende Rahmen und das Passepartout sind für ein Bild das i-Tüpfelchen, um es perfekt in Szene zu setzen. Das Angebot beginnt bei der Standard-Einrahmung für kleine, mittlere und große Bilder. Spezialitäten sind maßgeschneiderte Rahmen, die jedes Bild optimal zur Geltung bringen, aber auch hochwertige Einzellösungen mit Blattgold. Klaus Jünemann hat noch mehr Service zu bieten, dazu gehören unter anderem das Reinigen, Ausbessern und Fixieren alter, gerahmter Schmuckstücke. Gute Handwerksarbeit gibt es im Geschäft zu fairen Preisen. Sein Credo lautet: Jeden Kundenwunsch optimal erfüllen. Und das gelingt ihm auch, wie viele Kunden gern bestätigen.

Für Gewerbekunden fährt der Fachmann auch vor Ort und berät bei der Bildgestaltung ganzer Büros oder Meeting-Lounges und der passenden Rahmen und Passepartouts. Für Liebhaber bekannter Kunstwerke hat das Fachgeschäft hochwertige Kunstdrucke und Grafiken im Sortiment, die auch ideale Geschenke sind. Außerdem fertigt der Fach-

mann hochwertige Spiegel nach Maß an. Darüber hinaus hält das Geschäft ein großes Sortiment führender Wechselrahmenhersteller bereit.

Jünemann Kunst und Rahmen

Schlägerstraße 8 • 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 85 41 35 • Fax 05 11 - 6 00 91 66
Mo - Fr 9 - 13 Uhr und 15 - 18 Uhr; Sa 10 - 13 Uhr,
Mittwochnachmittag geschlossen
www.juenemann-rahmen.de



Weinhandlung Hildebrandt am Stephansplatz:

Überzeugend in Qualität und Preis

Wein ist das traditionsreichste Getränk seit Menschengedenken. Doch Wein ist weit mehr. Wein ist im Trend. Wein ist ein Stück Lebensqualität und Lebensfreude. Wein regt zur Kommunikation an, lässt Menschen ins Gespräch kommen und eignet sich für jeden nur erdenklichen Anlass als passender Begleiter bei Festen, Feiern, besonderen Anlässen. Aber ebenso gut auch als Schoppen zum Feierabend. Und um für jeden Anlass die passende Sorte zur Hand zu haben, empfiehlt sich der Besuch eines innovativen Weinfachgeschäftes, so wie der „Weinhandlung Hildebrandt“.

Sie gehört zweifelsohne zu den traditionellsten Einrichtungen Hannovers und hat sich inzwischen zur „neuen Generation“ des Fachhandels entwickelt. Der junge Geschäftsführer Jan Adam, der seine „Weinlehre“ viele Jahre lang als Geschäftsführer bei einem renommierten Weingut in Italien absolviert hat, sorgt mit seinen Mitarbeitern dafür, dass Wein zu einem Erlebnis wird – gleichermaßen im Geschmack, aber auch in der optischen Wahrnehmung. Der Verkaufsraum ist hell, freundlich und großzügig gestaltet. Weinflaschen reihen sich an Weinflaschen. Viele mit Namen bekannter Winzer und Anbaugebiete. Und auch viele, die Jan Adam als Geheimtipp bezeichnet. Winzer, die er sich herauspicks aus dem breiten Angebot, das tagtäglich auf den Markt schwemmt.

„Ich versuche, mir die Rosinen aus den Angeboten, die mich erreichen, herauszufiltern, darunter sind inzwischen sehr viele junge Winzer, die sich in der deutschen und internationalen Weinszene bereits einen Namen gemacht haben.“ Für Jan Adam ist es wichtig, für jeden Kunden den passenden Wein herauszufinden. Jener Kunde, der nur gelegentlich Wein trinkt, diesen für eine Feier benötigt, bekommt dabei genauso den „einfachen“ und preisgünstigen Wein, wie jener Kunde, dessen Passion das Thema Wein ist, und der auf der Suche nach dem besonderen Tropfen für den besonderen Anlass ist. „Grundsätzlich verkaufe ich nur Qualitätsweine, die ich entweder beim Winzer oder auf Fachmessen direkt einkaufe und zuvor natürlich mehrfach verkoste.“

Insgesamt rund 600 Sorten Weine lagern in den Katakomben der Weinhandlung Hildebrandt – eine Auswahl die immer mehr Kunden in Preis und Qualität überzeugt.



JG HILDEBRANDT GmbH –
Weinhandel seit 1877

Mendelssohnstraße 1
(Stephansplatz/Ecke Geibelstraße)
Telefon 05 11 - 88 88 88 • Fax 05 11 - 88 84 97
www.weinhildebrandt.de



Der Reifenprofi:

Reifen, Räder und Autoservice vom unabhängigen Fachbetrieb

Die Familientradition reicht bis ins Jahr 1954 zurück. Seit damals gibt es an der Hildesheimer Straße einen Reifenhandel. In seiner heutigen Form, als Reifenprofi Service GmbH, besteht das Fachgeschäft samt Lager und der modernen Werkstatt seit 1990. Dort bekommen Kunden alle Dienstleistungen rund um Rad und Reifen.

Vom Motorrad bis zum Kleintransporter bietet das Team um Geschäftsführer Frank Schenkemeyer für jedes Fahrzeug die passende Bereifung. Es geht stets um die individuellen Kundenwünsche. Je nach Witterung, Nutzungsart oder Einsatzort wird das Passende herausgesucht. „Egal, ob es um Reifen oder besondere Felgen geht, wir beraten umfassend und zeigen dem Kunden die besten Möglichkeiten auf“, sagt der Geschäftsführer.

Zum Reifenservice gehört auch das fachgerechte Einlagern von Sommer- sowie Winterreifen. So werden derzeit die Reifensätze von rund 2.400 Kunden gelagert. Freilich nicht nur an der Hildesheimer Straße. Die Firma hat auch Kapazitäten in einem Außenlager geschaffen. So bleibt am Hauptstandort genügend Platz für den Service. Eine professionelle Verwaltung ermöglicht jederzeit den Zugriff auf wichtige Daten und Lagerplätze. Gute Terminplanung und schnelle Abwicklung sind damit für die Kunden möglich.

Reifenprofi nutzt seinen Werkstattbetrieb aber auch für weitere Dienstleistungen: Von der Achsvermessung über Bremsen-, Auspuff- und Stoßdämpferdienst oder Autoglasservice bis hin zur Kontrolle und Wartung der Klimaanlage bekommt



man dort alles bequem aus einer Hand; TÜV-Service inklusive. Das Unternehmen gehört zudem der „point S“ an, einer starken Kooperation freier Reifenfachhändler in ganz Europa. Die Gemeinschaft bringt viele Preisvorteile, die an Kunden weitergegeben werden.

Reifenprofi Service GmbH

Hildesheimer Straße 58 • 30169 Hannover
Telefon 05 11 - 88 30 70

www.reifenprofi-service.de • info@reifenprofi-service.de



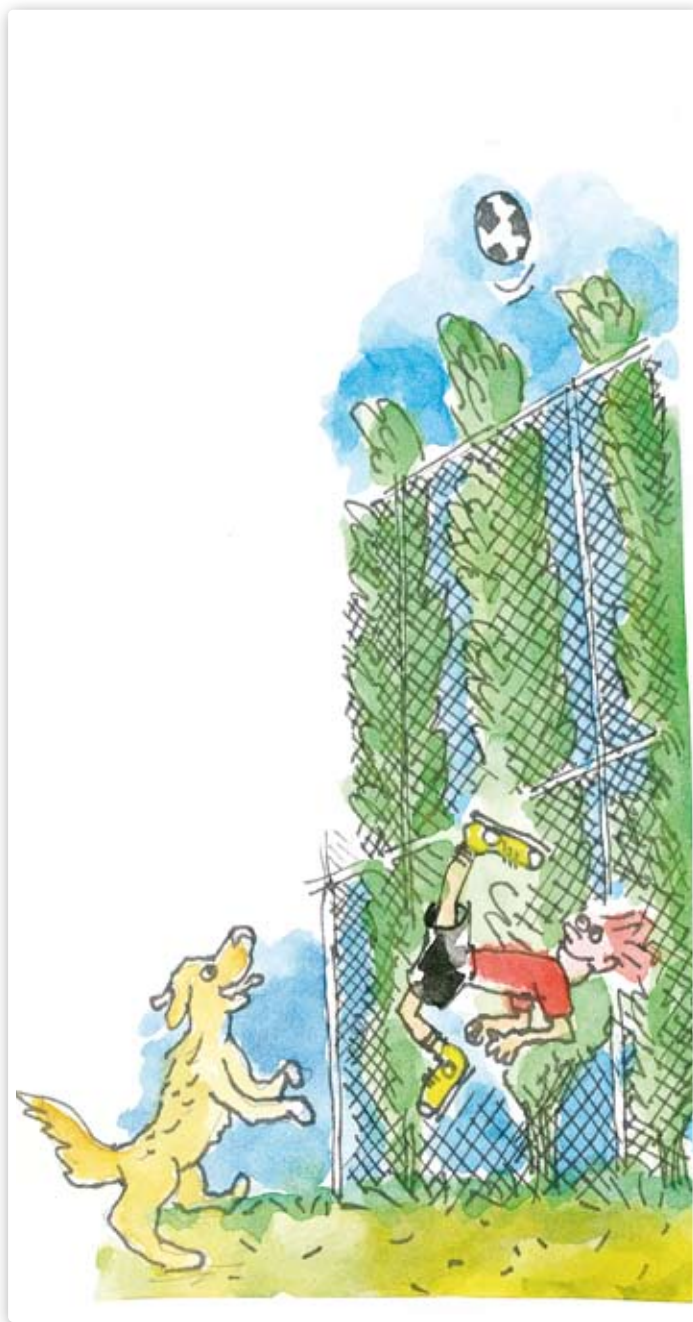
Lebensqualität

Gute Noten für die Südstadt

Im 2013 von der Stadt vorgestellten Sozialbericht sticht deutlich hervor: Den Bürgern der südlichen Stadtteile geht es gut. Das lässt sich an der Lebensqualität feststellen, aber auch an der Bildung. Gut 61 Prozent der Südstädter Grundschüler erhalten eine Empfehlung für das Abitur. Überhaupt, die Kinder: Mehr als 4000 Mädchen und Jungen wohnen in der Südstadt, so viel wie in keinem anderen Stadtteil Hannovers.

Ein gutes Zeugnis stellten die Bewohner ihrem Stadtteil jüngst auch selber aus. Mit Familienkonferenzen will die Stadtverwaltung mehr über die Befindlichkeiten der Bürger erfahren; so auch in der Südstadt. Zum Programm gehörte auch eine im Frühjahr 2013 gestartete Umfrage. Schüler der Bertha-von-Suttner-Schule sowie Mitglieder der Seniorengruppe der evangelischen Südstadt-Kirchengemeinde befragten insgesamt 515 Menschen. Fast die Hälfte waren Jugendliche unter 18 Jahren.

Und die gehen gern zur Schule: Die Lernanstalten zählen mit dem Stephansplatz, dem Maschsee und dem eigenen Zuhause zu den Lieblingsorten der Südstädter. 84 Prozent der Befragten finden den Stadtteil kinderfreundlich und vergaben die Noten eins bis drei. Beinahe jede zweite Familie hat zwei Kinder. 56 Prozent der Befragten gehen im Stadtteil auch zur Schule oder arbeiten dort. 18 Prozent sind in lokalen Vereinen organisiert, zehn Prozent sind Mitglied einer Südstädter Religionsgemeinschaft und sechs Prozent engagieren sich ehrenamtlich im Stadtteil. Auch nach Wünschen für die Zukunft wurden die Bürger gefragt. Ganz oben auf der Liste: weniger Müll, mehr Parkplätze und bessere Straßen. Unter den Jugendlichen steht die Südstadt als Wunschwohntort mit 35 Prozent unangefochten auf Platz eins – gefolgt vom Stadtbezirk Kirchrode-Bemerode-Wülferode mit 14 Prozent.



Hermann von Nassau GmbH:

Dienstleistungen für TV und Empfangstechnik – Verkauf von hochwertigen TV-Geräten

Service und Qualität stehen bei Hermann von Nassau an erster Stelle. Das Fachgeschäft mit eigener Meisterwerkstatt für TV und Empfangstechnik hat seit über 25 Jahren einen erstklassigen Ruf bei seinen vielen Stammkunden. Der Geschäftsführer ist selbst seit über 35 Jahren Fernsehtechnikermeister, und legt größten Wert auf die Zufriedenheit seiner Kunden. „Nur zufriedene Kunden werden zu Stammkunden“, sagt der Inhaber.

Hermann von Nassau bietet den kompletten Service rund um Fernsehen und Antennentechnik: Von der Beratung, über den Verkauf, bis hin zu Service- und Garantieleistungen, sowie Reparaturen in der eigenen Meister-Werkstatt. Dazu kommt das breite Feld Antennentechnik. Egal ob DVB-T, Satellit oder Kabel-Empfang, ob Neuinstallation oder Wartung von Gemeinschafts-Empfangs-Anlagen: Hier ist der Fachmann.

Groß-Gemeinschafts-Empfangsanlagen für Satellitenempfang und Kabelfernsehen, sowie Hotel-TV-Anlagen gehören zur Spezialität des von Nassau Teams. Das wissen auch viele namhafte Hausverwaltungen in Hannover und Umgebung.

Herr von Nassau berät die Eigentümer und Verwalter persönlich auf Eigentümerversammlungen, welche Empfangsart für das jeweilige Objekt die beste Lösung ist. Gerade jetzt ist das besonders wichtig, denn der Kabel-Anschluss wird immer teurer.

Da ist Beratung gefragt. Der Umstieg auf das digitale Satelliten-Fernsehen ist in aller Munde. Gute Bildqualität, speziell bei großen Flachbildschirmen, gibt es nur mit Digital-Empfang, besser noch in HDTV-Qualität. Über Satellit gibt es bereits über 35 HDTV-Programme kostenlos. Im Dezember 2013 kommen weitere HD-Programme dazu. Das kann kein Kabel-Anschluss.

Viele Kunden möchten auch vom kostenintensiven Kabelanschluss zum kostenlosen Satelliten- oder DVB-T-Empfang wechseln. Hier ist gute Beratung gefragt, denn nicht immer ist der Umstieg sinnvoll und zu empfehlen. Wir beraten kostenlos.

Hermann von Nassau GmbH

Spielhagenstraße 13 ● 30171 Hannover
Telefon 05 11 - 88 33 66 ● Fax 05 11 - 88 33 55
Mo - Fr 9 - 13 und 15 - 18 Uhr
info@vonNassau.de
www.vonNassau.de





Qualität ist Trumpf
Beim Fachhandel von Nassau.



Stephans Eck:

Gasthaus im Herzen der Südstadt



in das geräumige Haus mit seiner schönen Außenterrasse samt Blick auf den Stephansplatz und der Gaststube mit rund 60 Plätzen. Die Gaststube ist übrigens auch für geschlossene Gesellschaften zu mieten. Für Gruppen bis zu 15 Personen steht zudem ein eigener Klubraum zur Verfügung.

Bekannt ist das Gasthaus für seine klassische Currywurst, Schnitzel und Flammkuchen, den es in vielen Varianten und, je nach Wunsch, mit deftigen oder süßen Belägen gibt. Auch für Vegetarier stehen leckere Angebote auf der angenehm übersichtlich gestalteten Speisekarte.

Alle Speisen werden aus frischen

Der Name trifft ins Schwarze: An der Südecke des Stephansplatzes liegt das Gasthaus „Stephans Eck“. Gefühlt ist es schon immer dort gewesen und hat seine Gäste über Jahrzehnte hinweg mit guter Hausmannskost und authentischer Kneipenkultur erfreut. Der heutige Inhaber hat das Haus zu etwas Besonderem gemacht. Es gibt Läden, die gutes Essen bieten. Oder nette Bars. Oder Gaststuben, in denen sich in passender Atmosphäre Bundesligaspiele anschauen lassen. „Wir führen all das zusammen“, sagt Gastwirt Robert Notacker.

Im „Stephans Eck“ werden alle Hannover-96-Spiele gezeigt. Doch bietet das Haus noch viel mehr. Längst kommen auch Marktbesucher und Besucher des Wochenmarkts dorthin und genießen den freitäglichen Mittagstisch ab 12 Uhr. Überhaupt ist das Publikum gemischt, auch junge Familien kommen gern

Zutaten bereitet, da kommt nichts Vorgefertigtes in die Pfanne. Wer ein Schnitzel bestellt und in Richtung Küche lauscht, wird auch das typische Klopfen vernehmen, wenn das Fleisch frisch vorbereitet wird. Und wer ein gut gezapftes, kühles Helles und gute Kneipenkultur liebt, ist in diesem Wirtshaus nach wie vor richtig.

Stephans Eck

Inhaber Robert Notacker

Geibelstraße 35 • 30173 Hannover

Telefon 05 11 - 21 90 53 16

Mo - Do ab 16 Uhr, Fr ab 11 Uhr, Sa/So ab 12 Uhr

www.stephanseck.de





Stein- und Bildhauerei Heinrich Mensing GmbH:

Meisterliche Steinmetzkunst seit 1874

Die Heinrich Mensing Stein- und Bildhauerei steht seit Generationen für handwerklich hochwertige Steinmetzarbeiten. Vom individuellen Grabmal bis zu Objekten und Skulpturen für den persönlichen Lebensraum fertigt das Team der ältesten bestehenden Steinbildhauerei Hannovers Unikate aus Naturstein. Diese entstehen nach eigenen Entwürfen, auf Wunsch auch in enger Abstimmung mit den Kunden. Meisterliche Handwerksarbeit, persönliche Beratung und Betreuung stehen dabei im Vordergrund.

Die Liebe zum Naturstein und zur Gestaltung spiegelt sich in allen Arbeitsbereichen dieses vielfältigen Unternehmens wider. Ob Restaurierung oder Neugestaltung – zwei Steinmetz- und Bildhauermeister sowie ein seit 1996 bestehender fester Mitarbeiterstamm kümmern sich engagiert um jeden Auftrag, unabhängig von der Größe. Planung und Ausführung von Außenanlagen, Küchen und Bädern aus Naturstein gehören ebenso zum Angebotsspektrum des Unternehmens wie individuelle Steinmöbel und Skulpturen für den Innen- und Außenbereich. Entwürfe und Modelle werden mit dem Kunden gemeinsam entwickelt; er

kann die Umsetzung seines Auftrags in der Werkstatt an der Friedhofsallee selbst miterleben.

Trotz des Werkstattumzugs 2010 von der Engesohde zur Friedhofsallee befindet sich das Traditionshaus weiter in der Südstadt; mit dem Ladenlokal an der Hildesheimer Straße. Hier berät Steinmetzmeister Harald Wischnewski seine Kunden in allen Belangen und zeigt eine kleine Auswahl der künstlerischen Bandbreite des Unternehmens. Die ganze Vielfalt ist in der Außenanlage des Hauptgeschäfts auf 800 Quadratmetern zu sehen.

Heinrich Mensing GmbH

Friedhofsallee 26 ● 30519 Hannover

Telefon 05 11 - 84 18 35

www.mensing1874.de

Hildesheimer Straße 129 ● 30173 Hannover

Telefon 05 11 - 88 33 06



BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN:

Grüne Politik ist für Mensch und Umwelt da

Lebensqualität bedeutet für grüne Politik ein „gutes Leben für alle“. Dafür setzen sich die Mitglieder der Stadtteilgruppe Südstadt-Bult ein und schaffen Raum für ein soziales Miteinander. Mitglieder und Interessierte treffen sich regelmäßig mit den Mandatsträgern der Stadtteilgruppe im Bezirksrat, im Rat der Stadt oder in der Regionsversammlung. Wichtige Themen für Südstadt und Bult werden so auf direktem Weg auch in die politischen Gremien getragen und dort im Sinne der BürgerInnen behandelt. BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN kommt es aber auch auf wohnortnahe BürgerInnen-Beteiligung an. Als Ansprechpartner sind die Mitglieder der Stadtteilgruppe für jeden offen. Sie fragen die BürgerInnen, wie sie Entwicklungen, wichtige Themen und Vorhaben sehen und bewerten. Etwa, wenn es um Bauprojekte geht oder um eine stadtteilverträgliche Verkehrsplanung; im Zusammenspiel mit einem gut ausgebauten öffentlichen Nahverkehr. Wichtig ist BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN dabei stets der Blick auf die „Schwächsten“ und sich nicht lautstark Äußernden der Gesellschaft.

Ur-grüne Politik ist auch der bedachtsame Umgang mit Grünflächen und dem schönen Baumbestand in der Südstadt. Dazu zählen auch Neuanpflanzungen an Straßen. Aber auch die Schaffung des Integrationsbeirats Südstadt-Bult, die Beteiligung von BürgerInnen aus Einwandererfamilien und der Erhalt der vielfältigen Nutzerstruktur auf dem Schlachthofgelände sind durch grüne Politik gefördert worden. Das gilt auch für die Aufwertung vieler Stadtteilplätze in den vergangenen Jahren.

Grünen-PolitikerInnen haben sich in der Regionsversammlung für den Schulbetrieb im Krankenhaus auf der Bult eingesetzt. Die The-



men der Grünen sind so vielfältig wie der Stadtbezirk. Die Palette reicht von Sozialpolitik über Bildung, Kinder- und Jugendarbeit bis hin zu energetischer Sanierung, der Verkehrswende oder der Wirtschaftsförderung. BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN macht das klar!

BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN

Stadtteilgruppe Südstadt-Bult
Stefan Körner Stadtteilgruppensprecher
Telefon 05 11 - 2 88 09 40
stkoerner@gmail.com

Ekkehard Meese
stellvertretender Bezirksbürgermeister
Telefon 05 11 - 85 88 84
ekkehard.meese@t-online.de
www.gruene-hannover.de





Aktion zur Lebensart Südstadt:

Willkommen auf der Gewinnerseite!

Sie haben es geschafft: Mit dem Finden dieser Seite können Sie an der Gewinnspielaktion vom Wirtschaftsforum Südstadt e. V. zur Neuauflage des Magazins „Lebensart Südstadt“ teilnehmen. Gesucht wird ein Slogan. Zu gewinnen gibt es 100 attraktive Südstadt-Einkaufsgutscheine im Gesamtwert von 2500 Euro.

Was Sie nun tun müssen: In den Mitgliedsbetrieben vom Wirtschaftsforum liegt ein Lesezeichen für alle Teilnehmer bereit (solange der Vorrat reicht). Auf diesem Lesezeichen finden Sie eine halbe Spruchblase, zusammen mit der Familie Südstädter. Und nun betrachten Sie die Zeichnung auf dieser Magazinseite. Zu sehen ist ebenfalls ein Mitglied der Südstädter-Familie; hier aber mit einer kompletten Sprechblase. Nehmen Sie das Lesezeichen und legen Sie es so auf diese Magazinseite, dass dort die Sprechblase teilweise abgedeckt wird. Die Umrandung der Sprechblase gibt

Ihnen vor, wie Sie das Lesezeichen anlegen müssen. Ein Teil des Satzes bleibt sichtbar und ergänzt sich mit den Worten auf dem Lesezeichen zu einem sinnvollen neuen Satz. Heureka – Sie haben die Lösung gefunden!

Tragen Sie den gesuchten Slogan in die dafür vorgesehenen Felder auf dem Lesezeichen ein. Geben Sie das Lesezeichen, versehen mit Ihrem Namen und Ihrer Anschrift bis zum 31. Dezember 2013 im Büro des Wirtschaftsforum Südstadt e. V., Hildesheimer Straße 60, 30169 Hannover (bei Kühl Optik) ab, oder senden Sie es per Post ein. Das Mindestalter der Teilnehmer muss 14 Jahre betragen. Sind alle Teilnahmebedingungen erfüllt, entscheidet im Januar 2014 das Los über Ihr Glück. Dann werden unter den richtigen Einsendungen die Gewinner ausgelost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Therapiezentrum Praxis Schlote:

Gesundheit ok, Leben ok

Unter diesem Motto bietet das Therapiezentrum Praxis Schlote seine vielfältigen Leistungen an. Man versteht sich als moderner medizinischer Fachbetrieb, der in der Verbindung von Physiotherapie, Massage, Ergotherapie und Logopädie mit medizinischer Fitness, Bewegungsangeboten und Reha-Sport die ideale Kombination von Therapie und Gesundheitsvorsorge bietet. Die Möglichkeiten interdisziplinärer Zusammenarbeit werden in der Praxis aktiv genutzt. Zum Beispiel mit „Kinder, Kinder...“: So heißt der Arbeitsschwerpunkt der Physio- und Ergotherapeuten sowie Logopäden, die sich auf die Therapie von Kindern und Säuglingen spezialisiert haben. Auch schwerbehinderte Kinder in sozialen Einrichtungen werden behandelt. Beratung für Eltern, Pädagogen und Einrichtungen werden ebenfalls angeboten. Oft arbeiten

bei der ganzheitlichen Behandlung von Kiefergelenksstörungen (CMD) Physiotherapeuten und Logopäden eng zusammen.

In der heutigen gesundheitsorientierten Zeit reicht ein therapeutischer Ansatz nicht aus: Die aktive Gesundheitspflege, sowohl zur Vorbeugung als auch nach erfolgreichem Abschluss einer Therapie, gewinnt an Bedeutung. Die Praxis Schlote bietet dafür vielfältige Möglichkeiten, wie zum Beispiel das medizinische Aufbau- und Training an Geräten, das sich durch gute Dosierbarkeit der Belastung und individuelle Trainingsgestaltung auszeichnet.

Wer sich lieber mit anderen zusammen in Schwung bringt, kann an Gruppenkursen wie Pilates, Wirbelsäulengymnastik, Zumba oder Nordic Walking teilnehmen. In Kooperation mit dem



Reha- und Gesundheitssport Hannover (RGH) e. V. werden auch fortlaufende Gruppen für Funktionstraining und Reha-Sport angeboten. Nicht zuletzt ist eine gute Wellnessmassage, die das Wohlbefinden stärkt, in der Praxis zu haben.

Therapiezentrum Praxis Schlote

Krausenstraße 50 • 30171 Hannover

Telefon 05 11 - 8 98 58 50

Mo - Fr 7.30 - 20 Uhr und nach Vereinbarung

www.praxis-schlote.de

www.facebook.com/praxischlote



Gewerbepark Alter Schlachthof:

Starker Branchenmix auf historischem Gelände

Mehr als 65 Betriebe und über 200 Arbeitsplätze: Das ehemalige Schlachthofgelände an der Röpkestraße (Bult) ist längst eine angesagte Adresse für gutes Handwerk, starke Dienstleistungen und kreative Köpfe. Seit dem Konkurs der Fleischversorgung Hannover (FVH) 1996 hat sich das Gelände mit seiner besonderen Architektur zu einem blühenden Gewerbezentrum entwickelt, das Firmen, Start-ups und Besuchern viel zu bieten hat. Zugleich ist es eine schöne Ergänzung zu den großen Laden- und Geschäftszeilen der Südstadt. Die Gewerbepark Alter Schlachthof GmbH verwaltet den rund 22000 Quadratmeter großen Gebäudekomplex. Ein Jurist und ein Architekt führen die Geschäfte.

Viele Branchen sind auf dem Areal vertreten. Nach wie vor werden dort Fleischprodukte hergestellt. Gaststättenbedarf, feine Gewürze, ein türkischer Backbetrieb, eine Kaffeerösterei und Caterer ergänzen das Lebensmittelangebot. Eine kleine, feine Ladenzeile lädt Kunden zum Einkaufsbummel ein. Kleine Gewerbebetriebe, Manufakturen und diverse Handwerker haben sich angesiedelt, unter anderem ein Anbieter hochwertiger Wand- und Bodenbeläge aus Keramik. Fachbetriebe restaurieren Oldtimer und wer ein Event im Freien plant, kann sich Karussell und Hüpfburg ausleihen. Sechs Musikbands haben dort ihre Heimstätte, mehrere Künstler ihre sehenswerten Ateliers. Christliche Gemeinden feiern Gottesdienste. Ein Spezialist liefert Metallsuchgeräte in alle Welt.



Mietflächen gibt es zu fairen Preisen und sie sind sehr flexibel nutzbar: Ob Büro, Lager oder Freifläche – auf alle Mietanfragen kann der Gewerbepark mit individuellen Angeboten reagieren. Davon profitieren Existenzgründer und mittelständische Unternehmen. Die Gewerbepark Alter Schlachthof GmbH plant zudem kulturelle Veranstaltungen auf dem historischen Gelände mit seiner 130-jährigen Geschichte.

Gewerbepark Alter Schlachthof
Hannover GmbH

GF Frank Krause-Dommich-Meerheimb
Röpkestraße 12 • 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 85 13 15
Alter.Schlachthof.Hannover@t-online.de



Gerüstbau Samiez GmbH:

Europaweit als Fachbetrieb im Einsatz



Europaweit im Einsatz ist das zertifizierte Ronnenberger Unternehmen unter anderem als Brandsanierer. Dabei kommen im Notfall mehrere Sattelschlepper zum Einsatz, die auf dem Betriebsgelände ausschließlich für diese Notfälle vorgehalten werden. Unter anderem ist Samiez in großen Autowerken in Spanien im Einsatz. Wenn dort zum Beispiel ein Feuer dafür gesorgt hat, dass eine Montagehalle nicht mehr nutzbar

Schnelligkeit mit höchster Präzision und Zuverlässigkeit: Das ist die Formel mit der es das Unternehmen Samiez Gerüstbau GmbH in den vergangenen rund 30 Jahren geschafft hat, sich europaweit einen Namen als zertifiziertes Qualitätsunternehmen zu machen.

Inhaber Frank Samiez hat das Unternehmen „von der Pike an“ aufgebaut. Zuerst als Einzelkämpfer ohne Mitarbeiter, bis heute nun als Mittelständler mit mehr als 60 Fachkräften in allen Bereichen rund um Gerüst-, Tribünen- und Bühnenbau. Inzwischen befindet sich der Firmensitz im Gewerbegebiet in Ronnenberg-Empelde an der Längenfeldstraße 2.

Die Stärke des Fachmanns ist auch die stetige Weiterentwicklung von Systemen und Materialien, zum Wohle und zur Sicherheit seiner Kunden sowie Mitarbeiter. Derzeit steht dabei unter anderem der Schallschutz im Fokus, auf den sich Frank Samiez spezialisiert. Eine erste erfolgreiche Testphase wurde unter anderem beim Maschseefest 2013 absolviert. Dort waren die Systeme von Samiez so erfolgreich, dass die Lautstärke, die in dem Eventbereich entstand, fast komplett im Innenbereich absorbiert wurde. Die Geräuschkulisse nach außen hin war kaum noch wahrnehmbar.

ist. „Dann rücken wir an und sorgen mit unserer Technik und unseren Systemen dafür, dass wir innerhalb der Hallen Gerüste aufbauen, so dass die Sanierungsarbeiten durchgeführt werden können und trotzdem – und das ist das Wichtigste – die Montage weiter problemlos verlaufen kann“, sagt Frank Samiez. So werde verhindert, dass das Unternehmen durch möglicherweise langen, sanierungsbedingten Stillstand, hohe Einbußen habe.

Selbstverständlich ist das Unternehmen auch für den normalen Gerüstbau der perfekte Partner. Sei es für das Einfamilien- oder das Bürohochhaus, an dem sichere Gerüste dafür sorgen, dass gearbeitet werden kann. „Wir sind ein zertifiziertes Unternehmen. Die Sicherheit für unsere Kunden, selbstverständlich auch unsere Mitarbeiter, steht ganz vorne an“, verspricht Frank Samiez.

Gerüstbau Samiez GmbH

Längenfeldstraße 2 • 30952 Ronnenberg-Empelde

Telefon 05 11 - 77 44 14 • Fax 05 11 - 77 44 79

Mo - Fr 7.30 - 20 Uhr und nach Vereinbarung

info@samiez.de

www.samiez.de



Hannover-in-motion – Alexandra Herrmann:

Personal Training für Körper und Gesundheit

Es fällt vielen Menschen nicht leicht den Vorsatz, Sport zu treiben, die Ernährung umzustellen, das Gewicht zu reduzieren und dabei ganz automatisch auch noch sehr viel für die Gesundheit zu tun, in die Tat umzusetzen. Oft scheitert der Vorsatz daran, dass der Weg dorthin ohne Partner, ohne Begleitung, wenig motivierend und oftmals viel zu steinig ist. Alexandra Herrmann kennt diese Probleme. Sehr oft trifft sie Kunden, die mehrfach versucht haben, alleine an ihr Ziel zu kommen. Nicht selten sind sie dabei kläglich gescheitert. Als Personal Trainerin ist sie der Motivationspartner an der Seite ihrer Kunden.

Alexandra Herrmann bringt eine Vielzahl an Fachwissen mit. Sie ist gelernte Physiotherapeutin, Absolventin im Lehrgang Sportphysiotherapie – lizenziert vom deutschen olympischen Sportbund – sowie Therapeutin für Kinesio Taping und hat ein Zertifikat für Medizinische Trainingstherapie.

Ganz individuell stellt sie sich auf ihre Kunden ein, um sie bei ihren guten Vorsätzen zu unterstützen. Nicht selten kommen auch Menschen zu ihr, die durch Krankheit, Unfall oder andere negative Lebensumstände wieder an ihr altes Leben anknüpfen wollen und dabei auf Hilfe angewiesen sind. Auch in diesen Fällen steht die Personal Trainerin mit ihrem Fachwissen als Begleitung bereit. „Wenn ein Kunde meine Hilfe benötigt, dann führe ich zuerst ein eingehendes Beratungsgespräch, bevor wir einen gemeinsamen Trainingsplan erstellen“, sagt Alexandra Herrmann. Dabei steht ein Gesundheitscheck an erster Stelle, es folgt die Beratung rund um die Ernährung und die sportlichen Vorstellungen. Dann erst werden die Ziele festgesetzt. Dabei wird jeder Kunde individuell betreut. „Jeder Mensch ist anders, mit unterschiedlicher Fitness und hat sportliche Vorlieben, die ich berücksichtige.“ Und so kann es sein, dass der eine Kunde lieber zum Schwimmen geht, joggt oder Fahrrad fährt, während der andere beim Nordic Walking den Einstieg in sportliche Betätigung findet. Unabhän-



gig davon, welche sportliche Betätigung er wählt – Alexandra Herrmann begleitet ihn quasi „auf Schritt und Tritt“.

„Wichtig ist dabei, dass der Kunde motiviert bleibt und erkennt, dass er mit einem bisschen guten Willen seine Ziele auch erreicht. Dabei bin ich ihm behilflich.“

Personal Trainerin

Alexandra Herrmann

Telefon 01 78 - 6 41 65 40

mail@hannover-in-motion.de

www.hannover-in-motion.de



Postsportverein Hannover e. V. (PSH):

Ein moderner Dienstleister für jedermann

Einst galt der Postsportverein Hannover e. V. (PSH) als Verein für Mitarbeiter der Post, die sich mit „Körperertüchtigung“ fit für ihren Beruf halten sollten. Doch diese Zeiten sind längst vorbei. Der Verein ist inzwischen offen für alle Hannoveraner. Er hat rund 950 Mitglieder, die sich auf zwölf Sparten aufteilen. Aus dem ehemaligen Verein für die Postler, gegründet 1926, ist ein moderner Dienstleister geworden, dessen Angebot sich gegenüber den Mitbewerbern mehr als sehen lassen kann. Das wird auf den ersten Blick beim Betreten des Vereinsgeländes am Bischofsholer Damm deutlich. Denn die Anlage, die der Klub besitzt, ist mehr als ein Schmuckstück. Drei unterschiedlich große Übungssäle für diverse Sportarten, ein bewirtschaftetes Klubhaus mit toller Außenterrasse, zwei Rasenplätze, eine Leichtathletikanlage und ein Hartplatz für Basketball, eine komplett modernisierte und renovierte Schießsportanlage und Tennishalle sowie sechs Außenplätze runden das üppige Angebot ab.

Das Vereinsheim wurde innen und außen energetisch saniert und modernisiert. Dafür erhielt der PSH zwei Auszeichnungen. Für einige Sportarten, wie zum Beispiel Basketball, Gymnastik, Tischtennis und Schwimmen, hat der Verein im Stadtgebiet Übungs- und Spielstätten angemietet. Das Vereinsheim bietet eine Gaststätte mit einem großen und kleinen Saal, einem Wintergarten und einem „neuen Saal“, sowie im Sommer eine große Terrasse.

Direkt vor dem Vereinsgelände befindet sich die Stadtbahn-Haltestelle „Bult/Kinderkrankenhaus“, wodurch der PSH auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln sehr gut erreichbar ist. Das Angebot des Postsportvereins Hannover e. V. im Überblick: Basketball,



Bridge, Fußball, Gymnastik, Leichtathletik, Schießsport einschl. Sommer-Biathlon, Schwimmen, Seniorensport, Ski – dsv-Skischule, Tanzsport, Tennis, Tischtennis. Ganz neu im Angebot ist Sommer-Biathlon, der sich großer Beliebtheit erfreut.

Postsportverein Hannover e. V.

Bischofsholer Damm 121 ● 30173 Hannover
Telefon 05 11 - 81 44 81 ● Fax 05 11 - 81 45 12
info@postsportverein-hannover.de
www.postsportverein-hannover.de



TTC Gelb-Weiss im Postsportverein Hannover:

Tanzen – ein Hobby im Trend der Zeit

Tanzen liegt mehr denn je im Trend – nicht nur wegen der bei einem Millionenpublikum beliebten alljährlichen Staffeln von „Let's Dance“. Überall auf der Welt wird getanzt – ob Standard, Latein, Discofox, Salsa, Argentinischer Tango oder Zumba. Tanzen verbindet weltweit, unabhängig von Alter und Herkunft.

Der Tanz-Turnier-Club (TTC) Gelb-Weiss im Postsportverein Hannover ist aktiv beteiligt an der Intensivierung dieser globalen Verbindung. Die rund 250 Mitglieder der Tanzsportabteilung haben immer wieder Spaß an der Bewegung und der begleitenden Musik: Tanzen ist ein Hobby mit ungebremstem Steigerungspotential. Davon zeugen die stets rege und zahlreich besuchten Übungsgruppen im Vereinshaus des Postsportvereins am Bischofsholer Damm.

Der Tanz-Turnier-Club (TTC) Gelb-Weiss gehört seit Jahrzehnten zu den prominenten Tanzclubs Niedersachsens und ist damit erste Wahl für alle Tanzsportbegeisterten. Erfahrene Trainer und ausgezeichnete Trainingsangebote beim TTC sorgen dafür, dass alle Mitglieder entsprechend ihren Fähigkeiten und zeitlichen Gegebenheiten, aber auch nach Lust und Laune, trainiert und gefördert werden.

Nicht nur die Vielen, die Tanzen als Breitensportliches Hobby verstehen, sondern alle, die sich zum Turniertanz hingezogen fühlen, finden beim TTC optimale Möglichkeiten. Das gilt für talentierte Kinder und Jugendliche ebenso wie für Erwachsene bis ins hohe Alter. Top-Trainer wie Marcus Weiß, Isabel Edvardsson und Tatiana Drexler leiten als routinierte Profis das Training der Turnierpaare. Darüber hinaus bietet der TTC einzelne Fitness-Programme an, die für Einsteiger wie Fortgeschrittene ideale Ergänzungen zum reinen Tanzen darstellen.

Natürlich beweist der TTC auch soziales Engagement. Besondere Angebote für Schüler aller Altersklassen, sowie eine enge Zusam-



menarbeit mit dem Sportinstitut der Leibniz Universität Hannover, führen die junge Generation an die vielfältigen und faszinierenden Facetten des Tanzsports heran.

Auch Geselligkeit wird groß geschrieben beim TTC Gelb-Weiss. So bietet zum Beispiel die in jedem Quartal stattfindende TTC-Open-Dance-Night für alle Tanzfans eine optimale Möglichkeit, Erlerntes auszuprobieren oder einfach einmal wieder in netter Atmosphäre das Tanzbein zu schwingen. Eines der großen Highlights war der Galaball anlässlich des 50-jährigen Bestehens des Clubs. Dank seiner Erfahrungen und Erfolge wird der TTC Gelb-Weiss immer wieder mit der Ausrichtung zahlreicher Turnierveranstaltungen inklusive nationaler Meisterschaften betraut – also tanzsportlichen Leckerbissen, die sich Tanzbegeisterte nicht entgehen lassen sollten.

TTC Gelb-Weiss im Postsportverein Hannover

Bischofsholer Damm 121 • 30173 Hannover
Stadtbahnhaltestelle Kinderkrankenhaus/Bult
Direkte Anbindung zum Messeschnellweg
www.ttc-gelb-weiss-hannover.de



balanced – Praxis für Osteopathie + Physiotherapie:

Der Mensch steht im Mittelpunkt

Meike Fritzen, Inhaberin der Praxis „balanced“ für Osteopathie und Physiotherapie, hat sich im Lauf ihrer beruflichen Ausbildung und Tätigkeit ein breites Fachwissen angeeignet, das sie nun seit Mitte 2013 in ihren Praxisräumen an der Geibelstraße 48 an ihre Patienten weitergibt.

Zu den Patienten der Physiotherapeutin und Diplom-Sportlehrerin gehören dabei auch zunehmend Säuglinge und Kleinkinder. Denn: Eine osteopathische Behandlung beziehungsweise ein osteopathischer Check von Säuglingen und Kleinkindern wird von Eltern immer häufiger in Anspruch genommen, von Hebammen empfohlen und findet zunehmend auch bei Ärzten Zuspruch. Von einer osteopathischen Behandlung profitieren auch ältere Kinder, Jugendliche und Erwachsene – bis ins hohe Alter. Selbst dann noch, wenn die Ursache für aktuelle Probleme möglicherweise schon länger zurückliegt.

Nach ausführlicher Anamnese erfolgen Diagnostik und Behandlung ausschließlich mit den Händen. Dabei ertastet die Osteopathin das Gewebe ihrer Patienten Schicht für Schicht. So spürt sie Bewegungseinschränkungen und Spannungen auf, die entsprechend behandelt werden können. Osteopathie kann in nahezu allen körperlichen Bereichen Anwendung finden, zum Beispiel bei Problemen des Bewegungsapparates, im internistischen, Hals-Nasen-Ohren und urogenitalen Bereich, aber auch bei Hauterkrankungen und – wie schon erwähnt – in der Kinderheilkunde. Dabei behandelt die Osteopathie nie einzelne Beschwerden oder Krankheiten, sondern immer den Patienten in seiner Gesamtheit.

Neben ihrer osteopathischen Arbeit bietet Meike Fritzen auch Physiotherapie, Manuelle Therapie, Manuelle Lymphdrainage, Massagen, Fango, Kinesio Tape sowie den Verkauf von Akumat®-Nadelreizmatten und Therabändern an.

In Köln studierte sie Sportwissenschaften (Abschluss 1994), die

anschließende Ausbildung zur Physiotherapeutin am Annastift beendete sie 1998 mit dem Examen. 2010 folgte nach fünfjähriger berufsbegleitender Ausbildung am College Sutherland in Hamburg das Examen in Osteopathie. Seit 2012 zählt auch die „Kinder-Osteopathie“ (N. Mitha/E. Möckel, Hamburg) zu ihren Qualifikationen. Berufserfahrung sammelte sie parallel dazu in renommierten Praxen in Hannover und der Region – im Reha-Zentrum des Friederikenstifts, in Garbsen und Hemmingen-Ärnum, bevor sie sich im Sommer 2013 als Mitglied im Verband der Osteopathen Deutschland e. V. in Hannover selbstständig machte.



Balanced – Praxis für Osteopathie
und Physiotherapie

Meike Fritzen

Geibelstraße 48 • 30173 Hannover

Telefon 05 11 - 31 05 39 63 • Fax 05 11- 31 05 39 71

info@osteopathie-fritzen.de • www.osteopathie-fritzen.de





Kreipe Immobilien in Döhren:

Kreipe Immobilien steht seit 1980 für Kompetenz, Seriosität und Engagement

Immobilien sind Vertrauenssache. Und dieses Vertrauen, das prägt die Erfolgsgeschichte des Familienunternehmens, das 1980 von Kurt Kreipe (Bankkaufmann, Betriebswirt, Bewertungssachverständiger) gegründet wurde. Inzwischen ist Tochter Julia Kreipe (MRICS, Dipl. Kauffrau, Dipl. Immobilienwirtin (DIA)/Jahrgangsbeste) in das Unternehmen mit eingestiegen. Sie durchlief zuvor eine umfassende Ausbildung, absolvierte ein Immobilien-Wirtschaftsstudium und arbeitete fünf Jahre als Beraterin im Bereich Immobilienbewertung in einem weltweit führenden Immobilienunternehmen in Frankfurt, Berlin und England, wo sie weitere praktische Erfahrungen sammelte. Nun steht sie an der Seite ihres Vaters, um in zweiter Generation die Firma mit weiterzuführen. Beratung, Bewertung, Vermittlung – das sind die Säulen, auf denen Kreipe Immobilien aufgebaut ist.

Die Schwerpunkte der Arbeit des Hauses Kreipe liegen im Verkauf von Wohn- und Gewerbeimmobilien sowie der Vermietung von Gewerbeimmobilien. Kerntätigkeitsgebiet ist die Landeshauptstadt und die Region Hannover. Darüber hinaus ist Kreipe bundesweit tätig.

Unterstützt wird die Familie bei allen Tätigkeiten von einem fachkompetenten und erfahrenen Mitarbeiterstamm. „Das Credo unseres Unternehmens war schon immer die Zuverlässigkeit, Engagement und Kompetenz, denn dadurch haben wir eine sehr gute Mund-zu-Mund-Propaganda. Wir werden seit Jahrzehnten unter

anderem von Banken empfohlen und/oder mit dem Verkauf von Immobilien beauftragt, durch die wir immer wieder neue Kunden hinzubekommen“, sagt Julia Kreipe.

Zu der Zuverlässigkeit kommt ein guter Schuss Kreativität. Die führt dazu, dass auch Objekte, die vermeintlich schwer zu vermitteln sind, durch die Erfahrung des Hauses Kreipe letztlich auch verkauft werden.

Durch die Mitgliedschaft und das Engagement in Fachverbänden unter anderem RICS, dem weltweit größten, ältesten und elitärsten Immobilienfachverband, sowie weiteren Verbänden (Fiabci, gif, ffi, DCI, IVD) und Netzwerken ergeben sich interessante nationale und internationale Austausch- und Kontaktmöglichkeiten. Ein Teil ihrer Freizeit widmen Kreipes dem hinter dem Haus Bernwardstraße 25 liegenden idyllischen Garten. Zweimal jährlich wird der Garten am „Tag der Offenen Pforte“ und für den „Döhrener Kulturspaziergang“ geöffnet.

Kreipe Immobilien

Bernwardstraße 25 • 30519 Hannover
Telefon 05 11 - 83 40 98 • Fax 05 11 - 83 40 97
www.kreipe-immobilien.de



Kosmetikstudio Doris Hoffmeister:

Permanent Make-up und individuelle Kosmetikbehandlungen sorgen für ein frisches Aussehen

In der Praxisgemeinschaft von Doris und Detlef Hoffmeister wird eine Behandlungsauswahl angeboten, die kaum Wünsche offen lässt. Helle und stimmungsvolle Farben sorgen in den Behandlungsräumen für eine entspannte Atmosphäre. Doris Hoffmeister ist dazu eine seit über 20 Jahren erfahrene und charmante Kosmetikerin und Podologin. Das wird sowohl von den Stamm- als auch von den Neukunden geschätzt, die deshalb immer wieder gern in die Beauty-Oase kommen.

Die staatlich geprüfte Kosmetikerin und Podologin ist längst über die örtlichen Grenzen von Döhren bekannt. Dazu beigetragen hat ihre große Erfahrung in dem Bereich Permanent Make-up, der seit rund 17 Jahren zu ihrem Angebot gehört. Beim Permanent Make-up bekommen Lippen, die zu schmal oder verblasst sind, durch Farbe und neue Konturen wieder mehr Ausdruck. Augenbrauen bekommen wieder Fülle, eine typgerechte Form und Farbe. Lidstriche an den Augen – oben und/oder unten – lassen diese strahlen auch ohne Make-up (z. B. bei Sportaktivitäten, Allergien auf Kosmetik oder Heuschnupfen). Die Farben sind auf Verträglichkeit getestet und somit für Allergiker geeignet. Auch können Korrekturen an schon vorhandenem Permanent Make-up durch Entfernen oder Retuschieren vorgenommen werden. Hierfür stehen zwei erfahrenen Linergistinnen zur Verfügung.

Im Angebot sind auch Schälkuren von Dr. med. Schrammek, die bei Akne, Narben, Pigmentstörungen, Hautanomalien und atrophischer Haut angewendet werden. Für die Pflege daheim steht das Pflegedepot von Dr. med. Schrammek im Angebot. Des Weiteren hat Doris Hoffmeister als erfahrene Podologin die Möglichkeit, bei Problemnägeln Spangen zu setzen, zum Beispiel bei eingewachsenen Nägeln, mit denen eine Operation verhindert wird. Ein wei-

terer Schwerpunkt der Podologie ist zudem die Diabetikerbehandlung.

Als Pflegelinienprodukte bietet Doris Hoffmeister Naturkosmetik führender Hersteller an: BABOR, Dr. Grandel sowie Dr. med. Schrammek. Dazu

Dekorativkosmetik von Arabesk und BABOR. Das gesamte Leistungsangebot beinhaltet: Gesichts- und Ganzkörperbehandlung, Aknebehandlung, Herrenbehandlung, Maniküre, Podologische Fußpflege (mit und ohne ärztl. Verordnung), Nagelkorrekturen, spezielle Nagelbehandlungen und Haarentfernung.



Doris Hoffmeister

staatl. gepr. Kosmetikerin, Linergistin und Podologin

Kosmetikstudio – Podologie

Am Uhrturm 7 • 30519 Hannover-Döhren

Telefon 05 11 - 83 40 62

info@praxis-hoffmeister.de

www.praxis-hoffmeister.de



Schreibdienste und Seniorenhilfe:

Gisela Kiehl erleichtert Firmen und Senioren den Alltag

Es gibt viele Möglichkeiten, um älteren Menschen das Leben leichter zu machen. Gisela Kiehl – ohnehin ehrenamtlich engagiert – hat mit ihrem Büro für Schreibdienste und Seniorenhilfe eine solche Stütze aufgebaut. Für ihre Klienten wickelt sie Schriftverkehr ab, kümmert sich um Ablagen sowie das Sortieren persönlicher Papiere, und sie übernimmt private oder geschäftliche Korrespondenz. Sie hält dabei den Kontakt zu Ämtern, Banken und medizinischen wie sozialen Einrichtungen.

Solche Hilfen bedeuten für Senioren, die sonst vieles allein bewegen müssten, ein Stück mehr Lebensqualität. Mit der ihr zur Verfügung stehenden Bürotechnik kann Gisela Kiehl sämtliche Kommunikation abwickeln. Das Schöne an der digitalen Welt: Die Betreuung kann auch mit Angehörigen der Senioren abgestimmt werden, die nicht in Hannover wohnen. Mit modernen Kommunikationstechniken eröffnet Gisela Kiehl für ihre Stammkunden auch gern Kanäle bis nach Australien oder in die USA. Für viele Senioren, deren Kinder oft weltweit unterwegs sind, ist sie auch in dieser Hinsicht eine wertvolle Vermittlerin. Gisela Kiehl übernimmt zudem notarielle Vollmachten für ihre Kunden.

Ein zweiter Arbeitsschwerpunkt des Schreibdienste-Büros ist auf die Bedürfnisse von kleinen und mittelständischen Betrieben wie maßgeschneidert. Diese Firmen haben meist kein eigenes Sekretariat; anfallende Schreibarbeiten werden oft „nebenbei“ erledigt.

Damit sich die Gewerbetreibenden auf ihre eigentlichen Geschäfte konzentrieren können, bietet Gisela Kiehl ihre Dienstleistungen an. Sie schreibt Aufträge und Rechnungen, kümmert sich um Ablagen oder Kundenstammpflege. Die digitale Infrastruktur im Büro macht auch hier ortsunabhängig viele Dinge möglich, ohne Mehraufwand für die Betriebe.

Schreibdienste und Seniorenhilfe

Gisela Kiehl • Wildenbruchstraße 1
30171 Hannover
Telefon 05 11 - 8 56 11 93
www.gk-schreibdienste.de



Naturheilpraxis und Podologie Detlef Hoffmeister:

Faltenunterspritzung mit sofort sichtbarem Erfolg

Als ausgebildeter Heilpraktiker, Podologe und Masseur mit drei Jahrzehnten Praxisleitung darf sich Detlef Hoffmeister ohne wenn und aber als ein überaus erfahrener Fachmann in diesen medizinischen Themenbereichen bezeichnen.

Und diese Erfahrung nutzt der Fachmann auch bei einem weiteren Praxisschwerpunkt: der Faltenkorrekturen durch Unterspritzung mit allergiefreier Hyaluronsäure. Die Ergebnisse, die Detlef Hoffmeister regelmäßig mit seiner Arbeit erzielt, überzeugen. Neben sehr vielen Stammkundinnen, die sich regelmäßig in seine Hände begeben, kommen immer mehr neue Kundinnen hinzu, die durch Mund-zu-Mund-Propaganda davon gehört haben, mit wie viel Geschick der erfahrene Heilpraktiker diese Methode anwendet. „Ich werbe nur ganz wenig dafür, weil es wichtig ist, dass die Kundinnen, die zu mir kommen, Vertrauen haben, und dieses Vertrauen, das bekommen sie durch Gespräche mit Frauen, die schon von mir behandelt wurden“, sagt Detlef Hoffmeister.

Die Praxisarbeit, die er anbietet, ist grundsätzlich auf Ganzheitlichkeit ausgerichtet. Speziell im Bereich der Naturheilkunde wird zuerst ein ausführliches Gespräch geführt, bevor die Behandlung besprochen wird. Dabei hilft dem Fachmann unter anderem die Augendiagnose. Im Bereich der Heilpraktikertätigkeiten gehören die Chiropraxis, Osteopathie und Neuraltherapie, besonders bei Schmerzen und Problemen am Bewegungsapparat, zu den Anwendungsgebieten. Die Berufsbezeichnung Podologie beinhaltet qualifizierte med. Fußbehandlungen wie med. Fußpflege, Hilfe bei eingewachsenen Nägeln mittels Korrekturspangen (meist sofortige Schmerzlinderung), Orthesenanfertigung und spezielle Diabetikerbehandlungen (auch auf ärztliche Verordnung) sowie Hausbesuche.

Selbstverständlich ist Detlef Hoffmeister auch der richtige Therapeut für eine klassische Massage inklusive Packungen, Sportmassagen, manuelle Lymphdrainagen und vielem mehr.

Das Leistungsspektrum im Überblick: Massageanwendungen, Fußreflexzonenmassage, manuelle Lymphdrainagen, Fango-Rotlicht-Eis, podologische Fußpflege, Hausbesuche, Augendiagnose, Akupunkturmassage, Neural- & Schmerztherapie, Chiropraktik, Osteopathie, Faltenunterspritzung.



Detlef Hoffmeister
Naturheilpraxis – Physikalische Therapie- Podologie

Am Uhrturm 7 • 30519 Hannover-Döhren

Telefon 05 11 - 83 40 00

info@praxis-hoffmeister.de

www.praxis-hoffmeister.de



Babst-Bestattungen:

Der zuverlässige Partner in schweren Stunden

Babst-Bestattungen ist ein familiär geführtes Unternehmen mit einer langen Tradition in Hannover. Geschäftsführer Torsten Jöcks steht mit seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ein Höchstmaß an Solidität, Pietät, Zuverlässigkeit und Qualität. Ein Bestatter modernen Zuschnitts ist heute weit mehr als einer, der nur einen Sarg zur Verfügung stellt:

Er ist ein Dienstleister mit besonderen Aufgaben. Und diese Aufgaben sind überaus sensibel, vielfältig und verlangen eine hohe fachliche Qualifikation.

Und einen solchen Partner, den finden Ratsuchende in dem Unternehmen Babst-Bestattungen mit Sitz in Hannover-Döhren an der Peiner Straße sowie in der Südstadt an der Oesterleystraße 14, aber auch in Laatzen an der Hildesheimer Straße. Das Bestattungsinstitut Adolf Babst kann auf mehr als 130 Jahre Bestehen zurückblicken. Die lange Tradition und der sprichwörtlich gute Ruf sind für Torsten Jöcks und seine Mitarbeiter nichts, worauf man sich ausruhen kann. „Ganz im Gegenteil, wir fühlen uns diesen Vorgaben Tag für Tag verpflichtet und wollen uns stets verbessern“, sagt der Geschäftsführer. Seit 1999 führt Jöcks das Unternehmen, das 1878 als Tischlerei mit angeschlossenem Beerdigungsinstitut von Adolf Babst gegründet wurde. Das Unternehmen steht den Hinter-

bliebenen mit Rat und Hilfe zur Seite. Die Mitarbeiter sind kompetent und beraten in allen Bestattungsangelegenheiten. Dabei haben die Wünsche der Angehörigen, möglicherweise des Verstorbenen, bekannt gemacht durch einen letzten Willen, oberste Priorität.

Babst Bestattungen

Oesterleystraße 14 • 30171 Hannover

Telefon 05 11 - 98 06 10

www.Babst-Bestattungen.de





Carunion – Renault – Dacia – Haupthändler:

„Menschlich nah sein und beraten“

Das Autohaus Carunion in Hannover-Döhren an der Wagenfelderstraße, direkt an der Kreuzung Hildesheimer Straße/Schnellweg, gelegen, hat sich im Verlauf der vergangenen Jahrzehnte zu einem der führenden Autohäuser in der Landeshauptstadt entwickelt.

Mit der französischen Traditionsmarke Renault, dazu deren Tochterunternehmen Dacia, ist das Autohaus in unterschiedlichen Segmenten sehr gut aufgestellt. Hier die Marke Renault, die dank erstklassiger Bewertungen der internationalen Automobilpresse und einer langen Tradition, unter anderem im

Motorsport, zu den europäischen Topmarken zählt. Da der „Newcomer“ Dacia, einst oft belächelt, doch inzwischen absolut auf dem Automarkt angekommen.

Speziell Kunden, für die ein Auto sehr zuverlässig sein und zudem ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis besitzen muss, ist Dacia mehr als eine Alternative zu den etablierten Automarken Europas. Das spüren auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Autohauses Carunion. „Nachdem wir zu Anfang selbst ein wenig überlegt haben, wie wir Dacia am besten verkaufen können, läuft die Marke jetzt nahezu von selbst“, sagt Filialleiter Carsten Ah-

rens. „Der Dacia ist zudem sehr wertstabil, und kaum reparaturanfällig, was ebenfalls sehr viele Besitzer zu schätzen wissen.“

Renault zeigt sich als innovative Marke mit einer umfangreichen Produktpalette, die vom Kleinwagen, über das Mittelklassefahrzeug bis hin zur großen Reise- und Geschäftslimousine reicht. Nicht zu vergessen die sportlichen Modelle sowie die Cabriolets. Besonders stolz ist das Unternehmen darauf, dass die Fahrzeuge einen hohen Sicherheitsstand vorweisen, was durch unzählige unabhängige Tests regelmäßig nachgewiesen wird.

Zum Angebot des Hauses gehört auch der Bereich Nutzfahrzeuge. Renault ist im Segment Nutzfahrzeuge bis zu 3,5 Tonnen Europaweit Marktführer. Doch das Autohaus Carunion ist nicht nur Händler für Neu- und Top-Gebrauchtwagen mit der Auszeichnung „7 Sterne“, inklusive Finanzierungsangeboten und Leasing, sondern auch Fachwerkstatt und Karosseriebau für alle gängigen Fahrzeuge. Unabhängig davon, ob die Reifen gewechselt werden sollen oder eine komplett Inspektion ansteht. Insgesamt 35 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind in Hannover-Döhren tätig. Erst kürzlich eröffnete das Unternehmen eine Filiale in Barsinghausen. „Unsere Philosophie ist es, menschlich nah zu sein, wir wollen den Kunden maßgeschneidert beraten um ihm ein Fahrzeug nach seinen Wünschen zu verkaufen“, sagt Carsten Ahrens.

Als besonderen Service bietet Carunion eine „Stromzapfsäule“ an, die offen zugänglich für alle Besitzer von Elektrofahrzeugen kostenlos nutzbar ist.



Carunion GmbH Filiale Döhren

Wagenfeldstraße 15 • 30519 Hannover
Telefon 05 11 - 98 47 30 • Fax 05 11 - 98 47 342
www.carunion.de • info@carunion.de





Veranstaltungsdienstleistungen aus einer Hand:

Von der Messe bis zum Stadtfest

In puncto Eventplanung ist die festfabrik veranstaltungsagentur ein Profi, der jede Art der Veranstaltung zu einem wahren Highlight werden lässt – und das mittlerweile sogar an zwei Standorten. In Hannover und Stadthagen sorgen zehn Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dafür, dass Messen, Stadtfeste, Produktpräsentationen oder private Ereignisse stets zu einem vollen Erfolg werden. Angefangen bei der Entwicklung von kreativen Ideen, über die konkrete Planung bis hin zur reibungslosen und unkomplizierten Durchführung der Veranstaltungen bietet die Agentur ihren Kunden das „rundum sorglos Paket“ komplett aus einer Hand. Ein gutes Netzwerk aus festen Dienstleistern und Lieferanten sorgt dabei für Zuverlässigkeit und Qualität. In Stadthagen und der umliegenden Region Schaumburg hat

sich das Team um Jennifer Müller, Mareike Bödeker, Sarah Ditrach und Dennis Arnhold bereits als feste Institution etabliert. Mit diversen regelmäßigen Veranstaltungen wie der stilvollen Party „funky castle“ oder der Wirtschaftsmesse „Schaumburger Regionalschau“ sowie auch stets mit diversen neuen Konzepten und Attraktionen wie dem Stadthäger Oktoberfest oder der Schaumburger Energiemesse hat sich die festfabrik hier seit 2006 einen starken Namen gemacht.

Seit 2012 steht nun auch die festfabrik Hannover mit André Wacker, Christina Tontsch, Christian Marticke, Lisa-Marie Kniejski und Niklas Müller für exklusive Dienstleistungen im Veranstaltungsbereich. Leiterin der Agentur für beide Standorte ist Antje Wiegmann.

HAZ/NP Media Store nimmt den Leser mit in die digitale Welt:

Rundum-sorglos in Hannover

Mit dem HAZ/NP Media Store in Hannover hat die Mediengruppe Madsack ein in Deutschland bisher einmaliges Geschäftsmodell gestartet. Das redaktionelle Angebot der Hannoverschen Allgemeinen Zeitung oder der Neuen Presse wird dabei mit modernster Technik verbunden – der HAZ/NP Media Store begleitet die Leser in die digitale Welt.

Das Prinzip:

Im Media Store werden Rundum-sorglos-Pakete für die mobile Mediennutzung geschnürt. Diese sogenannten Bundles bieten

einen enormen Preisvorteil, da sie günstiger sind, als würden die Elemente einzeln erworben werden. Die Bundles beinhalten E-Paper und Apps mit redaktionellen Inhalten der HAZ oder NP, die besten am Markt erhältlichen mobilen Endgeräte, leistungsstarke Datenflattrates, Kunden-Schulungen sowie eine umfassende persönliche Beratung.

Der HAZ/NP Media Store veranstaltet zudem spezielle Events in der Region Hannover. Hierzu zählen das „Tablet Quizzeln!“ und „Tablet Bingo“ und die Konzertreihe „Live-Schal-

tung“. Darüber hinaus verfolgt der Media Store das „schoolTab“-Programm, um den medienpädagogischen Vorteil von Tablet-Computern in der Schule zu fördern.



HAZ Media Store

NP Media Store

HAZ/NP Media Store

Lange Laube 8 • 30159 Hannover

Telefon 08 00 - 1 23 43 11

Mo - Fr von 10 bis 18 Uhr, Sa von 10 bis 16 Uhr

www.my-mediastore.de/hannover

Das Madsack-Produktmanagement-Online bietet bunten Strauß an Möglichkeiten

Digitales Archiv sorgt für Transparenz



Bannerwerbung, In-App-Werbung und digitale Prospekte, Social Media, Branchenführer, Webseitengestaltung und Texte für Webseiten, Suchmaschinenoptimierung, App-Programmierung, Tablet-Ausstattung und Videoproduktion – viele Angebote, mit denen die Mediengruppe Madsack ihren Kunden den Weg in die digitale Welt ebnet. Denn die Mediengruppe Madsack kann noch mehr als die klassische Tageszeitung wie die Hannoversche Allgemeine oder Neue Presse. Andreas Meyer, Leiter des Produktmanagements Online, bezeichnet die Produktpalette als einen „bunten Strauß an Möglichkeiten“. Robert Scheurer, Ihr Mediaberater vor Ort, ist vor allem ein „Übersetzer“. Für viele Kundinnen und Kunden ist das, was Madsack bietet, absolutes Neuland. Doch das ist kein Problem, denn der Berater vor Ort legt zusammen mit den Profis aus dem Medienunternehmen besonderes Gewicht darauf, die neue Produktwelt einfach greifbar zu machen.

Um es mit den Worten des europäischen Google-Produktchefs Jens Redmer zu sagen: „Im Internet nicht präsent zu sein, ist wie ein „Geschlossen“ Schild an Ihre Ladentür zu hängen“. Deshalb kommt Robert Scheurer gern vorbei, bringt Licht in die Online-Welt und erklärt, was sich hinter den Begriffen Visits, Page Impressions, SEO oder Conversion Rate verbirgt – und was Sie, als lokales Unternehmen, damit erreichen können.

Verlagsgesellschaft
Madsack GmbH & Co. KG

Anzeigenverkauf • 30148 Hannover
Telefon 05 11 - 5 18 21 23 • Fax 05 11 - 5 18 21 29
r.scheurer@madsack.de

DIE MOBILE WEBSITE ZUR „LEBENSART SÜDSTADT“

Das innovative Informations-Netzwerk

Alle Informationen im Buch – vom Ortsporträt über kulturelle Highlights bis hin zu Vorstellungen in der Südstadt ansässiger Firmen – gibt es auch im Internet. Auf www.lebensart-suedstadt.de können alle Lebensart-Inhalte aufgerufen werden – bequem zu Hause am Computer und auch unterwegs mit dem Smartphone. Die Seite passt sich immer an den entsprechenden Bildschirm an. Produziert wurde die mobile Website von der Mediengruppe Madsack.

www.lebensart-suedstadt.de:
der ideale digitale Begleiter für zu Hause
und unterwegs



... mit dem iPhone
oder dem Samsung Galaxy ...



... mit dem Laptop oder Tablet ...



... am Mac oder PC ...

Südstadt Telefonbuch

Öffentliche und soziale Einrichtungen

Grundschulen:

Grundschule Kestnerstraße

Kestnerstraße 38/39, 30159 Hannover
Telefon: 16 84 62 68

Grundschule Meterstraße

Meterstraße 3, 30169 Hannover
Telefon: 16 84 54 99

Grundschule Tiefenriede

Stresemannallee 24, 30173 Hannover
Telefon: 16 84 42 20

Montessori Grundschule

Bonner Straße 10, 30173 Hannover
Telefon: 22 00 86 30

Südstadtschule

Böhmerstraße 10, 30173 Hannover
Telefon: 16 84 56 53

Förderschulen:

Franz-Mersi-Schule (Schwerpunkt Sehen)

Altenbekener Damm 79, 30173 Hannover
Telefon: 22 06 42 14

Hartwig-Claußen-Schule (Schwerpunkt Hören)

Altenbekener Damm 79, 30173 Hannover
Telefon: 2 20 64 20

Schule auf der Bult

Janusz-Korczak-Allee 7, 30173 Hannover
Telefon: 16 84 42 50

Hauptschulen:

Bertha-von-Suttner-Schule

Altenbekener Damm 20, 30173 Hannover
Telefon: 16 84 42 90

Heinrich-Heine-Schule

Altenbekener Damm 20, 30173 Hannover
Telefon: 16 84 40 91

Ludwig-Windthorst-Schule

Altenbekener Damm 81, 30173 Hannover
Telefon: 88 00 51 52

Südstadtschule

Böhmerstraße 10, 30173 Hannover
Telefon: 16 84 56 53

Realschulen:

Bertha-von-Suttner-Schule

Altenbekener Damm 20, 30173 Hannover
Telefon: 16 84 42 90

Gustav-Stresemann-Realschule

Stresemannallee 24, 30173 Hannover
Telefon: 16 84 40 06

Heinrich-Heine-Schule

Altenbekener Damm 20, 30173 Hannover
Telefon: 16 84 40 91

Ludwig-Windthorst-Schule

Altenbekener Damm 81, 30173 Hannover
Telefon: 88 00 51 52

Südstadtschule

Böhmerstraße 10, 30173 Hannover
Telefon: 16 84 56 53

Gymnasien:

Bismarckschule

An der Bismarckschule 5, 30173 Hannover
Telefon: 16 84 34 56

Elsa-Brändström-Schule

Elkartallee 30, 30173 Hannover
Telefon: 16 84 35 54

Saint-Ursula-Schule Hannover

Simrockstraße 20, 30171 Hannover
Telefon: 2 70 41 30

Tellkampfschule

Altenbekener Damm 83, 30173 Hannover
Telefon: 16 84 36 99

Wilhelm-Raabe-Schule

Langensalzastraße 24, 30169 Hannover
Telefon: 16 84 21 54

Sonstige Schulen:

Freie Waldorfschule Hannover – Maschsee

Rudolf-von-Bennigsen-Ufer 70, 30173 Hannover
Telefon: 80 70 90

Montessori IGS

Bonner Straße 10, 30173 Hannover
Telefon: 22 00 86 30

Kindergärten und Tagesstätten:

AWO Region Hannover e. V.

Freytagstraße 14, 30169 Hannover
Telefon: 88 32 01

AWO Region Hannover e. V.

Wilhelmstraße 7, 30171 Hannover
Telefon: 8 11 42 37

AWO Region Hannover e. V. Krippe

Höltystraße 17, 30171 Hannover
Telefon: 76 06 54 36

Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Hannover-Stadt e. V.

Kestnerstraße 38, 30159 Hannover
Telefon: 85 46 28

Ev. Kindertagesstätte

Stresemannallee 34, 30173 Hannover
Telefon: 88 17 34

Ev.-luth. 211-Kindertagesstätte

An der Questenhorst 3A, 30173 Hannover
Telefon: 80 58 88

Ev.-luth. Kindertagesstätte Garten-Kirchengemeinde

Baumstraße 14, 30171 Hannover
Telefon: 81 27 00

Ev.-luth. Kindertagesstätte Nazareth

Heidornstraße 21, 30171 Hannover
Telefon: 85 22 00

Förderverein für Krabbelnest Kamillo e. V.

Geibelstraße 6, 30173 Hannover
Telefon: 85 58 50

Fünkchen e. V.

Auf dem Emmerberge 19, 30169 Hannover
Telefon: 9 88 64 79

Katholischer Kindergarten Saint Heinrich

Sallstraße 74, 30171 Hannover
Telefon: 80 05 98 80

Katholischer Kindergarten Saint Heinrich

Simrockstraße 20, 30171 Hannover
Telefon: 80 22 14

Kinderguppe pädagogische Hochschule e. V.

Heinrich-Heine-Straße 62, 30173 Hannover
Telefon: 88 01 38

Kinderhaus Tarantella

Stephansplatz 11, 30171 Hannover
Telefon: 80 59 97

Kinderladen Krabbelkiste e. V.

Hildesheimer Straße 88, 30169 Hannover
Telefon: 88 43 10

Kinderstube e. V.

Am Graswege 20A, 30169 Hannover
Telefon: 80 16 31

Kindertagesstätte Spatzennest e. V.

Sallstraße 22, 30171 Hannover
Telefon: 2 82 99 42

Nazarethkirchengemeinde

Heidornstraße 21, 30171 Hannover
Telefon: 85 22 00

Paulus in der ev.-luth. Südstadt-Kirchengemeinde

Meterstraße 29, 30169 Hannover
Telefon: 88 59 69

Südstadtkinderladen e. V.

Sallstraße 84, 30171 Hannover
Telefon: 88 93 95

Verein zur Förderung der Baby- und Kindergruppen

Bismarckstraße 2, 30173 Hannover
Telefon: 80 44 52

Waldorfkindergarten am Maschsee

Rudolf-von-Bennigsen-Ufer 70, 30173 Hannover
Telefon: 9 80 52 91

Kulturelle Einrichtungen:

Sprengel Museum Hannover

Kurt-Schwitters-Platz, 30169 Hannover
Telefon: 16 84 38 75

Foro Artistico

Seilerstraße 15D, 30171 Hannover
Telefon: 81 25 81

BAG Spiel und Theater

Simrockstraße 8, 30171 Hannover
Telefon: 4 58 17 99

Commedia Futura e. V.

Seilerstraße 15F, 30171 Hannover
Telefon: 81 63 53

die hinterbuehne

Hildesheimer Straße 39a, 30169 Hannover
Telefon: 3 50 60 70

Eisfabrik e. V.

Seilerstraße 15F, 30171 Hannover
Telefon: 2 83 45 90

Flunderboll e. V. Theater

Hildesheimer Straße 39A, 30169 Hannover
Telefon: 2 20 92 87

Gedok Niedersachsen Hannover e. V.

Geschäftsstelle: Stresemannallee 27, 30173 Hannover
Telefon: 88 55 65
Galerie: Sohnreistraße 20, 30173 Hannover
Telefon: 13 14 04

Klecks-Theater Hannover e. V.

Kestnerstraße 18, 30159 Hannover
Telefon: 2 83 41 59

NDR Landesfunkhaus

Rudolf-von-Bennigsen-Ufer 22, 30169 Hannover
Telefon: 9 88 29 99

Niedersächsisches Landesmuseum Hannover

Willy-Brandt-Allee 5, 30169 Hannover
Telefon: 9 80 76 86

Norddeutscher Rundfunk

Rudolf-von-Bennigsen-Ufer 22, 30169 Hannover
Telefon: 98 00 60

Theater am Aegi GmbH & Co. KG Verwaltung

Aegidientorplatz 2, 30159 Hannover
Telefon: 98 93 30

Theater Flunderboll

Hildesheimer Straße 39a, 30169 Hannover
Telefon: 3 50 60 70

Tourneetheater Thespiskarren

Aegidientorplatz 2, 30159 Hannover
Telefon: 9 80 98 11

Tomasic Istok Pearl-Möbel

Marienstraße 104, 30171 Hannover
Telefon: 2 83 16 66

Kiefern-Rausch G. Volpe

Marienstraße 73, 30171 Hannover
Telefon: 2 83 27 10

Sofa Loft Hannover GmbH & Co.KG

Jordanstraße 26, 30173 Hannover
Telefon: 80 70 70

Freizeiteinrichtungen:**Arbeiterwohlfahrt Region Hannover e. V. Geschäftsstelle**

Wilhelmstraße 7, 30171 Hannover
Telefon: 8 11 40

Kleiner Jugentreff Südstadt Jugendzentrum

Börnstraße 2, 30173 Hannover
Telefon: 8 07 76 34

Mehr Aktion für Kinder und Jugend e. V.

Langensalzastraße 21, 30169 Hannover
Telefon: 2 62 43 80

Stadtjugendring Hannover

Maschstraße 24, 30169 Hannover
Telefon: 88 41 17

SV Eintracht von 1898 e. V.

Hoppenstedtstraße 8, 30173 Hannover
Telefon: 88 74 98

Verband christlicher Pfadfinderinnen und Pfadfinder Land Niedersachsen e. V.

Alte Döhrener Straße 39, 30173 Hannover
Telefon: 8 09 41 41

Loft Woman Sporting Beauty & Wellness

Große Düwelstraße 28, 30171 Hannover
Telefon: 81 00 88

Krankenhäuser und Klinken:**Henriettenstiftung**

Marienstraße 72-90, 3017 Hannover
Telefon: 28 90

Axmann H.-D. Dr. med.

Hildesheimer Straße 34, 30169 Hannover
Telefon: 8 03 90 02

Gesundheitszentrum Hannover Betriebs GmbH

Kestnerstraße 42-43, 30159 Hannover
Telefon: 8 11 03

Apotheken:**Cranach**

Krausenstraße 54, 30171 Hannover
Telefon: 88 92 97

Damian

Hildesheimer Straße 102, 30173 Hannover
Telefon: 88 16 88

Geibel

Geibelstraße 54, 30173 Hannover
Telefon: 8 09 15 81

Gertrauden

Hildesheimer Straße 72, 30169 Hannover
Telefon: 88 30 24

Hölty

Hildesheimer Straße 17, 30169 Hannover
Telefon: 85 45 49

Lotus

Geibelstraße 31A, 30173 Hannover
Telefon: 9 88 73 97

Mendelssohn

Mendelssohnstraße 26, 30173 Hannover
Telefon: 88 19 64

Michaelis

Stresemannallee 2, 30173 Hannover
Telefon: 88 94 44

Nibelungen

Lutherstraße 59, 30171 Hannover
Telefon: 81 07 25

Wilhelm

Marienstraße 70, 30171 Hannover
Telefon: 85 15 32

Pflege- und Altenheime:

Margot-Engelke-Zentrum

Geibelstraße 90, 30173 Hannover
Telefon: 16 83 02 74

AWO Jugend- und Sozialdienste gGmbH,

City Park Residenz
Wilhelmstraße 7, 30171 Hannover
Telefon: 8 11 42 65

Wohnstift Hannover-Waldhausen

Hildesheimer Straße 183, 30173 Hannover
Telefon: 8 40 10

Vereine:

Bundes-Qualitätsgemeinschaft Sero-Dünger e. V.

Seestraße 12, 30171 Hannover
Telefon: 9 69 42 05

casusQuo e. V.

Stationäres Fall- und Kostenmanagement
Hildesheimer Straße 43, 30169 Hannover
Telefon: 93 64 40

Deutscher Tennis Bund e. V.

Bundesleistungs- und Ausbildungszentrum
Bonner Straße 12A, 30173 Hannover
Telefon: 8 00 59 80

Deutsches Rotes Kreuz Landesverband

Niedersachsen e. V., Altenzentrum
Elkartallee 6, 30173 Hannover
Telefon: 98 19 10

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Hannover-Süd

Sonnenweg 29, 30171 Hannover
Telefon: 85 35 30

Deutsches Rotes Kreuz,

Kreisverband Hannover-Stadt e. V.
Hortgruppe Kestnerstraße
Kestnerstraße 38, 30159 Hannover
Telefon: 85 46 28

Eisfabrik e. V.

Seilerstraße 15F, 30171 Hannover
Telefon: 2 83 45 90

Erholungshilfe sozialtherapeutische

Erlebnisseisen e. V.
Kokenstraße 5, 30159 Hannover
Telefon: 85 40 00

Fischereiverein Hannover e. V.

Hildesheimer Straße 122, 30173 Hannover
Telefon: 88 00 54

Forum Gemeinschaftliches Wohnen e. V.

Hildesheimer Straße 15, 30169 Hannover
Telefon: 4 75 32 53

Frauen-Ruder-Club Hannover 1928 e. V.

Bootshaus am Maschsee
Karl-Thiele-Weg 15, 30169 Hannover
Telefon: 1 31 81 49

Freizeit- und Sportgemeinschaft e. V.

Maschstraße 5, 30169 Hannover
Telefon: 9 89 65-0

FSG Touristik GmbH

Freizeit- und Sportgemeinschaft
Maschstraße 5, 30169 Hannover
Telefon: 98 96 30

Gedok Niedersachsen Hannover e. V.

Stresemannallee 27, 30173 Hannover
Telefon: 88 55 65

Goethe-Gesellschaft e. V.

Simrockstraße 20, 30171 Hannover
Telefon: 9 80 55 48

Gruppe Soziale Selbsthilfe e. V. Kontaktstelle

Große Düwelstraße 48, 30171 Hannover
Telefon: 81 39 93

Handball Verband Niedersachsen e. V.

Maschstraße 20, 30169 Hannover
Telefon: 98 99 50

Hannoverscher Ruder-Club von 1880 e. V.

Sportbetrieb
Karl-Thiele-Weg 21, 30169 Hannover
Telefon: 1 74 02

Hannoverscher Tennisverein e. V.

Bonner Straße 12, 30173 Hannover
Telefon: 88 76 14

HerbstRose – Cultur u. Concepte für das Alter e. V.

Hildesheimer Straße 13, 30169 Hannover
Telefon: 62 20 63

Intermission e. V.

Kestnerstraße 20A, 30159 Hannover
Telefon: 28 37 40

Judo-Sport-Club Hannover Süd e. V.

Altenbekener Damm 36, 30173 Hannover
Telefon: 01 76 -70 30 15 80

Karate-Dojo-Hannover 1976 e. V. Sportschule

Heinrich-Heine-Straße 27, 30173 Hannover
Telefon: 8 09 21 35

Kleine Kindertagesstätte

„Adlerhorst/Spatzennest“ e. V.
Sallstraße 22, 30171 Hannover
Telefon: 8 11 78 92

Knabenchor Hannover e. V.

Meterstraße 3, 30169 Hannover
Telefon: 88 23 88

KunstWerk e. V. Kunstschule Hannover

Mendelssohnstraße 26E, 30173 Hannover
Telefon: 88 88 49

Landesfrauenrat Niedersachsen e. V.

Im Haspelfelde 24, 30173 Hannover
Telefon: 32 10 31

Naturfreundejugend Niedersachsene. V.

Stresemannallee 12, 30173 Hannover
Telefon: 51 96 06 70

Radsportverband Niedersachsen e. V.

Maschstraße 20, 30169 Hannover
Telefon: 88 75 28

Rasensportverein Hannover von 1926 e. V.

Am Südbahnhof 7, 30171 Hannover
Telefon: 8 11 45 30

Regionsjugendring Hannover e. V.

Hildesheimer Straße 17, 30169 Hannover
Telefon: 85 46 85

Regionssportbund Hannover e. V.

Maschstraße 20, 30169 Hannover
Telefon: 80 07 97 80

Verein für Leibesübungen von 1848 e. V. Hannover

Hoppenstedtstraße 8, 30173 Hannover
Telefon: 70 31 41

Verein Hannoverscher Mietwagenbesitzer e. V.

Große Düwelstraße 12, 30171 Hannover
Telefon: 81 26 44

vhw e. V.

Sextrostraße 3, 30169 Hannover
Telefon: 9 84 22 50

Notfall-Rufnummern:

<i>Polizei-Notruf:</i>	110
<i>Feuerwehr:</i>	112
<i>Polizeidirektion Hannover:</i>	10 90
<i>Polizeikommissariat Südstadt:</i>	1 09 32 15
<i>Kinderkrankenhaus auf der Bult:</i>	8 11 50
<i>Privatärztlicher Notdienst (Arzt-Ruf):</i>	1 92 57
<i>ärztl. Bereitschaftsdienst der</i>	
<i>Kassenärztl. Vereinigungen:</i>	116 117
<i>Gift-Notruf der Universität Göttingen:</i>	0 55 1 - 1 92 40
<i>Zahnärztlicher Notfalldienst:</i>	31 10 31
<i>Tierärztlicher Notdienst:</i>	55 50 92
<i>Telefonseelsorge:</i>	08 00 11 101 11 <small>(gebührenfrei)</small>
<i>Notruf-Telefax für Gehörlose:</i>	112/110
<i>Notdienst der Installateure:</i>	84 10 10

Die Südstadt heute

Überblick und Verzeichnis
der Inserenten





Friedrichswall

Willy-Brandt-Allee

Rudolf-von-Bonniger-Ufer

Maschsee

DIE KARTe

Aegidien-
platz

Marienstraße

Sallstraße

Lutherstraße

Kleine Düwelstraße

Schleierstraße

Sentzstraße

Hilfenheimer Straße

Krausenstraße

Sallstraße

Krausenstraße

Krausenstraße

Jordanstraße

Milkenstraße

Am Graswege

Geibelstraße

Geibelstraße

Altenbekener Damm

Altenbekener Damm

Hilfenheimer Straße

Altenbekener Damm

Hans-Böckler-Allee

Bischofsholer Damm

Lindemann-Allee

Wachhausstraße

Zellstraße

34

52

46

109

10

24

6

114

106

38

16

87

64

59

111

23

41

124

11

61

92

48

71

88

92

25

53

135

12

69

108

118

133

66

96

126

77

112

125

103

128

129

48

15

26

33

60

128

129

48

43

97

86

74

17

131

136

80

34

121

Verzeichnis

Alle vorgestellten Unternehmen im Überblick.
Die Zahlen entsprechen den Seitenzahlen und den Nummern auf der Übersichtskarte.

Auto / Mobilität

- 136 CarUnion GmbH
- 111 Radhaus Schauerte
- 116 Reifenprofi Service GmbH

Bauen / Wohnen / Immobilien

- 77 Atelier und Galerie TURM2 G. Wicke
- 80 ecos office center hannover-süd / BBC Business- und Bürod. Center GmbH
- 58 Einrahmungen Susanne Stock
- 38 Gaedecke-Immobilien
- 53 Galerie im Treppenhaus, Barbara SchwARTz
- 126 Gerüstbau Samiez GmbH
- 125 Gewerbepark Alter Schlachthof Hannover GmbH
- 15 hagebaumarkt Himmler
- 14 Hausverwaltung Oliver Hardt
- 114 Jünemann Kunst und Rahmen
- 41 Konkret Haus- und Dienstleistungsverwaltung (HDV) GmbH & Co. KG
- 131 Kreipe Immobilien
- 33 Kunze Immobilien e. K.
- 69 Lichtdesign & Raumdesign Simone Frings
- 66 PAUL PASCHKE GmbH
- 103 Preiss Reinigungs GmbH
- 28 Polsterei und Raumausstatter Petzolt
- 8 Ravens Hausverwaltungen Immobilien GmbH
- 95 Simone Thiele Immobilien
- 26 SofaLoft
- 17 Springmann Haustechnik
- 121 Stein- und Bildhauerei Heinrich Mensing GmbH
- 107 Timpe Immobilien GmbH
- 65 Wilhelm Wallbrecht GmbH GmbH & Co. KG

Bildung

- 88 Cruses Buchhandlung
- 76 Haus der Religionen

Computer / EDV / Elektronik

- 82 EDV-Berater Harald Zacharias
- 20 Elektro-Fachhandel Andresen
- 94 Elektrotechnik Olaf Goetzcke
- 118 Hermann von Nassau GmbH

Dienstleistungen

- 64 Anwalts- und Notarkanzlei Schreiber
- 135 Babst Bestattungen
- 109 Beckmann Reisen GmbH / TUI ReiseCenter
- 23 BKK ESSANELLE
- 136 CarUnion GmbH
- 75 Commerzbank AG
- 25 citymanager.de
- 35 Die Hörhilfe
- 44 Druck- und Servicecenter Hannover
- 80 ecos office center hannover-süd / BBC Business- und Bürod. Center GmbH
- 82 EDV-Berater Harald Zacharias
- 94 Elektrotechnik Olaf Goetzcke
- 58 Einrahmungen Susanne Stock
- 49 FIRST-Reisebüro
- 60 Foto Weckbrodt
- 11 Friseurmeisterin Silvia Siefert
- 38 Gaedecke-Immobilien
- 126 Gerüstbau Samiez GmbH
- 125 Gewerbepark Alter Schlachthof Hannover GmbH
- 78 Hannoversche Volksbank eG
- 118 Hermann von Nassau GmbH
- 24 Hörgeräte Zöllner
- 114 Jünemann Kunst und Rahmen
- 32 Kanzlei am Maschsee, Rechtsanwältin Sabine Hogrefe-Scheffel
- 102 Kemming und Loskant Rechtsanwälte
- 41 Konkret Haus- und Dienstleistungsverwaltung (HDV) GmbH & Co. KG
- 132 Kosmetik-Studio Beauty-Oase / Doris Hoffmeister
- 131 Kreipe Immobilien
- 22 Kühl Optik
- 33 Kunze Immobilien e.K.
- 69 Lichtdesign & Raumdesign Simone Frings
- 68 Mediaberater Robert Scheurer
- 43 *Danull.Mediendesign
- 39 Nancy Schütze Kosmetik und Fußpflege
- 28 Polsterei und Raumausstatter Petzolt

- 103 Preiss Reinigungs GmbH
- 8 Ravens Hausverwaltungen Immobilien GmbH
- 9 Rechtsanwalt Harald Prenzler
- 6 Rechtsanwälte Jägersberg und Neumeister
- 67 Rechtsanwältin Dr. Birgit Paetow-Thöne
- 116 Reifenprofi Service GmbH
- 71 Reisebüro in der Südstadt
- 55 Schnitt.29, Petra Helms
- 133 Schreibdienste und Seniorenhilfe Gisela Kiehl
- 108 Seitz + Partner Steuerberatungsgesellschaft
- 95 Simone Thiele Immobilien
- 70 Stagecoach Hannover
- 121 Stein- und Bildhauerei Heinrich Mensing GmbH
- 37 Steuerberater André Kosin
- 40 Steuerberater Seiler & Partner
- 83 Steuerberatung Leichsenring & Leichsenring
- 107 Timpe Immobilien GmbH
- 99 TUI TRAVEL Star
- 52 VGH Serviceteam am Thielenplatz
- 65 Wilhelm Wallbrecht GmbH GmbH & Co. KG
- 59 WB TOURISTIK

Einkaufen / Bestellen

- 16 Bäckerei Borchers
- 7 Bittersüß Naturkost
- 88 Cruses Buchhandlung
- 35 Die Hörhilfe
- 44 Druck- und Servicecenter Hannover
- 58 Einrahmungen Susanne Stock
- 100 ELEA Olivenöl.Wein.Gutes
- 20 Elektro-Fachhandel Andresen
- 62 Fleischerei Robert Reese
- 15 hagebaumarkt Himmler
- 118 Hermann von Nassau GmbH
- 115 Hildebrandt Weinhandel / J.G. Hildebrandt GmbH
- 24 Hörgeräte Zöllner
- 114 Jünemann Kunst und Rahmen
- 22 Kühl Optik
- 69 Lichtdesign & Raumdesign Simone Frings
- 21 Lykkelig bei Elektro-Andresen
- 10 Mothers Finest
- 90 oliva nera / Italienische (Bio-) Feinkost / Espresso-Bar / Catering
- 66 PAUL PASCHKE GmbH
- 111 Radhaus Schauerte
- 116 Reifenprofi Service GmbH
- 73 Sanitätshaus Südstadt
- 26 SofaLoft
- 17 Springmann Haustechnik
- 92 Zanzarelli

Familie / Kinder / Soziales

- 96 Fußballschule Karsten Surmann
- 76 Haus der Religionen
- 10 Mothers Finest
- 128 Postsportverein Hannover e. V.
- 133 Schreibdienste und Seniorenhilfe Gisela Kiehl
- 48 SV Arminia Hannover
- 129 TTC Gelb-Weiss im Postsportverein Hannover e. V.
- 19 VfL Eintracht Hannover

Freizeit / Hobby / Reisen

- 77 Atelier und Galerie TURM2 G. Wicke
- 74 Atrium Fitness
- 109 Beckmann Reisen GmbH / TUI ReiseCenter
- 12 EASY FITNESS
- 49 FIRST-Reisebüro
- 96 Fußballschule Karsten Surmann
- 53 Galerie im Treppenhaus, Barbara SchwARTz
- 97 Kleingärtnerverein Tiefenriede
- 91 LOFT Gesundheitssport GmbH
- 128 Postsportverein Hannover e. V.
- 71 Reisebüro in der Südstadt
- 70 Stagecoach Hannover
- 99 TUI TRAVEL Star
- 48 SV Arminia Hannover
- 129 TTC Gelb-Weiss im Postsportverein Hannover e. V.
- 19 VfL Eintracht Hannover
- 59 WB TOURISTIK

Gastronomie / Lebensmittel

- 16 Bäckerei Borchers
- 7 Bittersüß Naturkost
- 61 China Restaurant Tai-Pai
- 106 Das AbendMahl / Ristorante Italiano
- 100 ELEA Olivenöl.Wein.Gutes
- 62 Fleischerei Robert Reese
- 115 Hildebrandt Weinhandel / J.G. Hildebrandt GmbH
- 90 oliva nera / Italienische (Bio-) Feinkost / Espresso-Bar / Catering
- 120 Stephans Eck
- 84 Vier Jahreszeiten Restaurant
- 92 Zanzarelli

Geld / Recht / Versicherung

- 64 Anwalts- und Notarkanzlei Schreiber
- 23 BKK ESSANELLE
- 75 Commerzbank AG
- 78 Hannoversche Volksbank eG
- 32 Kanzlei am Maschsee, Rechtsanwältin Sabine Hogrefe-Scheffel
- 102 Kemming und Loskant Rechtsanwälte
- 9 Rechtsanwalt Harald Prenzler
- 6 Rechtsanwälte Jägersberg und Neumeister
- 67 Rechtsanwältin Dr. Birgit Paetow-Thöne
- 108 Seitz + Partner Steuerberatungsgesellschaft
- 37 Steuerberater André Kosin
- 40 Steuerberater Seiler & Partner
- 83 Steuerberatung Leichsenring & Leichsenring
- 52 VGH Serviceteam am Thielenplatz

Gesundheit / Sport / Wellness

- 74 Atrium Fitness
- 130 balanced, Praxis für Osteopathie und Physiotherapie, Meike Fritzen
- 35 Die Hörhilfe
- 12 EASY FITNESS
- 96 Fußballschule Karsten Surmann
- 127 hannover-in-motion
- 46 Heilpraktikerin Marietta Eichler
- 42 HNO-Praxis am Aegi, Dr. Sabine Streich
- 24 Hörgeräte Zöllner
- 132 Kosmetik-Studio Beauty-Oase / Doris Hoffmeister
- 22 Kühl Optik
- 91 LOFT Gesundheitssport GmbH
- 39 Nancy Schütze Kosmetik und Fußpflege
- 134 Naturheilpraxis und Praxis für physikalische Therapie / Detlef Hoffmeister
- 104 Osteopathie & Physiotherapie Auf der Bult / Marion Sindern
- 128 Postsportverein Hannover e. V.
- 34 Reha-Zentrum Peiner Straße
- 73 Sanitätshaus Südstadt
- 48 SV Arminia Hannover
- 124 Therapiezentrum Praxis Schlote
- 112 Thomas Stöter, Zahnarzt & Master of Science Implantologie
- 129 TTC Gelb-Weiss im Postsportverein Hannover e. V.
- 19 VfL Eintracht Hannover
- 13 Zahnärztin Dr. Gabriele Ahlers
- 31 Zahnarztpraxis Dr. Dirk Ostermann
- 87 Zahnarztpraxis Jennifer Bünger
- 56 ZahnMedizinisches Team am Aegi

Kunst / Kultur

- 77 Atelier und Galerie TURM2 G. Wicke
- 58 Einrahmungen Susanne Stock
- 53 Galerie im Treppenhaus, Barbara SchwARTz
- 114 Jünemann Kunst und Rahmen
- 26 SofaLoft-Kultur

Vereine / Verbände

- 122 Bündnis 90 / Die Grünen
- 89 FDP Südstadt-Bult
- 97 Kleingärtnerverein Tiefenriede
- 128 Postsportverein Hannover e. V.
- 30 SPD Südstadt-Bult
- 48 SV Arminia Hannover
- 19 VfL Eintracht Hannover

Werbung / Medien

- 25 citymanager.de
- 44 Druck- und Servicecenter Hannover
- 60 Foto Weckbrodt
- 68 Mediaberater Robert Scheurer
- 43 *Danull.Mediadesign



SCHOLZ

ABDICHTUNG



Kellerabdichtung



Mauertrockenlegung



Wärmedämmung



Druckwasserabdichtung

Tel.: 0511 - 97 824 824
www.scholzundsohn.de

& SOHN

VON BAUWERKEN

Wohnhäuser
Geschäftshäuser
Tiefgaragen
Aufzugschächte
Tunnel



Redaktionelles Verzeichnis

3	Vorwort und Impressum	117	Lebensqualität: Gute Noten für die Südstadt
4	Wirtschaftsforum Südstadt e. V.: Das Porträt	138	Festfabrik Veranstaltungsagentur
18	Südstädter Ursprünge: Von Römern und Beamten	139	HAZ / NP Media Store
29	Gewerbe: Die Südstadt entwickelt sich	140	Madsack-Produktmanagement-Online
36	Südstädter Architektur und Verkehr: Unterwegs im Südstadtdschungel	141	Die mobile Website zur Lebensart Südstadt
47	Südstädter Theater und Museen: Die Kulturmeile im Süden	142	Servicenummern für die Südstadt
54	Südstädter Jugendangebote: Freizeit in vollen Zügen genießen	148	Die Übersichtskarte
63	Bildung und Familie: Der Stadtteil für Generationen	149	Alle vorgestellten Unternehmen auf einen Blick
72	Kirchen und Ökumene: Stetig ist der Wandel		
81	Südstädter Naturschönheiten: Wo Palmen wandern gehen		
86	Sport: Paradies für Bewegungsfans		
93	Festkalender: Wenn Deutschland in der Südstadt feiert		
98	Gaumenfreuden: In der Südstadt durch die Welt speisen		
105	Kaufhaus Südstadt: Flanieren, shoppen, entdecken		
110	Südstädter Bauprojekte: Ein Stadtteil im Wandel		





Brandes & Diesing

V I T A L C E N T R U M

Ihr Partner für Gesundheit und Pflege



Sanitätshäuser:

Lymph-/Venenkompetenz-Centrum (Kompressionsstrümpfe), orthopäd. Kissen für gesundes Sitzen und Schlafen, Inkontinenz- und Stomaartikel, Alltagshilfen, Brustepithesen, Spezial-BHS, Miederwaren, Bademoden



Orthopädietechnik:

stützende Bandagen, Orthesen



Orthopädie-Fuß-/Schuhtechnik:

Schuhzurichtungen, orthopäd. Fußeinlagen nach Ganganalyse - wir bitten um Terminvereinbarung!



Rehatechnik:

Gehhilfen, Reha-Hilfsmittel, Krankenpflegeartikel



Medizintechnik:

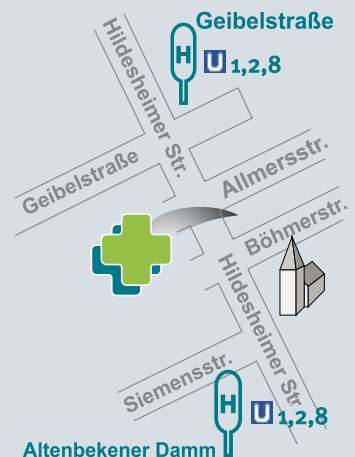
Blutdruckmessgeräte, Tens-/EMS-Geräte



Sport:

Lauf-Analyse-Centrum mit CCD-Kameras und Videoaufzeichnung, Laufschuhberatung für Sportler, Sport- und Komfort-Schuhe, Sport-/Busesseinlagen (nur in unserer Zentrale, Königstr. 44, 30175 Hannover)

So finden Sie uns:



Vitalzentrum Süd
Hildesheimer Str. 97
30173 Hannover
Tel.: 0511 - 70 150 525

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 9.00-13.00 Uhr
14.00-18.00 Uhr
Sa 9.30-12.30 Uhr

www.brandes-diesing.de

Viel besser.

Konzertdirektion Hannover präsentiert

K O M Ö D I E im Theater am Aegi

Wer uns kennt,
wird Abonnent!

Erleben Sie Spaß, gute Laune, beste Unterhaltung und viele, viele bekannte Stars aus Film und Fernsehen mit der Konzertdirektion Hannover in der Komödie im Theater am Aegi.

Sichern Sie sich jetzt schnell die besten Plätze schon ab 18,00 Euro pro Ticket oder nutzen Sie unsere günstigen Abos schon ab 65,00 Euro für acht Vorstellungen.



Michael Schanze



Heidi Mahler



Hans Jürgen Bäumlér



Andreas Elsholz



Kalle Pohl



Ulli Kinalzik



Florian Battermann



Michaela Schaffrath



KARTENSERVICE:
TEL. 0511/980 98 98